

# **ENTREVISTAS ICOMOS**

Entrevistas. - 1a ed. - La Plata : ICOMOS Argentina, 2013.  
155 p. ; 21x15 cm.

ISBN 978-987-29432-0-2

1. Patrimonio Cultural. I. Título  
CDD 363.69

Fecha de catalogación: 08/05/2013

# AUTORIDADES

## COMISION DIRECTIVA

**Presidente** VERA, RUBEN EDUARDO

**Vicepresidente** GARCIA, GUILLERMO RUBEN

**Secretario** STRELZIK, PERLA

**Tesorero** DELHEYE, PEDRO

## REGIÓN PAMPEANA - METROPOLITANA

**Delegado** AVINCETA, CRISTINA

**Subdelegado** DILLON, JUAN PEDRO

## REGIÓN LITORAL - MESOPOTAMIA

**Delegado** SANCHEZ NEGRETE, ANGELA

**Subdelegado** BIRCHNER, DANIEL

## REGIÓN NOROESTE

**Delegado** VILLAVICENCIO, SUSANA

**Subdelegado** SAMEZ. JOSE

## REGIÓN CUYO

**Delegado** MONFORT, CRISTINA

**Subdelegado** MANZINI, LORENA

## REGIÓN CENTRO

**Delegado** PESCHIUTTA, HUGO

**Subdelegado** MEDINA, REBECA

## REGIÓN COMAHUE - PATAGONIA

**Delegado** MIRELMAN, SILVIA

**Subdelegado** CARNEVALE, LILIANA

**Revisora de Cuentas** PEREZ NUÑEZ, ALICIA



# AGRADECIMIENTOS

Este libro surge de una suma de voluntades y colaboraciones firmemente comprometidas con un objetivo común. Por eso nuestra gratitud:

A Laura Vera, mi querida hija, que con paciencia transcribió cada una de las entrevistas. Un paso previo para las correcciones y ajustes en los textos realizado por Marcela Díaz.

A las autoridades de Radio Provincia AM 1270, a la comunidad de escuchas del programa El Provincial y a sus conductores: Marcelo Muchi y Silvia Maruccio, quienes en cada encuentro ofrecieron desinteresadamente su profesionalidad al servicio de ICOMOS.

A cada uno de los entrevistados, expertos, especialistas e intelectuales, miembros de ICOMOS, que con sus conocimientos permitieron concretar un producto de calidad.

A la Comisión Directiva, un equipo de trabajo, con el que codo a codo debatimos cada uno de los temas que nos toca resolver, y que en un clima de amistad y denodado esfuerzo personal, llevamos adelante esta gestión. Para ellos mi especial reconocimiento.

Y por último, mi agradecimiento para todos aquellos que en el hacer cotidiano, colaboran anónimamente en el cuidado de nuestro patrimonio cultural.

**Rubén Vera**  
Presidente  
Comité Argentino de ICOMOS



# ÍNDICE

Introducción	9.
Presentación ICOMOS	11.
Rubén Eduardo Vera	
Catedral La Plata	17.
Guillermo García	
Renovación Urbana	23.
Juan Pedro Dillon	
La Casa del Puente de Amancio Williams	29.
Graciela María Di Iorio	
La Cueva de las Manos, Santa Cruz	37.
Silvia Mirelman	
Patrimonio Ferroviario	45.
Jorge Tartarini	
Patrimonio Arquitectónico Platense	51.
Pedro Delheye	
Manzana de Las Luces	59.
Nani Arias Incollá	
ICOMOS Contexto Internacional	67.
Alfredo Conti	
Patrimonio y Turismo	75.
Gladys Pérez Ferrando	
Hacia un Itinerario Intercontinental de La Vid y El Vino	83.
Liliana Girini	
Esculturas de la Ciudad de La Plata	91.
Ricardo González	
Preservación Urbana en el Noroeste Argentino	101.
Olga Cristina Paterlini	
Patrimonio Rural e Inmigración Italiana	109.
Hugo Daniel Peschiutta	
Proyectos Integrales de Puesta en Valor en Edificios Patrimoniales	117.
Elina María Emilse Tassara	
Arqueología Urbana	123.
Daniel Schávelzon	
Patrimonio Arquitectónico en la Ciudad de Azul	131.
Alicia Lapenta	
Patrimonio Rural	139.
Carlos Moreno	
La Argentina y el Patrimonio	147.
Rubén Eduardo Vera	





# INTRODUCCIÓN

En 2012, se inició un nuevo ciclo radial dentro del programa *EL PROVINCIAL* de los sábados a la mañana en Radio Provincia AM 1270. Conducido por Marcelo Muchi y Silvia Maruccio, cada sábado se entrevistó a un miembro del Comité Argentino de ICOMOS. La consigna era sencilla: cada uno hablaría de un tema de interés relacionado con el patrimonio cultural. En las casi cuarenta semanas del ciclo 2012, ninguna temática fue repetida. Esto refleja la riqueza y variedad de temas que pueden abordarse dentro de esta disciplina.

El orden fue aleatorio, pero con un denominador común: la posibilidad de hacer amenas y accesibles para legos y expertos, cualquier temática patrimonial. Con un lenguaje sencillo pero no privado de excelencia, los lectores, sin importar su formación, pueden re-descubrir ámbitos cotidianos y conocer casos nacionales relevantes desde la conservación del patrimonio cultural a través de diálogos fecundos.

En este sentido, en la Carta de Washington se señala que: (...)

La participación y el compromiso de los habitantes son imprescindibles para conseguir la conservación de la población o área urbana histórica y deben ser estimulados. No se debe olvidar que dicha conservación concierne en primer lugar a sus habitantes.

Esta iniciativa que nos permite acercarnos a la comunidad está alineada con los criterios actuales de gestión. Los encuentros académicos del ámbito del patrimonio, como otros, muchas veces

queda circunscripto a los especialistas, expertos y estudiosos. Por eso esta posibilidad de acceder a través de la radio a un sinnúmero de escuchas, facilita el contacto, el posible intercambio, para que el ciudadano conozca aspectos de un patrimonio que le pertenece.

En la primera entrevista se presenta a ICOMOS, qué es, qué hace y su aporte al patrimonio. En las siguientes, los diferentes profesionales comentarán sobre espacios patrimoniales de carácter local y nacional y casos de Patrimonio Mundial o temáticas más teóricas. En varias entrevistas se menciona “la apropiación del patrimonio”. Una apropiación que se genera a partir de la sensibilización y concientización. Y se agrega un factor que la enriquece: el conocimiento. Este conocimiento que llega de la mano de un grupo de expertos, integrantes del Comité Argentino de ICOMOS. En esta edición se presentan las veinte primeras entrevistas. En ellas el público general, el estudiante y el colega encontrarán un importante material de consulta y disfrute. Aspiramos que este libro sea el primero de una extensa serie que nos permita estrechar vínculos con la comunidad y fortalecer el interés por el cuidado y conservación del patrimonio cultural.

**COMITÉ ARGENTINO DE ICOMOS**

# PRESENTACIÓN ICOMOS

---

## RUBÉN EDUARDO VERA

*ARQUITECTO (UBA). PRESIDENTE DE ICOMOS ARGENTINA Y SECRETARIO DE INFRAESTRUCTURA Y PLANEAMIENTO EDILICIO DE IUNA. DOCENTE UBA, UNLZ. DIRECTOR DE LA DIRECCIÓN PROVINCIAL DE PATRIMONIO CULTURAL, DEPENDIENTE DEL INSTITUTO CULTURAL DEL GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES (2007 2009), DIRECTOR DEL CICLO DE LA LICENCIATURA EN MUSEOLOGÍA HISTÓRICA Y PATRIMONIAL EN LA UNLA (2011). DIRECTOR DEL CEPAC (CENTRO DE ESTUDIOS PARA LA PRESERVACIÓN DEL ACERVO CULTURAL, DEPENDIENTE DEL ARCHIVO Y MUSEO HISTÓRICOS DEL BANCO DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES (1990 2000).*

---

**MARCELO MUCHI: ACÁ CON SILVIA MARUCCIO COMENZANDO ESTE ESPACIO EN EL PROVINCIAL. ¿CÓMO ESTÁS?**

Rubén Vera: ¿Qué tal, Marcelo? Saludos a Silvia y a la audiencia.

**SILVIA MARUCCIO: ¿QUÉ TAL RUBÉN? BUEN DÍA**

Bueno, muy bien y con mucha alegría. La verdad, que esta oportunidad que nos brindás es importante para nosotros, porque si algo hay que hacer en nuestra organización, es trabajar por el patrimonio y acompañarlos a ustedes que siempre están trabajando por el patrimonio; trabajan por lo intangible, todo lo

que está asociado a lo tradicional, a lo popular, a lo folklórico, a las costumbres regionales y celebraciones locales.

**BIEN, CUANDO EMPEZAMOS A CONTAR AQUÍ A LOS OYENTES DE QUÉ SE TRATABA ESTA PROPUESTA, MUCHOS OYENTES NOS PREGUNTABAN ICOMOS ¿QUÉ ES?, ES UN ÓRGANO QUE PERTENECE AL GOBIERNO, ES UNA ONG, ES UNA ENTIDAD VINCULADA CON LA CUESTIÓN DE MONUMENTOS Y SITIOS PERO QUE ESTÁ ALLEGADA A UNA ORGANIZACIÓN DE ESTADO. ¿QUÉ ES ICOMOS?**

ICOMOS quiere decir Consejo Internacional de Monumentos y Sitios y tiene sede en París. Es una organización no gubernamental, de estructura internacional, que agrupa a profesionales, a especialistas, a expertos, que trabajan por la conservación del patrimonio y la protección de los monumentos y conjuntos y sitios de valor patrimonial. Eso es, en esencia, ICOMOS. Es básicamente una ONG como hay otras también, con otras temáticas dentro del ámbito. Nuestro comité se fundó hacia la década del 70, precisamente el 21 de mayo de 1973, estamos por cumplir 40 años. Y esto se lo debemos a importantes arquitectos que tuvimos nosotros, como Jorge Gazaneo, Ramón Gutiérrez, Alberto Nicolini, Marina Waisman, Mabel Scarone, Federico Ortiz, entre otros. Todos fueron nuestros maestros que de alguna manera nos han inducido, es decir, hemos tratado de tomar su ejemplo y seguir con esta propuesta.

**Y CUANDO UNO HABLA DE LA TAREA QUE HACEN, DEL CUIDADO SOBRE LOS MONUMENTOS, SOBRE LOS SITIOS. ¿CÓMO SE CANALIZA? TENIENDO EN CUENTA QUE ES UNA ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL, QUE TIENE UN COMITÉ NACIONAL AQUÍ EN ARGENTINA ¿DE QUÉ MANERA USTEDES HACEN LAS TAREAS PARA LA CONSERVACIÓN DE LA CUAL ESTAMOS HABLANDO?**

Nosotros formamos parte de un organismo que colabora con UNESCO; somos consejeros técnicos de consulta obligatoria

para la elaboración de la Lista de Patrimonio Mundial. Estamos asociados, somos los consultores principales del Comité de Patrimonio Mundial. En nuestro país tenemos algunos ejemplos muy interesantes que han sido nominados Patrimonio de la Humanidad como es el caso de los Glaciares, las Misiones Jesuíticas, el Parque Nacional Iguazú, la Cueva de las Manos en la provincia de Santa Cruz, la Península de Valdés, también está la Manzana Jesuítica en Córdoba junto a sus estancias, los parques naturales de Ischigualasto y Talampaya; y la Quebrada de Humahuaca que fue recientemente declarada.

Te quería aclarar que cuando uno dice comité, se está hablando de todo el país que a su vez está dividido en regiones: la del Nordeste - Litoral, Noroeste, Cuyo, Centro, Comahue – Patagonia, Pampeana – Metropolitana; en todo el país y en cada una de ellas tenemos delegados; que trabajan sobre estos temas.

**MUYBIEN, YAQUÍ OBIAMENTE TAMBIÉN EN EL ÁMBITO BONAERENSE ESTÁ SU REPRESENTACIÓN ¿CÓMO SE TRABAJA DENTRO DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES?**

Acá en la Región Pampeana-Metropolitana la delegada es la arquitecta Cristina Avinceta y el arquitecto Pedro Dillon es el subdelegado. Si me permitís voy a aclarar algunos temas con respecto a quienes somos nosotros, acá en nuestra región y en nuestro país. Porque tenemos que tener en cuenta que todos nosotros trabajamos por voluntad y por vocación básicamente, como han trabajado todos los presidentes anteriores a mí. El vicepresidente es el arquitecto Guillermo García, la secretaria la arquitecta Perla Strelzik, el tesorero, el arquitecto Pedro Delheye. Toda gente de la ciudad de La Plata, al igual que la arquitecta Alicia Pérez Núñez que es revisora de cuentas. Se suma también un referente importante, el arquitecto Alfredo Conti, actual vicepresidente internacional. Él está accionando desde otro nivel, que está relacionado más con lo internacional, no como

nosotros que estamos en el orden local.

**¿Y EN CUANTO A EL PROVINCIAL Y A ICOMOS? ¿POR QUÉ NO LE CONTAMOS A LA GENTE, RUBÉN, QUÉ VAMOS A HACER JUNTOS? ¿DE QUÉ VAMOS A ESTAR HABLANDO EN LOS PRÓXIMOS PROGRAMAS CON CADA UNA DE LAS PERSONAS NOMBRADAS, CON CADA UNO DE LOS REPRESENTANTES DEL CONSEJO INTERNACIONAL DE MONUMENTOS Y SITIOS?**

Justamente, la gente seguramente debe recordar que desde hace unos años se está celebrando en Buenos Aires el Día Internacional de los Monumentos. Esa propuesta que nace allá por 1982 en Europa y tiene que ver con un formato de celebración en que se abren los monumentos y la gente los puede visitar, es un formato de participación con la comunidad. Y por supuesto hay otras formas y esto que estamos haciendo nosotros apunta básicamente a la sensibilización, a la concientización de la comunidad en cuanto a la vulnerabilidad que tienen los monumentos y por lo cual tenemos que cuidarlos, apropiarnos. En base a eso habíamos armado una grilla para que puedan participar diferentes expertos de ICOMOS, -estos sábados.

**¿CUÁLES VAN A SER LOS TEMAS?**

Por ejemplo, los temas van a ser: el arquitecto Guillermo García, el vicepresidente, que estuvo a cargo del completamiento de la Catedral de La Plata, por ejemplo. Es un caso más que relevante, la Catedral de La Plata es un ícono arquitectónico no sólo de trascendencia nacional, sino que me animo a decir mundial por sus características arquitectónicas. Después seguramente se va a tratar el tema de La Casa del Puente, de Mar del Plata, que también es un patrimonio importante para nosotros. Vamos a invitar que participe, si bien no está en el ámbito bonaerense, pero la región Patagónica es importante, Silvia Mirelman, la delegada, nos va a contar algo sobre La Cueva de las Manos

que está declarada como patrimonio mundial. Nuestro querido Jorge Tartarini hablando sobre patrimonio ferroviario, que ya ha participado del programa de ustedes en otras oportunidades. También tenemos a Daniel Schávelzon. Todos son miembros de ICOMOS y, en el caso de Schávelzon, va a abordar temas relacionados con la arqueología urbana. Pedro Delheye que es un especialista en el patrimonio arquitectónico platense, también es de nuestra comisión directiva. Nani Arias, (Arq. María de las Nieves Arias Incollá) también docente y gran amiga, va a hablar sobre la Manzana de las Luces. Quería aclarar que Nani es presidenta del CICOP, otro organismo que también trabaja sobre el tema del patrimonio y que también es muy importante por el aporte que hace en la formación de recursos humanos. Alfredo Conti nos dará un vistazo general sobre contexto internacional, que es bastante complejo también. Y en esta primera grilla cierra Gladys Pérez Ferrando hablando sobre patrimonio y turismo. Después prepararemos las próximas para noviembre, diciembre. La idea es, en estos sábados, es charlar sobre estos temas de patrimonio, especialmente en la región bonaerense; para compartir con la audiencia estas cuestiones que están asociados a nuestros monumentos, a nuestro patrimonio arquitectónico básicamente.

**PERFECTO RUBÉN. HA QUEDADO CLARO COMO PARA QUE LA GENTE VAYA INTERIORIZÁNDOSE SOBRE LOS TEMAS QUE VAMOS A IR HABLANDO. Y SEGURAMENTE, TAMBIÉN VAYA PARTICIPANDO YA QUE SON TEMAS INTERESANTES, QUE PERMANENTEMENTE LOS OYENTES NOS LLAMAN Y NOS ACOTAN SOBRE CUESTIONES QUE TIENEN QUE VER CON MONUMENTOS DAÑADOS O ABANDONADOS.**

**SILVIA M...: ME PARECE QUE ES UNA TAREA TAMBIÉN COMO PARA ENSEÑARLE A LA GENTE A VOLVER AL ENCUENTRO DE LOS MONUMENTOS, EN OTRO MOMENTO UNO SE SACABA UNA FOTO, UNO RECORDABA EL POR QUÉ DE ESA IMAGEN, DE ESA ESCULTURA, DE ESE GRAN TRABAJO. PORQUE LA VERDAD QUE NO ES FÁCIL**

**HACER UN MONUMENTO, MANTENERLO Y RECORDARLO, NO COMO UNA FIGURA DE ADORNO, SINO CON OTRO SIGNIFICADO. Y ESA ES UNA PRÉDICA QUE VA A SER UN PLACER DESDE AQUÍ COMPARTIR CON TODA LA AUDIENCIA.**

Así como hay gente que lastima los monumentos, hay mucha gente que los quiere, que los siente propios, que se sigue sacando fotos en las esculturas, en los monumentos. Lo hemos visualizado cuando hacíamos la celebración del Día de los Monumentos. La gente viene, se compromete, pregunta. Y tiene como una sensación, un sentido de apropiación importante. Y sobre eso hay que trabajar, sobre la sensibilidad por un lado, pero desde el conocimiento, este organismo es el que, de alguna manera, forma las bases doctrinarias de la conservación y somos tal vez los profesionales más adecuados para compartir esto con la comunidad, de forma que no sólo los quiera por una cuestión de sensibilidad, sino también que reconozcan sus valores artísticos, arquitectónicos, de trascendencia histórica que hacen que sea lo que son.

**BUENO, RUBÉN, BIENVENIDO.**

Te agradezco nuevamente, Marcelo.

**NOS REENCONTRAMOS EN CADA MOMENTO Y EN CADA SÁBADO CON CADA UNO DE LOS INTEGRANTES DE ICOMOS, UN ABRAZO.**

Gracias por la oportunidad.



# CATEDRAL DE LA PLATA

---

## GUILLERMO GARCÍA

*ARQUITECTO (UNLP). ASESORA Y CONDUCE EMPRENDIMIENTOS DE NUEVOS CONJUNTOS, LA PUESTA EN VALOR, CONSERVACIÓN Y MANTENIMIENTO EN EDIFICIOS DE VALOR PATRIMONIAL. PROFESOR DE GRADO Y POSTGRADO UCALP, UNLP, UBA, COORDINADOR DE INVESTIGACIONES FAD UCALP, MIEMBRO COMITÉ EDITORIAL UCALP. DIRECTOR PERIODÍSTICO REVISTA HABITAT. VICEPRESIDENTE CICOP. VICEPRESIDENTE ICOMOS ARGENTINA.*

---

**MARCELO MUCHI: EL ARQUITECTO GUILLERMO GARCÍA FUE SECRETARIO TÉCNICO DE LA UNIDAD EJECUTORA DE LA CATEDRAL DURANTE LA OBRA DE COMPLETAMIENTO QUE SE DESARROLLÓ ENTRE 1995 Y 2000 Y ACTUALMENTE, ENTRE OTROS CARGOS, ES EL VICEPRESIDENTE DE ICOMOS. ¿CÓMO VA GUILLERMO? BUEN DÍA, MARCELO MUCHI, AQUÍ DESDE RADIO PROVINCIA.**

Guillermo García: Marcelo, muy buenos días a usted y a su audiencia. Es un gusto conversar con ustedes.

**MUCHAS GRACIAS Y BIENVENIDO TAMBIÉN AL ESPACIO DE ICOMOS. JUSTAMENTE LA CATEDRAL, UNA OBRA QUE TRASCIENDE LAS FRONTERAS, NO ES SOLAMENTE UNA OBRA DE LA PLATA, DE LA PROVINCIA, DE LA REPÚBLICA, SINO QUE TIENE UN CONTEXTO**

**INTERNACIONAL QUE LO UBICA COMO UNO DE LOS MONUMENTOS MÁS IMPORTANTES DEL MUNDO.**

Sin duda, para el período en el que comenzamos a trabajar en el completamiento y en la restauración de nuestro templo mayor se hicieron las gestiones para posicionar a la Catedral de La Plata. Ya que en el Vaticano se colocan las iglesias más importante del mundo, en cuanto su extensión, su tamaño; aparecen inscriptas en el piso de la propia basílica de San Pedro, así que para aquella época se la inscribió en una ubicación bastante importante, muy cerca de la Catedral de México, estamos hablando de La Plata, mayor templo neogótico del siglo.

**¿Y CUÁLES SON ESAS CARACTERÍSTICAS EN LO ARQUITECTÓNICO QUE LO UBICA JUSTAMENTE COMO UNO DE LOS TEMPLOS MÁS IMPORTANTES DEL MUNDO?**

De alguna manera, aquella generación del 80, que es la que inicia la epopeya de la fundación de La Plata consciente de las posibilidades de nuestro país allá por 1882 en adelante, decide incorporar un templo de importantes dimensiones dentro de la traza de la ciudad, incluso se llama a concurso internacional junto con el resto de edificios públicos. Y luego, porque el templo propuesto por ese concurso no reunía las condiciones de importancia que los hacedores de la Ciudad, entre ellos el doctor Dardo Rocha y el ingeniero Benoit, quien lleva adelante la dirección del proyecto desde el Departamento de Ingenieros de la Provincia, decía entonces que por no reunir las condiciones se propone una catedral ambiciosa para el momento en la que se la estaba materializando. Estamos hablando de una catedral que ocupa una manzana completa en el baricentro de la ciudad de La Plata, sobre la plaza Moreno, que tiene unos 7000 m2 de superficie, con torres que llegan tener casi 120 m de altura, una longitud de nave 120 m y en un estilo que en aquel momento era el que, siguiendo las instrucciones de alguna manera del

gran investigador del gótico en Francia, Eugene Viollet –Le-Duc, Benoit, que como una generación ilustrada y acorde con lo que se estaba dando en el mundo en ese momento, propone adoptar esta forma de realizar una Catedral, el llamado Ojival por aquel momento, no se lo llamaba Neogótico como hoy lo llamamos, sino Ojival. Se materializa una catedral de importancia gótica similar a las construidas en Europa.

**Y DESPUÉS YA OBIAMENTE AVANZANDO EN EL TIEMPO Y SU PARTICIPACIÓN CON TODO SU EQUIPO LLEGAMOS AL 1995 Y HASTA EL 2000 Y SE COMPLETA ESA OBRA. ¿QUÉ LE FALTABA A ESA OBRA PARA QUE, EN DEFINITIVA, ESTÉ COMO HOY ABSOLUTAMENTE FINALIZADA?**

Es muy interesante porque la comunidad de la Ciudad recordaba o tenía la impronta de la Catedral con una sola torre central, la única torre construida hasta el 1995, 96 era la torre del Crucero, que estaba recubierta en simil piedra, y el resto del templo exponía su ladrillo a la vista. Que no estaban materializados para ser expuestos sino que nunca se había completado–con su recubrimiento en simil piedra. Ante los problemas que sucedieron por aquel momento, es decir la falta del completamiento de todas las agujas pináculos y torres hacían que tuviera una serie de losas precarias por las que filtraba el agua de lluvia del interior del templo y era bastante dificultoso el mantenimiento preventivo. Que no se arruinara lo ejecutado hasta esa época. En aquel momento, justificando de alguna manera por un lado la falta de cubierta, la falta de techos, se propone desde el Gobierno de la Provincia, conviene recordar que el Monumento Catedral no es un edificio propiedad de la Iglesia Católica sino que es propiedad de la Provincia porque es un edificio que forma parte de los edificios fundacionales de la ciudad de La Plata, y la Iglesia Católica lo tiene en usufructo, es decir lo utiliza en función de un convenio que tiene con la Provincia. Por lo cual el responsable de su mantenimiento y completamiento fue la provincia de Buenos Aires y por eso se incluye al templo

Catedral en aquel proyecto de los 90 de regionalización de la Ciudad Capital. Todas con una visión política y que se definiera siguiendo las instrucciones del proyecto original que había elaborado Benoit, en colaboración con Meyer y Coutaret, los tres hacedores del proyecto del siglo XIX que faltaban por construir dos torres principales, seis torres secundarias y cerca de 800 agujas o pináculos que iban completando todos los sectores en horizontal por los cuales teníamos problemas de ingreso de humedad al templo.

**NO SÉ SI ESTO ES PARTE DE LA LEYENDA, PARTE DE LA REALIDAD, POR LO MENOS ESTO ES VOX PÓPULI AQUÍ EN LA CIUDAD DE LA PLATA, QUE LA CATEDRAL CON EL TRANSCURSO DEL TIEMPO SE IBA HUNDIENDO ALGUNOS CENTÍMETROS ¿ESTO ES VERDAD? ¿ES UNA LEYENDA? ¿HAY UN ARROYO DEBAJO DE LA CATEDRAL? ¿QUÉ HAY DE TODO ES?**

La Fundación Catedral se constituye para trabajar por el restauro del templo en 1992 con una serie de notables de la ciudad de La Plata, que encomiendan estudios altamente especializados de ingeniería de aquella época para subsanar las dudas que existían respecto a esta consulta que usted me está haciendo. Se hicieron estudios llamados geotécnicos, es decir de suelos por debajo de la Catedral y de posibilidad estructural por si las mamposterías estaban en condiciones de soportar las cargas faltantes para completar las torres principales que eran las más comprometidas. El estudio dio que la Catedral estaba fundada sobre un estrato muy superior de suelos, no habían obviamente en el siglo XIX estudios como los actuales para detectar que unos 4, 5m por abajo había un suelo de mejor calidad y se contentaron con llegar a un suelo que le parecía apto y allí comenzaron a materializar la obra. Ocurre que, al hacer los cálculos de acuerdo a la normativa de la seguridad contemporánea, de haber cargado los 80 m restantes de torre hubiera habido un asentamiento diferencial. Hubiera descendido por la comprensión de la nueva

carga aproximadamente una pulgada el suelo. Pero hasta el momento en que nosotros accedimos a la obra no había habido ningún movimiento, porque toda la obra es solidaria, las torres están vinculadas al resto del edificio, entonces de haber habido un asentamiento como dice el mito, hubieran aparecido fracturas entre el empalme de las torres y la estructura edilicia. No había problemas hasta el momento, no hay arroyos por debajo, están obviamente las napas normales que tiene toda la Ciudad, muy por debajo del suelo de fundación. Hubo que hacer todo un trabajo de submuración, porque obviamente el edificio no estaba en condiciones de soportar el resto de carga. A través de micropilotaje para consolidar el suelo por debajo de las bases actuales y transferir la carga que se iba a ir adicionando gradualmente de las dos torres a un suelo mucho más resistente.

**EN EL RECORRIDO QUE SEGURAMENTE USTEDES HACEN POR EL MUNDO, ME REFIERO LOS ESPECIALISTAS EN LA MATERIA Y A TRAVÉS DE ICOMOS, ME IMAGINO QUE DEBEN DIALOGAR CON COLEGAS Y AQUELLOS QUE NO PERTENECEN A LA ARGENTINA ¿QUÉ RESALTAN DE LA CATEDRAL? O A USTEDES MISMOS, ¿QUÉ LE LLAMA LA ATENCIÓN COMO LO MÁS IMPORTANTE QUE TIENE ESTE EDIFICIO, ESTE MONUMENTO AQUÍ EN LA CAPITAL DE LA PROVINCIA?**

Nosotros la presentamos incluso ya desde el 96, 98 a los congresos internacionales de patrimonio ya que realmente fue considerado un referente para el Cono Sur de América. Se trataba, en España, especialmente por los teóricos de Cataluña, un monitor interesante de patrimonio en la zona de Barcelona, hablaron de completamiento histórico. Es decir el proceso de completamiento de una obra iniciada en siglo XIX y que se completaba un siglo después siguiendo el estudio de diagnóstico histórico y técnico-fáctico de cómo poder materializar algo que había sido imaginado un siglo atrás y cómo se podía materializar sin abandonar el espíritu fundacional de los hacedores del

pasado pero completándolo con toda la seguridad y tecnología que requería una obra de esta envergadura en un lapso tan breve. Nuestro par en Europa es la Iglesia de la Sagrada Familia en Barcelona que comenzó aproximadamente al mismo tiempo de la Catedral de La Plata y con quienes estamos en contacto, y ellos esperan para terminarla aproximadamente para el año 2026. Se sorprendían, por su parte, de la velocidad con la que pudimos materializar todo este conjunto faltante en tan breve lapso.

**PERFECTO, QUERÍAMOS SINTÉTICAMENTE EN ESTE ESPACIO CONTAR PARTE DE LA HISTORIA DE ESTA CATEDRAL Y FUNDAMENTALMENTE DE LO QUE OCURRIÓ A PARTIR DEL DESARROLLO DEL COMPLETAMIENTO DE ESTE SITIO TAN IMPORTANTE QUE TIENE LA REPÚBLICA ARGENTINA, ASÍ QUE LE AGRADECEMOS SU GENTILEZA.**

Muy bien, gracias por escuchar. Estoy a su disposición.

**EL ARQUITECTO GUILLERMO GARCÍA ES EL VICEPRESIDENTE DE ICOMOS Y ESTA CHARLA QUE MANTUVIMOS AQUÍ RESPECTO A LO QUE FUE EL COMPLETAMIENTO DE LA OBRA DE LA CATEDRAL Y BÁSICAMENTE LOS VALORES PATRIMONIALES Y LOS DETALLES EDIFICIOS DE ESTE MONUMENTO EN LA REPÚBLICA ARGENTINA.**

# RENOVACIÓN URBANA

---

**JUAN PEDRO DILLON**

*ARQUITECTO (UNLP). PROFESOR HISTORIA DE LA ARQUITECTURA FADU-UBA EX PROFESOR GESTIÓN DEL PATRIMONIO FADAU- U. DE MORÓN Y DE MORFOLOGÍA URBANA FAD-UCALP. SUBDELEGADO ÁREA METROPOLITANA PAMPANA COMITÉ ARGENTINO DEL ICOMOS. PREMIO SANTIAGO DE COMPOSTELA DE COOPERACIÓN URBANA 2009. DIRECTOR RESPONSABLE PROGRAMA DE DESARROLLO FERRO URBANO JUNÍN 1996-1999. REDACTOR ORDENANZA DE PRESERVACIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL Y NATURAL DE JUNÍN”, MUNICIPALIDAD DE JUNÍN, 1996.*

---

**MARCELO MUCHI: ENTRE LAS GRANDES COMUNIDADES, NO ES LA EXCEPCIÓN INCLUSO AQUÍ EN LA COMUNIDAD DE LA PLATA, SE HABLA DE LO QUE VAMOS A PRESENTAR. TIENE QUE VER CON LA RENOVACIÓN URBANA, CON EL CAMBIO DE FISONOMÍA QUE POR ALLÍ SE VA REFLEJANDO CON LAS NUEVAS CONSTRUCCIONES PERO SIN DEJAR DE TENER EN CUENTA LA IDENTIDAD CULTURAL. EL ARQUITECTO JUAN PEDRO DILLON ES SUBDELEGADO DE LA REGIÓN PAMPEANA METROPOLITANA DEL COMITÉ DE ICOMOS ARGENTINA. RESIDE EN LA CIUDAD DE JUNÍN Y YA ESTÁ EN CONTACTO CON NOSOTROS. ¿CÓMO LE VA ARQUITECTO? AQUÍ MARCELO MUCHI EN RADIO PROVINCIA.**

Juan Pedro Dillon: Buenos días, un gusto.

**LA IDEA ES HABLAR DE ESTA CUESTIÓN QUE SE TOMA EN CUENTA CUANDO LAS OBRAS COMIENZAN A AVANZAR EN GRANDES CIUDADES, NO SÉ SI ESTO OCURRE EN OTROS LUGARES, PERO FUNDAMENTALMENTE SE DA EN AQUELLOS ÁMBITOS DONDE HAY CAMBIOS DE FISONOMÍA CON NUEVAS CONSTRUCCIONES. ¿SE TOMA EN CUENTA LA CUESTIÓN DE LA IDENTIDAD CULTURAL CUANDO SE HACEN ESTAS MODIFICACIONES?**

La cuestión de la identidad cultural es un tema básico porque generalmente asociamos el patrimonio a las cosas viejas, a lo antiguo y en realidad, cuando estamos hablando de patrimonio hablamos de todo lo que hace a la ciudad, lo nuevo y lo viejo. No es sólo lo que antiguamente teníamos, sino también lo nuevo que vamos haciendo y que forma parte justamente de esa identidad que vamos construyendo día a día. La historia se construye también de esa manera, día a día. Esto es fundamental porque cuando se plantean nuevas obras, nuevos espacios, nuevos escenarios de la arquitectura de la ciudad, se debería tener en cuenta que estas se hacen, de alguna manera, como parte de la comunidad y no como desarrollos inmobiliarios de mero corte especulativo. Lamentablemente, no siempre es así, y parecería que se puede dar una especie de juego de piedra libre donde cada uno puede hacer cualquier cosa en función del mercado. Pero también existen casos donde estas situaciones son planificadas y pensadas como aportes y no solamente como resultado de una coyuntura en que el patrimonio tangible es un objeto de marketing.

**Y EN ESO APARECE ALLÍ, JUAN, ESTA HISTORIA DEL PATRIMONIO TANGIBLE, INTANGIBLE, ¿QUÉ ES ESO PUNTUALMENTE?**

Uno tiene que pensar que desde el punto de vista científico, el patrimonio tangible e intangible son los objetos y acciones de una comunidad o grupo frente a la imagen consciente de la cultura, de la identidad. Cuando uno habla de lo tangible está



hablando de los objetos, cuando uno habla de lo intangible está hablando de los hechos, del “hacer”, de las actitudes que uno toma justamente frente a esa cultura que le es propia y a su expresión. Por ejemplo, lo típico (o paradigmático) es cómo uno vive, cómo uno se desarrolla, cómo uno comparte las actividades de una sociedad o de una cultura determinada. Es la forma en la cual se expresa por la música, por la poesía o simplemente por el lenguaje cotidiano, que es en definitiva, lo que nos une, sobre todo en un espacio urbano, que es en la ciudad lo que está hecho para comunicarse. Y la arquitectura, lo tangible, termina siendo el escenario donde uno realiza todo ese tipo de actividades, por eso tiene realmente importancia. Pero tiene importancia como hecho actual, como hecho del momento, como situación que me permite el encuentro, o a veces condiciona los encuentros.

**Y LO QUE HA HABIDO EN LOS ÚLTIMOS AÑOS QUIZÁ POR TODO ESTO QUE ESTÁ OCURRIENDO, EL AVANCE DE LA CONSTRUCCIÓN, ESTA NUEVA VIVIENDA QUE SE VIENE Y QUE SON LOS DEPARTAMENTOS POR SOBRE LAS CASAS, QUIZÁ POR UNA CUESTIÓN ECONÓMICA, VAYA A SABER POR QUÉ QUIZÁ QUEREMOS VIVIR TODOS MÁS JUNTOS, PERO LO CONCRETO ES QUE LA CIUDADANÍA SE MOVILIZA EN CONTRA DE QUE ESAS CONSTRUCCIONES NO SE HAGAN COMO CORRESPONDE, POR LOS CÁNONES DE LA UTILIZACIÓN DE LOS SERVICIOS DE MÁXIMA NECESIDAD QUE DEJAN DE SER COMO DEBIERAN PRESTARSE Y DEMÁS ¿CÓMO EVALÚAN USTEDES, LOS ESPECIALISTAS, EN TODO ESTO, LA PARTICIPACIÓN CIUDADANA?**

La cuestión de vivir “todos juntos” es la base conceptual de la ciudad y de esto que los griegos definieron como polis: la participación ciudadana. Cuando algo es patrimonio (urbano o cultural), lo es porque es parte o es perteneciente de alguien o de un grupo. Esto es la base de cualquier cosa que llamemos patrimonio. Pero, si el ciudadano, si el ser que vive en la ciudad, no se identifica con un lugar, no se siente parte de eso, lo que toma es una actitud no participativa y deja que las cosas

transcurran. Y esto es, a veces por circunstancias propias, a veces por circunstancias que nos imponen el medio, las circunstancias políticas, etc., la ruina de la ciudad como entidad cultural y/o patrimonial. Pero básicamente, esto es lo que uno tiene que tener en cuenta para definir lo que uno quiere y lo que es parte de su identidad cultural. Hay muchas herramientas para trabajar; una es, por ejemplo, el tema del que se habló muchísimo tiempo: planificación estratégica. Pero muchas veces, la planificación estratégica sirvió como elemento de imposición de política y no de participación ciudadana o comunitaria. Y si estamos hablando de patrimonio, estamos hablando de la ciudad (dada esta tendencia a reunirnos frente a un aglutinante social antes, mediático ahora). Hoy, la cultura urbana excede los límites físicos de la ciudad, hoy todos somos *HOMO URBIS*. Si estoy hablando de toda esta materia, tengo que definir una serie de cuestiones como por ejemplo, ¿qué es lo que yo quiero?, ¿qué es lo que quiero hacer? Estoy definiendo una visión y estoy definiendo objetivos de lo que quiero hacer con la ciudad, y ahí empiezo a participar. No hay participación sin diálogo, no hay participación sin estar en un ámbito que me permita hablar y ser escuchado y de la misma forma, escuchar a los demás y permitir que ellos hablen, esto es la base de cualquier acción que se quiera encarar, es la base de cualquier participación comunitaria. Si estos ámbitos son reemplazados por espacios mediáticos no participativos, la identidad, personal, cultural, patrimonial se desvanece.

**BIEN, JUAN, USTED REPRESENTA LA CIUDAD DE JUNÍN COMO EL DELEGADO DE ICOMOS, ¿CÓMO ES LA TAREA DESDE ALLÍ, DESDE EL NOROESTE DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES?**

La situación en la provincia de Buenos Aires, y en toda la región pampeana en general, es similar a la que existe en casi todo ámbito de nuestro país. Por un lado, la cuestión del patrimonio,

lamentablemente, ha quedado muchas veces relegada ante otras circunstancias, que siempre se muestran como mucho más urgentes. Sin embargo, y en virtud de esto que decíamos de los escenarios, uno se termina dando cuenta que en realidad el patrimonio está presente en todas las cosas. No es solo la recuperación histórica de objetos o actitudes, sino también la construcción de ámbitos donde estos tengan valor. Perdemos áreas históricas por degradación y se supone un alto costo de recuperación edilicia. A veces, solo es necesario recuperar las redes de integración social, de atención de la salud, de control ciudadano, redes de comunicación, para poder darle a la gente contención, para que ella misma revitalice esas áreas. Y entonces, hablamos de patrimonio, al recuperar hospitales, escuelas, centros cívicos, culturales, etc. Porque si bien, nuestros hospitales fueron desarrollados en una época pretérita y los hemos tenido que adecuar a las necesidades actuales de la tecnología, los mismos son referentes de una sociedad participativa, de una cultura, de una red social. Y cuando estamos hablando de las escuelas, centros cívicos, comunicacionales, nos pasa otro tanto. Cada vez que nos preguntamos qué es el patrimonio o la identidad cultural, se termina cayendo siempre en lo mismo: en el proceso de recuperar una comunidad. Este, quizá sí haya sido el gran elemento ausente de la discusión y del diálogo cotidiano. Podemos culpar a tantas cosas que nos han ocurrido a los argentinos y a los bonaerenses y tanta gente en particular a través de nuestras propias historia, pero, en definitiva la historia individual termina siendo la historia colectiva.

**EXACTAMENTE, Y EN EL PAGO CHICO, EN JUNÍN, ¿CUÁL ES ESE SITIO, ESE MONUMENTO DE JUNÍN QUE TIENE RELEVANCIA POR SOBRE EL RESTO?**

En Junín, hay una gran tradición sobre ferrocarriles. Hay un tema todavía pendiente que es la gran estructura de los viejos talleres del Ferrocarril San Martín, del BAP (*BUENOS AIRES AL PACIFICO*)

como se lo llamaba en su momento, que fueron los de segunda importancia en Latinoamérica. Una gran estructura insertada con cerca de 50 ha, en el medio de la ciudad, y que exige social y urbanamente, un destino categórico. Un destino que sirva para recuperar por un lado, lo que es el trabajo. No sólo como una cuestión económica, sino como una cuestión de identidad, porque era lo que le daba vida realmente a la estructura social de la ciudad de Junín. Y que también reclama el ser recuperado, para recomponer una estructura urbana, porque existen hoy una serie de condiciones, que hacen a la vida de una ciudad moderna, pujante y que tiene que respetar criterios sustentables, inclusivos, sociales, etc. Esto requiere que esa estructura patrimonial que “hacía” a la identidad de los ciudadanos de Junín pueda ser recuperada para un uso cotidiano y proyectada como un futuro a través de sus relaciones con los que son los grandes horizontes que se plantean en el siglo XXI. Tiene que ver con la educación, con la comunicación, el gerenciamiento, el marketing urbano y con todo ese tipo de cosas, y donde el ferrocarril, a pesar de ser una tecnología del siglo XIX y del siglo XX, tiene todavía un amplio margen para aportar cosas en el siglo XXI. Sobre todo cuando estamos hablando de integrar un futuro que tiene que ver con la economía de recursos y con la ecología, y donde el ferrocarril, en ese aspecto, sigue siendo el elemento de mayor peso para una política de transporte o una política de expansión del comercio, del territorio, de la logística. Todo ese tipo de cosas también hay que tener en cuenta cuando uno habla de patrimonio.

**TAL CUAL. BUENO ARQUITECTO, GRACIAS POR ESTOS MINUTOS CON RADIO PROVINCIA DENTRO DEL ESPACIO DE ICOMOS ARGENTINA.**

No, gracias a ustedes.

# LA CASA DEL PUENTE DE AMANCIO WILLIAMS

---

**GRACIELA MARÍA DI IORIO**

*ARQUITECTA. ESPECIALIZADA EN PATRIMONIO CULTURAL. SU DESEMPEÑO PROFESIONAL COMPARTIÓ ÁMBITOS UNIVERSITARIOS CON LOS DE GESTIÓN, A NIVEL NACIONAL E INTERNACIONAL. DESDE 2013 ES DIRECTORA DE LA CASA DEL PUENTE. MIEMBRO DE CICOP, GRUPO DE GESTIÓN CASA SOBRE EL ARROYO, E ICOMOS ARGENTINA.*

---

**MARCELO MUCHI: LA CASA DEL PUENTE QUE FUE DISEÑADA Y CONSTRUIDA EN LA CIUDAD DE MAR DEL PLATA ENTRE LOS AÑOS 1943 Y 1945 POR EL ARQUITECTO AMANCIO WILLIAMS CON LA COLABORACIÓN DE LA ARQUITECTA DELFINA GÁLVEZ DE WILLIAMS Y SU LEGADO INTEGRAL FUE ELOGIADO POR PERSONALIDADES DE LA ARQUITECTURA Y DEL ARTE DEL SIGLO PASADO. EL COMITENTE FUE EL MÚSICO Y COMPOSITOR ALBERTO WILLIAMS, UNA FIGURA QUE SENTÓ BASES FUNDAMENTALES DE LA EDUCACIÓN MUSICAL EN NUESTRO PAÍS, RESPONSABLE ENTRE OTROS APORTES DE LA SINFONIZACIÓN DE LA VERSIÓN DEL HIMNO NACIONAL ARGENTINO QUE SE ENTONA ACTUALMENTE.**

**LO QUE ACABAMOS DE LEER ES UN FRAGMENTO DE UNA NOTA QUE, BAJO EL TÍTULO “LA CASA SOBRE EL ARROYO DE AMANCIO**

**WILLIAMS, CRÓNICA DE UNA CRUZADA”, FUE ESCRITA POR LA ARQUITECTA GRACIELA DI IORIO JUSTAMENTE DE MAR DEL PLATA, QUE ESTÁ EN CONTACTO YA CON NOSOTROS. MARCELO MUCHI Y SILVIA MARUCCIO, AQUÍ, EN RADIO PROVINCIA EN LA CIUDAD DE LA PLATA, LA SALUDAN**

Graciela Di Iorio: Buen día Marcelo, ¿qué tal?

**CON LA INTENCIÓN POR SUPUESTO DE CONOCER, DE VALORAR TANTO DESDE LO ARQUITECTÓNICO COMO DESDE EL PAISAJE PATRIMONIAL QUE TIENE ESTE LUGAR ¿EXACTAMENTE EN QUÉ SECTOR DE LA CIUDAD DE MAR DEL PLATA ESTÁ UBICADO?**

Está ubicado en un sector muy próximo a lo que es el actual Complejo Universitario, cerca de un área parquizada que se denomina Pinos de Anchorena. Está a unas 25 cuadras, para ubicar a la gente que conoce Mar del Plata, hacia el interior de lo que es Playa Grande.

**PERFECTO. Y COMO DECÍAMOS EN LA INTRODUCCIÓN QUE USTED ESCRIBÍA EN ESTA NOTA, UNA CASA QUE DESTACA LA FIGURA DE AMANCIO WILLIAMS, QUE CREA LA OBRA PARA EL PADRE, EL MÚSICO ALBERTO WILLIAMS, Y DE UNA CARACTERÍSTICA ME IMAGINO MUY ESPECIAL EN AQUELLA ÉPOCA, HABLAMOS DE LOS AÑOS 1943, 45, HACER UNA CASA SOBRE UN PUENTE, ALGO POCO HABITUAL EN ESA ÉPOCA Y ACTUALMENTE TAMBIÉN.**

Sí, sí, una decisión extrema que toma Amancio Williams cuando dispone de dos manzanas en el marco de un pequeño bosque con robles centenarios, con un ambiente muy cuidado, propio del paisaje evolutivo pampeano, lleno de pájaros. El arquitecto dispone de dos hectáreas, con un arroyo que las atraviesa y toma una decisión comprometida ya que podría haber ubicado la construcción en cualquier lugar de las dos manzanas pero decide poéticamente ubicarla uniendo las márgenes del arroyo.

Un arroyo que además para Mar del Plata es muy importante porque es el único tramo a cielo abierto del arroyo fundacional, el arroyo de Las Chacras que dio origen a esta Ciudad.

**PERFECTO, Y MÁS ALLÁ DE ESA DECISIÓN POÉTICA DE ALGUNA MANERA HA PASADO EL TIEMPO ¿CÓMO FUE LA CONSERVACIÓN DE SU ESTADO A LO LARGO DE ESE TIEMPO Y EN LA ACTUALIDAD?**

Es una casa concebida con un nivel de precisión extraordinario, la materialidad es hormigón armado, pero un hormigón armado hecho con muchísimo controles de calidad, tiene en su composición, por ejemplo, granito rojo de Olavarría que le da una tonalidad especial, fue verdaderamente cuidada, uno podría decir, una casa indestructible. Si no hubiera habido vándalos, dos incendios tremendos, hubiera estado incólume. Y está en pie actualmente, con ingresos de agua sumamente importantes que en este tiempo de lluvia y luego de los incendios ha provocado una gran cantidad de rajaduras, fisuras por las contracciones y efectos del fuego. La casa tuvo una buena conservación durante el período en que estuvo en manos de la familia Williams, luego pasó a manos del señor Héctor Lago Beitía, una persona de Mar del Plata, de los medios de comunicación, que instaló en la década del 70 en esa construcción, una radio. Por eso, la casa que internacionalmente se conoce por el nombre de La Casa sobre el Arroyo, localmente gesta el nombre de La Casa del Puente porque era el slogan de la radio: “desde la casa del puente un puente hasta su casa”. Y así quedó acuñado a nivel local esa denominación. Fue muy bien mantenida en ese tiempo, en que también intervino Amancio Williams. Luego hereda la casa el hijo del señor Lago Beitía. En la década del 2000, por dificultades económicas del propietario, queda sin cuidado; y ahí la casa fue tomada por vándalos y como contaba anteriormente, fue sometida a dos incendios muy grandes. Pudo mantenerse dada la gran calidad de la construcción y el concepto estructural de la casa.

Para quienes no la conozcan, podemos imaginar un arco, y sobre ese

arco podemos imaginar una especie de caja de habitar, un volumen prismático que está apoyado y conectado con ese arco. Todo eso construido en hormigón, pero tenía también, y parcialmente conserva, interiores de madera, que en gran parte dañados por el incendio y gran parte fue saqueado por los vándalos.

### **¿CÓMO ES LA CASA? ¿CÓMO ESTÁ DISTRIBUIDA?**

La casa, según el concepto de Amancio Williams, es una especie de rancho pampeano del siglo XX que incluye las tradiciones de la casa chorizo. Si uno imagina un rancho, con una sucesión de locales y una galería, hacemos la transliteración a esta casa, que es una caja elevada, y entonces esta situación de espacio cerrado y abierto se ve integrada dentro de la caja. Es una sucesión continua de locales, dormitorios, baños, cocina, un paso; y luego eso se abre a un espacio común, un estar, que es el equivalente a la galería de la que hablábamos. Es de una síntesis increíble, es el resultado de un estudio muy profundo de Amancio Williams para llegar a esa síntesis. Tiene una ventana corrida en todo su perímetro. En ningún momento aparece interrumpida por un muro, sino que ha logrado resolver esa continuidad de carpinterías en todo su contorno, por lo cual brinda visuales, luminosidad sin ninguna limitación, y además, al estar elevada por el arco, está prácticamente dentro de los árboles, uno se siente en la copa de los árboles y si nos imaginamos que Amancio diseñó esta casa para su padre, un músico que componía tomando los sonidos del ambiente, se comprenden todas las decisiones que ha tomado.

**CLARO, USTED DECÍA MUY CLARAMENTE QUE ES UNA CASA QUE HA TENIDO RECONOCIMIENTO NO SOLAMENTE NACIONAL SINO QUE TAMBIÉN INTERNACIONAL E INCLUSO LA POSIBILIDAD DE CALIFICAR PARA SER INCLUIDA EN LA LISTA DE PATRIMONIO MUNDIAL DE LA UNESCO.**

Así es, la casa tiene reconocimiento local, por la Ordenanza de



Patrimonio 10075, reconocimiento provincial, como patrimonio arquitectónico y también ambiental, lo cual es muy valioso, y es Monumento Histórico y Artístico de la Nación. O sea, que los reconocimientos a nivel del país están completos. Pero además es curioso, la gente que valora las obras del siglo XX en el mundo reconoce a esta casa como una obra importante. A+U, una revista de arquitectura japonesa, hizo un relevamiento de las casas del siglo XX y emitió tres publicaciones sobre las 30 más reconocidas. En la primera edición, de las diez casas está La Casa sobre el Arroyo nuestra, con obra de Le Corbusier, de Rietveld, de Mies Van Der Rohe, en fin con una mirada muy estimada entre las principales casas.

**AHÍ ESTÁ CLARO LO QUE USTED MARCA, UN RECONOCIMIENTO DE PROFESIONALES DE LA ARQUITECTURA, PERO ¿CÓMO ES LA PARTICIPACIÓN DE LA COMUNIDAD, SU VINCULACIÓN CON LOS HABITANTES ALLÍ DE MAR DEL PLATA? ¿ELLOS DE ALGUNA MANERA RECONOCEN ESTA OBRA? ¿O HAY, NO SÓLO EN MAR DEL PLATA SINO FUERA DE LA CIUDAD, FALTA CONCIENCIA REALMENTE DEL VALOR PATRIMONIAL QUE POSEE?**

Bueno, es una casa que ha estado, dentro de Mar del Plata, inmersa en un parque, en una especie de bosque, ha estado un poco cerrada hacia la comunidad, estuvo con buen contacto público en la época de la radio, pero luego se cortó esa comunicación. Por eso es curioso, ha sido la casa más votada en una encuesta del diario *CLARÍN*, en el 2005, en el país. Pero en Mar del Plata todavía falta una toma de conciencia de la comunidad para accionar activamente su rescate. No es menor, esta casa fue propiedad privada hasta este año. En abril, la comuna, con algunos aportes de la Nación, logra comprar una de las dos manzanas que componen el conjunto que aloja la casa y las construcciones complementarias que son también muy interesantes, diseñadas por Amancio Williams. Pero en este momento resta incorporar la otra manzana, que cuando uno analiza la obra y la transita, se da cuenta que fue concebida

para estar en esas dos hectáreas y no en menos espacio. Y eso todavía es un tema a resolver y es algo que hay que trabajar seguramente con la comunidad porque la comuna de Mar del Plata a través de su intendente ha hecho un gran esfuerzo de adquirir la primera. Porque esta obra no tendría la identidad necesaria si estuviera incompleta, o sea si no formara parte de estas dos manzanas el recorrido del arroyo que con todas las visuales, concibió Amancio cuando estaba en su diseño.

**OJALÁ TODO ESO SE CUMPLA EN ALGÚN MOMENTO PARA QUE LA OBRA SE CONCRETE EN FORMA TOTAL.**

Ha habido muchas adhesiones, cuando la casa tuvo un incendio inmediatamente hubo respuesta de los expertos del mundo. Muchas instituciones se han sumado, el CICOP, el Centro Internacional para Conservación del Patrimonio, creó, en 2005, un Grupo de Gestión para poder colaborar en el rescate. En ese momento la casa estaba en un estado gravísimo. La Sociedad Central de Arquitectos, el Colegio de Arquitectos de la Provincia de Buenos Aires, la Academia Nacional de Bellas Artes porque tanto Amancio Williams como Alberto Williams fueron miembros de número de la Academia. También el CARI, el Consejo de Relaciones Internacionales, en Centro Argentino de Arquitectos Paisajistas, la Escuela de Arquitectura de la Universidad del Estado de Arizona que han participado y colaborado muchísimo como la Universidad de Arquitectura de Mar del Plata, bueno ARQUISUR, la Biblioteca Central de la Universidad, el Colegio Nacional Illia que es de la Universidad Nacional de Mar del Plata con quienes venimos trabajando el tema con los estudiantes desde 1987. Asimismo en momentos muy preocupantes para la integridad del conjunto, ha logrado adhesiones internacionales el grupo argentino de DoCOMOMO, Comité especializado de ICOMOS de Documentación del Movimiento Moderno. Y enorme cantidad de aportes y de preocupaciones que en este momento

es necesario que se concentre en acciones concretas. Ayer justamente recibimos la visita del Director de la Oficina Regional de UNESCO, Dr. Jorge Grandi, que visitó Mar del Plata y se interesó muchísimo porque justamente está esta intención de presentar en su momento la casa para La Lista de Patrimonio Mundial.

**BUENO, OJALÁ QUE SIGA APORTANDO ESA POSIBILIDAD PORQUE TAMBIÉN DE ESA MANERA, CON UN RECONOCIMIENTO INTERNACIONAL EN EL TIEMPO SE PODRÁ MANTENER SU CONSERVACIÓN. COSA QUE DEBE SER BASTANTE DIFÍCIL.**

Completamente. Vale la pena porque es un monumento del mundo. Porque si buscamos reconocimiento, está muy reconocida a nivel internacional, entonces ahora tenemos que hacer el trabajo a nivel del país. Es un orgullo para Mar del Plata tener esta obra extraordinaria que es síntesis de un pensamiento nacional, de la fe en la ciencia, en la tecnología como fue la visión de Amancio Williams que aportó la trayectoria de su familia que ha sido patricia en la Argentina, y de pensar sin ninguna limitación, con total libertad una obra que en su momento fue moderna y que hoy también es moderna. Cuando uno la recorre se da cuenta que es moderna hoy.

**TAL CUAL. BUENO, GRACIAS GRACIELA POR ESTOS MINUTOS A RADIO PROVINCIA DESDE EL ESPACIO DE ICOMOS ARGENTINA.**

Un gusto muy grande de poder compartir esto con ustedes, e invitar a la gente que escucha este programa que si viene a Mar del Plata conozca la casa, y que nos acompañe en esta cruzada para poder incorporar la manzana restante, y para poderla celebrar como un monumento del siglo XX que tiene muchísimos mensajes para compartir con todos.

**HASTA LUEGO. ARQUITECTA GRACIELA DI IORIO, ORIUNDA DE MAR DEL PLATA, AQUÍ EN EL ESPACIO DE ICOMOS ARGENTINA EN EL PROVINCIAL.**



# LA CUEVA DE LAS MANOS SANTA CRUZ

---

**SILVIA MIRELMAN**

*ARQUITECTA, (UBA) VIVE EN RIO GALLEGOS, SANTA CRUZ, DESDE 1977. PROYECTISTA. DIRIGE LA PÁGINA DE ARQUITECTURA DEL DIARIO "LA OPINIÓN AUSTRAL" (1972-2008). ACTUALMENTE DELEGADA REGIONAL DE ICOMOS ARGENTINA, DELEGADA DE LA CNMMLH DESDE 2000. PRESIDENTE DEL COMITÉ DE SITIO "CUEVA DE LAS MANOS" MHN, PATRIMONIO MUNDIAL. DIRECTORA DE PATRIMONIO CULTURAL DE SANTA CRUZ (2004-2008). AUTORA DEL LIBRO "ARQUITECTURA PIONERA DE LA PATAGONIA AUSTRAL".*

---

**MARCELO MUCHI: INTEGRANTE DE LA COMISIÓN DE ICOMOS RESPONSABLE DE LA REGIÓN PATAGONIA-COMAHUE Y FUE ADEMÁS DIRECTORA DE PATRIMONIO CULTURAL PROVINCIAL EN SANTA CRUZ ENTRE 2004 Y 2008. ¿CÓMO LE VA SILVIA? MARCELO MUCHI Y SILVIA MARUCCIO LA SALUDAN DESDE RADIO PROVINCIA AQUÍ EN LA CIUDAD DE LA PLATA UN GUSTO. ¿CÓMO ESTÁ?**

Silvia Mirelman: Buen día.

**BUENO, CON DESEOS DE CONOCER ESTE LUGAR MARAVILLOSO QUE TIENE LA REPÚBLICA ARGENTINA, PATRIMONIO CULTURAL DE LA**

**HUMANIDAD QUE TENEMOS EN EL SUR DEL PAÍS, EN ESA REGIÓN QUE UNO CUANDO OBSERVA LAS FOTOGRAFÍAS O UN VIDEO NO PUEDE CREER QUE HACE TANTOS AÑOS ATRÁS SE HAYA HECHO ESO, SE HAYA SELLADO Y ESTÁ TAN VIGENTE Y SE PUEDE PALPAR COMO HACE PRÁCTICAMENTE, 9000 AÑOS ATRÁS. ¿CÓMO ES LA CUEVA DE LAS MANOS? ¿CÓMO ES EL SITIO? ¿QUÉ IMPORTANCIA TIENE NO SÓLO PARA SANTA CRUZ SINO PARA TODO EL PAÍS Y EL MUNDO?**

Le diría que para conocer el sitio hay que visitarlo, porque hay mucha fotografía, podemos conversar mucho, pero realmente hasta que uno no se acerca hasta allí no puede entender la dimensión que tiene y la emoción que causa ver esas pinturas en este lugar y en este paisaje. Comenzando porque el paisaje es maravilloso, son cañadones con colores, distintos de la Quebrada de Humahuaca pero en ese tipo de colorido, en medio de una pampa inmensa como es la de la Patagonia, desolada, seca pero con ese atractivo tan fuerte. Cuando uno va llegando a esta región del Río Pinturas empieza a ver colores de las laderas, empieza a ver los cañadones.

Bajando por la ruta 40, ya en la provincia de Santa Cruz, se llega a un pequeño pueblito o paraje llamado Bajo Caracoles. De allí se toma una ruta de tierra hacia el este, 50 km de ripio. De repente se empieza a bajar por un caminito serpenteante y se encuentra uno con la Cueva de las Manos en medio de ese cañadón maravilloso. La Cueva de las Manos es un conjunto de aleros y una cueva principal que están totalmente pintados con motivos principalmente de manos, pero no solamente de manos sino también con escenas de caza, con pinturas abstractas, escenas de varios cazadores alrededor de guanacos, muy interesante. Pero especialmente es una emoción muy fuerte.

**¿Y QUÉ SIGNIFICADO UNO ANALIZA DESPUÉS DE TANTOS AÑOS?**

La interpretación del significado de las pinturas son solamente

presunciones, no hay datos a ciencia cierta acerca de que motivó estas pinturas.

Le quería comentar que en esa región del río Pinturas, o sea en esa cuenca, hay más de 80 lugares con manifestaciones rupestres, entre aleros, cuevas, sitios mayores y menores. Hace poquito se ha hecho un relevamiento exhaustivo de toda la región. Por supuesto que la Cueva de las Manos es la más importante, pero es toda una región donde suponemos que en su peregrinar los pueblos originarios, estos cazadores-recolectores que eran nómades, pasaban todos los años, o quizá cada dos o tres años, por ese lugar y dejaban esta impronta. No sabemos si es un motivo religioso, si son costumbres, si es esa cuestión humana de dejar alguna impronta de su existencia en ese lugar, así como al día de hoy la gente deja grafitis, o, a otros niveles: escritos, libros y obras de arte, o sea un deseo del ser humano de dejar algo suyo para la posteridad. Lo cierto es que el producto es realmente algo muy significativo.

Más allá del aspecto paisajístico y de la pintura en sí, el gran valor de estas cuevas es saber que hace unos 13.000 años (se ha comprobado por los fechados de radio carbono) y después con continuidad hasta tiempos cercanos, hubo una presencia humana que es de las más tempranas de América. Hay que situarse también en este tema, de allí su gran importancia; y por eso también la UNESCO le otorga el galardón de Patrimonio Mundial en 1998. No solamente porque están las cuevas con las pinturas sino porque todo el paisaje, la fauna y la flora que había en aquellos tiempo años sigue existiendo. O sea, es un lugar donde nosotros podemos recrear qué es lo que pasaba hace 13.000 años, y está prácticamente intacto.

**MUCHAS VECES NOS PASA, CUANDO HABLAMOS A TRAVÉS DEL ESPACIO DE ICOMOS ARGENTINA AQUÍ EN RADIO PROVINCIA SOBRE DISTINTOS SECTORES DE LA ARGENTINA DE ESTAS CARACTERÍSTICAS,**

**PATRIMONIOS CULTURALES, ARQUITECTÓNICOS, QUE QUIZÁ HACE FALTA UN POQUITO MÁS DE DIFUSIÓN, DE RELEVANCIA. ¿CÓMO ES EL CASO DE LA CUEVA DE LAS MANOS MÁS ALLÁ DE QUE TIENE SU IMPRONTA, DE QUE QUIZÁ TODO EL MUNDO CONOCE PERO POR AHÍ NO LO HA VISITADO? CUANDO ALGUIEN TIENE REFERENCIA DEL LUGAR, ¿HACE FALTA MÁS DIFUSIÓN PARA QUE SE CONOZCA? ¿CÓMO ANALIZAN USTEDES TODO ESTO?**

La Cueva de las Manos se conoce más en el exterior o a nivel científico, que en el país. De todos modos es un sitio muy conocido por la bibliografía de la arqueología, del arte rupestre y de los sitios turísticos. La mayoría de la gente ha tenido alguna mención de este lugar. Entonces, a nivel de difusión está bastante barrido, lo que la gente no conoce es cómo llegar, qué medios tienen, qué es lo que se va a encontrar allí. También quería mencionar que es un sitio pequeño, admite una cantidad pequeña de visitantes. Todavía a esta altura no está cubierta esa cantidad de visitantes y el que vaya, va a encontrar posibilidades de entrar y de verlo. Calculamos que con los años y con la terminación de la ruta 40, a la que le faltan pocos kilómetros para estar completa, va a haber un aumento de público bastante importante. Ese es el motivo por el cual estamos trabajando muy fuertemente y así lograr las condiciones para que siga la buena conservación, que haya una buena muestra, que el visitante se vaya satisfecho con su visita, antes de que nos desborde el turismo.

**¿Y, A GRANDE RASGOS, CÓMO SE ESTÁN PREPARANDO PARA ELLO? ¿QUÉ ES LO QUE ESTÁN ORGANIZANDO PARA QUE CUANDO SE LLEGUE HASTA ALLÍ DIRECTAMENTE POR UNA RUTA ASFALTADA SE MODIFIQUE LA CANTIDAD DE HABITANTES TENIENDO EN CUENTA LO QUE USTED DECÍA QUE ES UN SECTOR QUE REÚNE A UNA TERMINADA CANTIDAD DE TURISTAS NADA MÁS?**

Estaba pensando mientras usted conversaba que no dijimos que esto estaba en la provincia de Santa Cruz.



**SÍ, LO DIJIMOS EN EL COMIENZO PERO ES VERDAD CUANDO EMPEZAMOS EL DIÁLOGO CON USTED NO LO APLICAMOS.**

Porque nosotros sabemos que en estos lugares alejados la gente de la ciudades centrales tiene un poco desdibujada la Patagonia.

**SÍ, Y QUIZÁ DIGO, ESA REFERENCIA QUE USTED TAMBIÉN HACE AHORA. INDIQUE QUE ESTA HISTORIA DE QUE LAMENTABLEMENTE BUENOS AIRES ES EL CENTRO DEL PAÍS, ¿HACE QUE LA GENTE NO SE ACERQUE? LA DISTANCIA ¿ESO LO PERJUDICA? ¿QUÉ ANÁLISIS HACE?**

Sí, por supuesto. Es un trecho para ir en vehículo. Nosotros que transitamos por ruta desde Río Gallegos a Buenos Aires (3.000 km) sabemos que son dos días de 12 horas cada día de manejo. Estamos acostumbrados y nos parece lógico aunque que para la gente de Buenos Aires parezca una barbaridad.

El que se anima a llegar hasta la Cueva de las Manos que está en el noroeste de la Provincia, tiene que bajar por la Ruta 3 hasta la altura de Comodoro Rivadavia, entrar a nuestra provincia, hasta Caleta Olivia y tomar una ruta que va hacia el oeste, asfaltada, llegando a la ciudad de Perito Moreno cerca de la Cordillera. De allí baja por la ruta 40 y son más o menos 4 horas de viaje hasta la Cueva de las Manos. Para el que lo quiere visitar, es una gira patagónica interesante, hay lugares increíbles, no es necesario hacer un viaje sin parar durante dos días hasta aquí. Es decir, uno va a pasar por Puerto Madryn, va a conocer distintos lugares, Trelew, Comodoro, otras localidades, y puede llegar todavía hasta Los Antiguos que está un poquito más allá de Perito Moreno sobre la Cordillera. Son lugares maravillosos para hacer un lindo tour de paisaje y cultura. Si quiere puede seguir por la ruta 40 hacia el sur hasta Calafate y Chaltén.

**SILVIA MARUCCIO: BUEN DÍA. SILVIA LA SALUDA. SIGUIENDO CON EL SENTIDO DE LA PREGUNTA QUE LE HACÍA MARCELO, SOBRE LA**

**CONSERVACIÓN, TENIENDO EN CUENTA LA MEDIDA QUE SE COMPLETAN ESTOS 120 KM DE RUTA, VA A LLEGAR MÁS GENTE. NO SOLAMENTE EN ESTE SENTIDO, LA LLEGADA DE LA GENTE, SINO LA CONSERVACIÓN DE LAS PINTURAS MISMAS ¿ES NECESARIA? ¿QUÉ CLASE DE MATERIAL HA UTILIZADO QUE HA PERDURADO DURANTE TANTO MILES DE AÑOS?**

Justamente el dossier de UNESCO menciona como una cosa favorable que en todos estos años no se han deteriorado las pinturas. No se deterioran por el clima que existe en ese lugar tan seco, porque están en aleros donde la abrasión no les llega. Es muy poca la conservación que ha hecho el hombre sobre estas pinturas. Es más que nada limpieza, ha habido grafitis sobre las pinturas en distintos momentos, cuando no había tantas vigilancia. El Instituto Nacional de Arqueología desde hace unos de diez años está asistiendo al tema de conservación, la está visitando seguido.

Sobre las medidas que se han ido tomando, le quiero mencionar que este sitio ha sido siempre administrado por la Municipalidad de Perito Moreno. En 2005, cuando se crea la Dirección de Patrimonio Cultural Provincial, este organismo empieza a ocuparse del Sitio. Se forma primero el Comité de Sitio, un organismo que UNESCO indica como necesario para la gestión y protección del lugar, está integrado por gente de la Municipalidad de Perito Moreno, por funcionarios de Cultura y Turismo de Santa Cruz, el Instituto Nacional de Arqueología, INAPL, una Asociación cultural local (ONG Identidad) que se ocupa mucho de este tema y también por la Comisión Nacional de Monumentos, ya que también es un Monumento Histórico Nacional, yo estoy justamente en representación de esta Comisión, habiendo sido nombrada presidente del Comité.

Este Comité de Sitio comienza a tomar medidas sobre el lugar al comprobar que estaba un poco desbordado de gente, había pocos guías, faltaba mucha organización. A fines de 2006 se

aplican las nuevas medidas. En este momento el visitante va acompañado, son visitas guiadas, hay gente todo el año viviendo allí y cuidando el lugar, hay más infraestructura edilicia y vehículos para la administración, incluso hay seguros por accidentes que no había en ese momento y hay planes, hay proyectos que está costando concretar por falta de decisiones políticas. Sabemos que los temas culturales siempre están al final de la agenda, pero hay proyectos de nueva infraestructura para más comodidad, un buen centro de visitantes. Existe un proyecto de crear la Unidad Ejecutora que administre este sitio porque es un sitio turístico explotado por la provincia de Santa Cruz, por la administración pública.

**SM: SILVIA, PARA NO QUITARLE MÁS TIEMPO UNA ÚLTIMA PREGUNTA Y APELANDO A SU HABILIDAD DISCURSIVA ¿QUÉ FUE LO QUE SENTIÓ CUANDO CONOCIÓ ESTE LUGAR POR PRIMERA VEZ?**

Aunque vivo en Santa Cruz desde 1977, yo lo conocí recién en 2005. Había escuchado hablar y había estudiado el tema, pero no se conoce la dimensión hasta que uno no llega y se para delante de la Cueva, es que uno se siente tan pequeño.....Y en ese lugar uno piensa: hace tantos miles de años ha estado gente como nosotros parada aquí, así como yo, en este lugar, viendo este paisaje. Es indescriptible la emoción.

**SIN DUDA, ESO DEBE SENTIR LA GRAN MAYORÍA DE LA GENTE QUE SE ACERCA, SE ACERCÓ Y SE ACERCARÁ A MEDIDA QUE VA LLEGANDO AL SUR DE NUESTRO PAÍS. SILVIA, LE AGRADECEMOS SU GENTILEZA, VEMOS QUE EL TIEMPO QUE HEMOS HABLADO ES MUY POCO PARA LO QUE SIGNIFICA LA CUEVA DE LAS MANOS, PERO QUEREMOS CONTAR A TRAVÉS DE SU SÍNTESIS TAN PERFECTA UN POCO A TODOS LOS OYENTES SOBRE ESTE LUGAR DE LA REPÚBLICA ARGENTINA, ESTE SITIO PATRIMONIAL Y ARQUITECTÓNICO EN NUESTRO PAÍS.**

Muchas gracias a ustedes por permitir que la gente conozca

nuestros lugares.

**POR FAVOR, UN ABRAZO.**

Hasta luego, adiós.

**LA ARQUITECTA SILVIA MIRELMAN, DELEGADA DE LA COMISIÓN NACIONAL DE MONUMENTOS PARA LA PROVINCIA DE SANTA CRUZ, INTEGRA DE LA COMISIÓN DE ICOMOS COMO RESPONSABLE DE LA REGIÓN PATAGÓNICA –COMAHUE, ADEMÁS EX DIRECTORA DEL PATRIMONIO CULTURAL DE LA PROVINCIA DE SANTA CRUZ ENTRE 2004 Y 2008. CONOCEMOS Y CONOCIMOS A TRAVÉS DE ELLA LA CUEVA DE LAS MANOS EN SANTA CRUZ.**

# PATRIMONIO FERROVIARIO

---

**JORGE TARTARINI**

*ARQUITECTO (UNLP). EXPERTO EN PRESERVACIÓN DE PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO E INDUSTRIAL. DESDE 1979 HA DESARROLLADO UNA SISTEMÁTICA TAREA DE INVESTIGACIÓN Y DIFUSIÓN, VOLCADA EN LIBROS, CAPÍTULOS Y ARTÍCULOS SOBRE LA TEMÁTICA. PROFESOR INVITADO EN CURSOS DE POSGRADO. ACTUALMENTE SE DESEMPEÑA COMO DIRECTOR DEL MUSEO DEL AGUA Y DE LA HISTORIA SANITARIA DE LA EMPRESA AGUA Y SANEAMIENTOS ARGENTINOS (AYSA). VICEPRESIDENTE 2º CNMMyLH, DIRECTOR DEL CURSO SUPERIOR EN GESTIÓN CULTURAL, PATRIMONIO Y TURISMO SUSTENTABLE DE LA FUNDACIÓN ORTEGA Y GASSET DE ARGENTINA.*

---

**MARCELO MUCHI: MUY BIEN, AQUÍ COMENZAMOS A LAS 11.03 CON EL ESPACIO DE ICOMOS ARGENTINA, PARA CONOCER AQUELLO QUE TIENE QUE VER CON LA HISTORIA Y EL PATRIMONIO FERROVIARIO A TRAVÉS DE LA CHARLA CON ALGUIEN YA CONOCIDO EN NUESTRO PROGRAMA, RECORDADO POR SUS APORTES A EL PROVINCIAL. VAMOS A HABLAR JUSTAMENTE CON EL ARQUITECTO JORGE TARTARINI QUE YA ESTÁ EN CONTACTO CON NOSOTROS. ¿CÓMO LE VA JORGE? MARCELO MUCHI LO SALUDA, ¿CÓMO ESTÁ?**

¿Qué tal? Buen día Marcelo, mucho gusto.

**UN GUSTO TENERLO NUEVAMENTE AQUÍ EN EL AIRE PARA CHARLAR**

**DE ESTE TEMA QUE ES TAN AMPLIO. EN ESPECIAL PARA ABORDAR UN TEMA QUE LES PREOCUPA Y ESTUDIAN Y QUE TIENE QUE VER CON EL CUIDADO Y CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO HISTÓRICO FERROVIARIO, TANTO DE SUS ESTACIONES COMO DE CADA UNO DE SUS COMPONENTES. Y HABLANDO DE ELLO, QUÉ DIFÍCIL QUE PARECE CUIDAR ESTE PATRIMONIO... ¿CUÁLES SERÍAN LAS CLAVES PARA DECIRLES A TODOS LA MANERA DE LLEVARLO A CABO?**

Sí, es difícil porque es una tarea que involucra a todos los niveles jurídico - administrativos de protección. Bien sostiene la UNESCO que de poco sirven los reconocimientos y declaratorias a nivel internacional, si no existe responsabilidad de los Estados parte en su protección legal, si fallan sistemáticamente las “cadenas” de protección del patrimonio a escala municipal, provincial y nacional. Y particularmente, si no es eficaz el eslabón principal que es la valoración y concientización local. El estado del patrimonio ferroviario nacional es resultado de muchos años de desidia y de ausencia de una política de preservación que resguarde en forma integrada cada una de sus partes. Partes que no sólo están representadas en las grandes terminales ferroviarias, que son las que tienen mayor visibilidad en las ciudades y que casi en forma excluyente se asocian al significado del ferrocarril. Debe tenerse en cuenta que el sistema ferroviario cuenta con más de 3.600 estaciones intermedias, distribuidas en todo el país y que son el cuerpo y armadura esencial de ese patrimonio. Un espejo de su verdadera dimensión territorial. Unas 600 de ellas se encuentran en la provincia de Buenos Aires, con ejemplos superan holgadamente los 100 años de vida. Expresiones que se mantienen en pie y que son un testimonio vivo de lo que se ha hecho por el tren en todo el país, a nivel social, a nivel económico y también cultural. Piénsese que en la época de oro del sistema, es decir, entre 1880 y 1930 aproximadamente, había una “cultura del tren” porque de su ausencia o su desarrollo, dependía el estancamiento o evolución

favorable de cada población. Su presencia permitía a la gente de cada pueblo o ciudad estar en contacto con lo ajeno, lo diverso, lo que podía traerse de cualquier parte del mundo. Teniendo en cuenta sus valores testimoniales y sobre todo su dimensión social y económica, debería aunarse esfuerzos para impulsar un cuidado sistemático de todo este patrimonio, no sólo de las grandes terminales que hoy son Monumentos Históricos, sino aquellos pequeños eslabones del sistema. Testimonios que hoy no sólo están en las estaciones sino en lo que dejó su impacto en las urbes. Imagine por ejemplo la calle que iba desde la estación hasta la plaza principal, una vía en donde los comercios tenían la última novedad de Buenos Aires. El tren era la novedad que atraía no sólo por sus máquinas y arquitectura, sino también por los entornos que generaba alrededor de sus actividades; como el Barrio de la Estación, el Hotel de la Estación, el Restorán de la Estación y lugares donde se respiraba la presencia del tren. Y a pesar el tiempo transcurrido y de todos los años de faltas de inversión, etc.; todavía en esos lugares hay carácter, hay identidad, hay personalidad e identidad ferroviaria. Yo creo que, aunque sepamos íntimamente que quizás el tren no pueda llegar hoy a todos los lugares que arribó hacia 1910, 1920, nuestro deber es velar por que las estaciones se mantengan en pie. Y en no pocos casos con nuevos usos, con nuevas funciones, pero como testigos indelebles de un patrimonio tan rico como diverso.

**CLARO. CUANDO UNO HABLA DE PATRIMONIO, Y USTED LO ACLARABA PERFECTAMENTE JORGE, NO SOLAMENTE SE REFIERE A LAS ESTACIONES DE TRENES. ¿CUÁLES ESA CADENA DE COMPONENTES QUE CONFORMAN UN PATRIMONIO FERROVIARIO? ME IMAGINO QUE DESDE LO MÁS CHICO A LO MÁS GRANDE QUE DEBE HABER EN LA ESTACIÓN, EN LOS TRENES, EN CADA LUGAR DONDE UNO TRANSITA Y ESTÁ VINCULADO CON LA HISTORIA FERROVIARIA.**

Sí, así es Marcelo. El patrimonio ferroviario que nos legó ese

movimiento constructor fenomenal que se esparció por toda la Argentina, no sólo estuvo presente en el edificio de la estación. En realidad, la estación tal como la conocemos hoy, era una pieza, lo que se conocía como “el edificio de pasajeros”. La estación en sí, era mucho más amplia, pues comprendía todo lo incluido en el cuadro o terreno ferroviario, donde convivían diversos edificios como el Galpón de Encomiendas, los Galpones de Carga o Descarga de chapa, las cabinas de señales, los tanques de agua, los puentes peatonales, los refugios, etc. Todo eso fue creando una identidad muy ferroviaria, hoy visible en pueblos como Carlos Keen en el partido de Lujan, por ejemplo. El tren fue un sistema constructivo que, a pesar de la diversidad de sus componentes, tuvo una alta calidad constructiva, de materiales y de diseño. Y de ello en buena parte depende que hoy muchas de ellas se mantengan en aceptables condiciones de conservación.

**TIEMPO ATRÁS, CUANDO LAS ESTACIONES FUNCIONABAN, EL QUE REALIZABA UN BUEN MANTENIMIENTO DE LAS ESTACIONES ERA EL PROPIO TRABAJADOR FERROVIARIO, ¿NO? Y ACTUALMENTE, EN ALGUNOS CASOS LO HACEN DESCENDIENTES, O FAMILIARES QUE OCUPAN LAS ESTACIONES. ¿O ME EQUIVOCO?**

En varios casos es así. A menudo, casi siempre sin apoyo y con escasos recursos, pero con voluntad y sobre todo con apego a lo que dejó el riel, el cuidado lo hacen descendientes de los familiares que estuvieron obviamente en estas estaciones. Pero además de estos casos particulares, es importante apreciar cómo en estos 20 años, la gente es la que ha tomado nueva conciencia sobre los valores de este patrimonio. Y le reitero, sobre todo la dimensión social y económica porque un número importante de estas construcciones hoy responden a necesidades de pueblos y ciudades en materia de educación, esparcimiento, cultura, administración, etc. Pero más que estos nuevos usos, le reitero,



son los significados de estas obras los que nos testimonian en un sentido abarcativo y plural. Del tren dependían las noticias, los productos que llegaban de las grandes ciudades, en el tren estaba el telégrafo, en el tren había kioscos, en el tren había confiterías, etc. La estación era el contacto con lo ajeno, con lo diverso, con lo que seducía y era la novedad del momento. Eso no es sólo una cuestión de ferroviarios, fue una forma de vida que tuvo en el tren una manifestación primordial, desde lo afectivo, desde lo cultural y desde lo social.

**EXACTO. JORGE, PARA FINALIZAR, CUANDO UNO HABLE DE FERROCARRILES EN LA ARGENTINA, TIENE SU OPINIÓN, FUNDAMENTALMENTE SOBRE LA SITUACIÓN DEL FERROCARRIL VINCULADO CON EL ÁREA METROPOLITANA; O CON EL INTERIOR QUE ES DISTINTA AL ÁREA METROPOLITANA, PERO USTED QUE HA RECORRIDO EL MUNDO, NO SOLAMENTE POR LA CUESTIÓN FERROVIARIA SINO POR LA ARQUITECTURA EN GENERAL, EL PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO EN GENERAL. ¿CÓMO ES EN EL RESTO DEL MUNDO HOY EL FERROCARRIL? ¿SIGUE SIENDO UN NEGOCIO QUE SE SIGAN EXTENDIENDO LOS RIELES O ESTÁ COMO AQUÍ EN LA ARGENTINA EN ALGUNOS CASOS CERRADOS, EN OTROS CASOS EXISTE LA POSIBILIDAD DE QUE SE REESTABLEZCA ALGÚN SERVICIO? ¿CUÁL ES EL PANORAMA EN EL EXTERIOR O EN EUROPA, QUE ES DONDE UNO SIEMPRE ESCUCHA QUE TOMA UN TREN Y RECORRE PAÍSES ARRIBA DE UN TREN?**

En general, en el contexto internacional se observa que el renovado auge del tren obedece no sólo a aspectos relacionados con la memoria histórica de los pueblos. Sino a las ventajas incuestionables de este medio de transporte. Y así se ve en países en los que, a pesar de ser desactivadas cientos de estaciones, el tren sigue siendo una pujante realidad. Lo es en Estados Unidos, en Francia, en Inglaterra. Lo que queda claro es que el tren puede ser un efectivo medio de transporte tanto para pasajeros como para carga, y particularmente en la realidad geográfica y poblacional de nuestro país. Pero todo esto

requiere, y siempre en términos generales, que se implementen políticas de transporte y de preservación patrimonial que no sólo planteen el rescate del tren, sino también las industrias de apoyo que también generó el tren en el país. En este aspecto, hoy de cara al futuro, tenemos que ser muy sabios, muy sensatos en lo que al tren se refiere. No podemos caer en eufemismos o voluntarismos de soluciones despojadas de estudios técnicamente factibles y económicamente proponibles. Con cada tren que se inaugura y al poco tiempo se saca de funcionamiento, lo que se va socavando es la esperanza, algo por demás difícil de recuperar.

**CLARO, QUE NO VUELVA EL TREN A TODA COSTA.**

Exacto, que su presencia se asocie a un renovado sistema de transporte, eficiente, y sustentable, es decir, que su funcionamiento no comprometa la calidad de vida de las comunidades del presente y del futuro.

**PERFECTO. BIEN, MUCHÍSIMAS GRACIAS, COMO SIEMPRE POR LA VOLUNTAD DE HABLAR CON NOSOTROS, EN ESTE CASO EN EL ESPACIO DE ICOMOS. DE MÁS ESTÁ DECIR QUE FUE UN PLACER. LE MANDO UN ABRAZO.**

Un abrazo para usted y muchas gracias por difundir el patrimonio que todos queremos.

**CHAU, HASTA LUEGO. EL ARQUITECTO JORGE TARTARINI, LA IMPORTANCIA DE CUIDAR EL PATRIMONIO FERROVIARIO, EN EL ESPACIO DE ICOMOS, AQUÍ EN EL PROVINCIAL DE RADIO PROVINCIA.**

# PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO PLATENSE

---

**PEDRO DELHEYE**

*ARQUITECTO, UNLP. MAESTRÍA EN CULTURA EN UNIVERSIDAD DE BARCELONA. SE HA DESEMPEÑADO COMO DIRECTOR DE CULTURA DE LA PLATA (1997-2004); ASESOR DE LA SECRETARÍA DE CULTURA DE LA NACIÓN (2004-2005) Y DIRECTOR DE LA COMISIÓN DE CULTURA DE LA LEGISLATURA PORTEÑA(2006 2009). DESDE 2010 ASESOR DEL TEATRO COLÓN. MIEMBRO DE ICOMOS ARGENTINA. ASESOR DE CNMMLH. PRESIDENTE DE LA FUNDACIÓN CIUDAD DE LA PLATA. DOCENTE EN LA UCA, UNLA, UBA Y UNLP.*

---

**MARCELO MUCHI: Y COMO CADA SÁBADO A ESTA HORA, EN EL ESPACIO DE ICOMOS ARGENTINA, CONSEJO INTERNACIONAL DE MONUMENTOS Y SITIOS, VAMOS A CONOCER ACERCA DEL PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO PLATENSE Y CONCRETAMENTE HABLAR DE UN MONUMENTO HISTÓRICO PROVINCIAL COMO ES EL CONSERVATORIO DE MÚSICA GILARDO GILARDI UBICADO AQUÍ EN LA CIUDAD DE LA PLATA. PARA ELLO, YA SALUDAMOS AL ARQUITECTO PEDRO DELHEYE, ¿CÓMO VA ARQUITECTO? BUEN DÍA, MARCELO MUCHI, AQUÍ EN RADIO PROVINCIA, ¿CÓMO ESTÁ?**

Pedro Delheye: Bien, Marcelo, ¿cómo le va? Mucho gusto.

**IGUALMENTE. BUENO, PARA CONOCER ESTA PARTE IMPORTANTE DE LA HISTORIA DE LA CIUDAD DE LA PLATA, OBIAMENTE TAMBIÉN DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES A PARTIR DE UN MONUMENTO HISTÓRICO PROVINCIAL. UNO CONOCE QUIZÁ LA HISTORIA DE QUIENES PERMANENTEMENTE Y A DIARIO INGRESAN A ESE CONSERVATORIO DESDE SU FASE ACTORAL, MUSICAL Y APRENDEN A DESARROLLAR JUSTAMENTE ESTA PARTE LA CULTURA. PERO VAMOS NOSOTROS A CONOCER A TRAVÉS SUYO EL SIGNIFICADO DE ESE EDIFICIO, LA HISTORIA QUE TIENE EL CONSERVATORIO, EL EDIFICIO DEL CONSERVATORIO GILARDO GILARDI. ¿CUÁL ES, PEDRO?**

Exactamente ese es el centro del tema. Este edificio, como usted bien dijo, fue declarado recientemente Monumento Histórico de la Provincia por la Legislatura Provincial. Es desde 2003 la sede del Conservatorio Gilardo Gilardi. Pero, la historia de este edificio nos ata a lo que fue la sociedad civil y la colectividad italiana en los inicios de la ciudad de La Plata. Estamos hablando de una ciudad joven, que tenía mucho impulso, en donde la sociedad civil integrada por inmigrantes italianos, tuvo activa participación en la aparición de diversas instituciones que hoy son claves de la Ciudad. Puedo nombrar algunas, un poco para contextualizar: en 1883, a sólo un año de fundada la Ciudad un grupo de ciudadanos italianos crea la Sociedad Italiana de Socorros Mutuos “Unione e Fratellanza” que funcionó en el edificio en que hasta hace poco ocupaba el Teatro La Hermandad del Princesa, en diagonal 74 entre 3 y 4. Otro grupo de italianos, en 1886, interesados por la necesidad de contar con un servicio destinado a la asistencia, funda la Società Ospedale Italiano La Plata a través de la cual, en 1903, quedaría inaugurado el edificio actual del Hospital Italiano. Asimismo, en 1886 surge la “Società Scuole Italiane de La Plata”, ante el peligro de que los descendientes de italianos nacidos en Argentina perdieran la lengua; facilitando a los niños de ambos sexos y de cualquier nacionalidad la enseñanza de los idiomas italiano y de la Nación Argentina de acuerdo a las

leyes locales. De esta manera, la colectividad italiana ha tenido una activa participación, junto al Estado Provincial y al Estado Municipal, en la construcción del equipamiento que tiene que ver con la solidaridad, con el cooperativismo, con la instrucción, con la cultura. Podemos hablar de otro ejemplo que es el Teatro Argentino. El primer Teatro Argentino, se construye a partir de la gestión de la denominada Sociedad Anónima de Teatro Argentino, vinculada estrechamente a la colectividad italiana platense, quienes eligen a Leopoldo Rocchi para que construya el primer coliseo provincial, que se incendió desgraciadamente en 1978.

En este esquema surge en 1920 la “Sociedad Femmenile Italiana”, impulsada por María Luisa Servente de Servente. Esta era una institución civil sin fines de lucro que pone su empeño en la construcción de un edificio con claros fines solidarios. Para quienes no lo ubican exactamente por su nombre, es ese edificio ladrillero que está en Avenida 12 y 25, donde prácticamente nace el Camino Belgrano y el Camino Centenario. Es un edificio emblemático que uno asocia a la memoria histórica de la Ciudad; la Escuela Hogar dio alojamiento en principio a niñas huérfanas para luego constituirse también en un colegio primario, un colegio de oficios, que tuvo mucho que ver con el desarrollo y con la identidad de la Ciudad.

**CLARO, Y LAS CONSTRUCCIONES TANTO DEL CONSERVATORIO COMO EN GENERAL DE LAS OBRAS EN EL ÁMBITO DE LA PLATA VINCULADAS CON LA COMUNIDAD ITALIANA ¿TENÍAN ALGUNA CARACTERÍSTICA EN PARTICULAR? SABIDO ES, CUANDO UNO HABLA DE LAS CONSTRUCCIONES EUROPEAS, FRANCESAS, ALEMANAS, PERO LOS ITALIANOS ¿TENÍAN ALGUNA FORMA DE PARTICULAR DE CONSTRUIR? ¿HAY ALGO QUE SE DESTACA POR SOBRE OTROS?**

Por supuesto. Por ejemplo, si analizamos el Teatro Argentino, el primer Teatro Argentino, tuvo características neorrenacentistas y se puede comparar por estilo y por volumen con otros teatros de

la región, por ejemplo, con el Teatro de Santiago de Chile. Era el estilo con el que se construían los teatros a fines del siglo XIX y principios del XX. En el caso que nos ocupa, el arquitecto fue un constructorarquitecto que se llamó Reinaldo Olivieri, injustamente olvidado porque ha tenido muchísima obra en la ciudad de La Plata. Olivieri construyó utilizando el estilo neolombardo que le solicitaba la “Sociedad Femmenile Italiana”, estilo que carecía tal vez de las características académicas imperantes en ese momento, pero convertía al edificio en una postal propia de esta región de Italia y de la memoria de estas mujeres.

**QUIZÁ PORQUE ERA CONSTRUIDO PARA UN FIN ESPECIAL, UNA ESCUELA HOGAR DONDE SE ALOJABAN NIÑAS EN ESTADO DE ABANDONO.**

Exactamente. Y fue un edificio imponente en un predio de 60.000m<sup>2</sup>, que respondió a un modelo de ayuda social de la época. A fines de 1970, La “Sociedad Femmenile Italiana”, en el marco de las crisis que soportan muchas de estas instituciones civiles, se ve obligada a donar el edificio a la provincia de Buenos Aires con la condición de que cumpliera con el mismo objetivo solidario por el cual fue construido. La Provincia en el 2000 lo desactiva, argumentando que estos espacios construidos en la década del 30 eran obsoletos y no indicados para los usos contemporáneos. Este edificio permanece cerrado durante un par de años, hasta que por una decisión acertada de la Gobernación, es recuperado y transformado en sede de un conservatorio que luchaba desde muchos años atrás por tener una sede propia.

Esa gestión es un buen ejemplo a tener en cuenta. El Área Artística de de Dirección General de Escuelas de la Provincia tiene históricos conflictos en relación a su infraestructura escolar; hay muchas escuelas de arte de la Ciudad que no encuentran ámbitos propicios y que están localizadas en espacios que no son adecuados para esos fines. Es un buen ejemplo de como a veces la voluntad política hace posible que

un edificio injustamente abandonado se recupere a partir de una respetuosa e importante intervención arquitectónica, y se decidió el traslado del Conservatorio Gilardo Gilardi.

Yo colaboré activamente en esta gestión destrabando algunas cuestiones que tienen que ver con la interpretación; si bien la “Sociedad Femmenile Italiana” al momento de la donación había puesto como condición que no se cambiara el uso, se entendió que al estimular el traslado de una escuela pública de arte, no se pierde la concepción solidaria con el que estas luchadoras de origen italiano habían pensado ese magnífico edificio.

Me parece que es un ejemplo a tener en cuenta, es una parte del patrimonio de la Ciudad que tiene que ver con la sociedad civil y cómo ésta construía, y tiene que ver también con una decisión inteligente del Estado Provincial que decide poner nuevamente en valor y darle el lugar a una de nuestras glorias que es el Conservatorio de Música Gilardo Gilardi. Digamos, es un buen ejemplo para analizar y para estimular otros posibles nuevos usos de edificios que están abandonados.

**CLARO, Y AHÍ ESTÁ INCLUSO ESA HISTORIA, DONDE A TRAVÉS DE ESE BIEN PATRIMONIAL SE BUSCA MANTENER LAS RAÍCES, SABER EL PORQUÉ SE CONSTRUYÓ ESE EDIFICIO Y CON QUÉ FIN, Y QUE POR EL PASO DEL TIEMPO Y QUIZÁ PORQUE EL TIEMPO, DE ALGUNA MANERA, VA ACTUALIZANDO OTRAS CUESTIONES SE VA DEJANDO DE LADO LA HISTORIA, Y NO POR ESO, SE TRANSFORME EN OTRA COSA SINO QUE MANTIENE LA IDEA ORIGINAL.**

Tengo que hacer una crítica. Desde el Estado Provincial o como Estado de la Ciudad no tenemos la costumbre de investigar la historia de nuestras instituciones y la historia de nuestros edificios. Es muy débil eso en la ciudad de La Plata, muy poca gente sabe o estudia la historia de las instituciones y la historia de los edificios. Esto que yo comenté en esta entrevista necesita de estudios o investigaciones

profundas. Entender cómo se desarrolló la Ciudad, cómo fueron estas instituciones señeras en la ciudad de La Plata. No es casual que tanto el Hospital Italiano como la Escuela Italiana, como este edificio fueron construidos por la colectividad italiana. En 1915, la Ciudad ya tenía cerca de 90.000 habitantes y un cuarto de esos habitantes eran italianos, existiendo desde su origen una fuerte presencia de la colectividad italiana. A veces, por ejemplo, tratar de buscar información sobre el primer Teatro Argentino y sobre los arquitectos es imposible, estos datos están perdidos en el tiempo. Leopoldo Rocchi ha hecho una de las obras más importantes de la Ciudad y es muy difícil encontrar datos sobre él. Tenemos una deuda con nuestra historia y con nuestro patrimonio.

**Y MÁS EN ESTOS TIEMPOS DE CONSTRUCCIÓN RÁPIDA EN QUE LA CIUDAD SE VA PARA ARRIBA, DIGO DESDE EL PUNTO DE VISTA ARQUITECTÓNICO Y DE LA ORGANIZACIÓN URBANA, Y ROMPIENDO O VOLTEANDO Y TAPANDO GRAN PARTE DE LA HISTORIA PORQUE MUCHAS VECES VEMOS ESAS CASAS ANTIGUAS QUE AL POCO TIEMPO SE TRANSFORMAN EN GRANDES TORRES. Y QUIZÁS AHÍ HAY UN GRAN PATRIMONIO POR QUIEN VIVIÓ Y POR QUIÉN LOS CONSTRUYÓ Y POR LO QUE HA DEJADO ESE LUGAR.**

Por supuesto, tenemos que agradecer que muchas instituciones públicas ocupen ámbitos que han sido pensados originalmente con otros fines, y que permitieron evitar la demolición de valiosos edificios patrimoniales. No sé si usted me está hablando de la sede de Radio Provincia...

**EXACTAMENTE, ESTE EDIFICIO EMBLEMÁTICO E HISTÓRICO, SIN DUDAS...**

Posiblemente si la Radio no hubiera ocupado ese edificio, ese edificio hubiera sido destruido por el mercado inmobiliario...

**CLARO, PORQUE ES UNA EXCELENTE UBICACIÓN...**

Hubieran construido una torre similar a la que está en diagonal



con la Radio. Uno a veces responsabiliza al Estado de no tomar demasiadas cartas en el asunto, pero también hay que reconocer que muchas veces la ocupación de ciertos espacios por parte del Estado ha permitido que estos se preservaran. Por ejemplo, el Palacio López Merino, ejemplo emblemático de una vivienda/palacio de la Ciudad, cuna del poeta y actual sede del Complejo Bibliotecario. De no haber existido una decisión de comprar este edificio por parte de la Municipalidad, el mercado inmobiliario la hubiera destruido para construir un edificio. Esto no exime la responsabilidad de nuestros altos funcionarios de una política patrimonial clara. Pero de cualquier manera, la ocupación de estos espacios por parte del Estado Municipal y Provincial ha hecho posible que podamos gozar de los mismos.

**CLARO, HA BENEFICIADO LA CUESTIÓN.**

Sí, sí...

**BUENO ARQUITECTO, REFLEXIONAMOS SOBRE ESTE PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO PLATENSE QUE ES TAN AMPLIO. SOLAMENTE HABLAMOS DE LO QUE HOY SE TRANSFORMA EN EL CONSERVATORIO DE MÚSICA GILARDO GILARDI.**

Y un poquitito de la colectividad italiana...

**EXACTAMENTE, QUE TIENE TANTO QUE VER CON LA PROPIA CONSTRUCCIÓN DE LA CIUDAD DE LA PLATA COMO BIEN LO DECÍA. LE AGRADEZCO SU INFORMACIÓN, SUS REFLEXIONES Y SU CONOCIMIENTO EXPUESTO A TODOS LOS OYENTES.**

No, muchísimas gracias a usted y a todos sus oyentes.

**GRACIAS, LA PALABRA DEL ARQUITECTO PEDRO DELHEYE EN EL MARCO DE NUESTRO ENCUENTRO CON EL PATRIMONIO, EL SITIO HISTÓRICO, LOS MONUMENTOS, EN ESTE CASO, HABLANDO DEL PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO PLATENSE.**



# MANZANA DE LAS LUCES

---

**NANI ARIAS INCOLLÁ**

*ARQUITECTA (UBA). CURSO DE PERFECCIONAMIENTO EN RESTAURO DE MONUMENTOS, SCUOLA DONA REGINA, UNIVERSIDAD DE NÁPOLES, ITALIA. PROFESORA DE GRADO DE LA UBA Y LA UB. PROFESORA DE POSGRADO DE LA UCASAL, LA UCALP Y LA UNMDP. FUE DIRECTORA NACIONAL DE PATRIMONIO Y MUSEOS DE LA SECRETARIA DE CULTURA DE LA NACIÓN Y SUBSECRETARIA DE PATRIMONIO DEL MINISTERIO DE CULTURA DEL GCABA. ACTUALMENTE DIRIGE LA UNIDAD DE GESTIÓN Y PROYECTOS DE LA MANZANA DE LAS LUCES. FUE PRESIDENTE DE ICOMOS ARGENTINA Y PRESIDE EL CICOP ARGENTINA. ES ASESORA HONORARIA DE LA CNMMYLH.*

---

**MARCELO MUCHI: MUY BIEN, Y YA INICIAMOS, COMO LO DECÍA NUESTRA COMPAÑERA PERLA ARAMBURI, EL ESPACIO DE ICOMOS ARGENTINA. VAMOS HOY A HABLAR Y A CONOCER DETALLES DE ESE SITIO UBICADO EN LA CIUDAD DE BUENOS AIRES CON TANTA HISTORIA Y QUE PERMANENTEMENTE ES VISITADO POR UNA IMPORTANTE CANTIDAD DE TURISTAS DEL MUNDO, NO SOLAMENTE DE LA ARGENTINA, HABLAMOS DE LA MANZANA DE LAS LUCES. ESA MANZANA HISTÓRICA EMPLAZADA ENTRE LA CALLE BOLÍVAR, MORENO, ALSINA, DIAGONAL SUR Y PERÚ, LA CONTINUACIÓN DE PEATONAL FLORIDA. Y QUE EN ELLA AÚN SE ENCUENTRA DESDE EL COLEGIO NACIONAL DE BUENOS AIRES, LA IGLESIA DE SAN IGNACIO,**

**EL ANTIGUO EDIFICIO DE LA UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES, ENTRE OTROS. VAMOS A HABLAR CON LA ARQUITECTA MARÍA DE LAS NIEVES ARIAS INCOLLÁ, QUE NOS VA A DAR DETALLES JUSTAMENTE DE UN PROYECTO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE UN NUEVO EDIFICIO DE LA MANZANA DE LAS LUCES, ENTRE OTRAS CUESTIONES. ¿QUÉ TAL? BUEN DÍA, MARÍA DE LAS NIEVES, ¿CÓMO LE VA? AQUÍ MARCELO MUCHI EN RADIO PROVINCIA.**

Nani Arias: ¿Cómo le va Marcelo? ¿Qué dice usted? Buen día.

**BUENO, PARA CONOCER EN PRIMER INSTANCIA ESE PROYECTO PERO BÁSICAMENTE PARA UBICARNOS, PARA AQUELLOS QUE NOS ESTÁN ESCUCHANDO, ¿QUÉ ES O DÓNDE ESTÁ LA MANZANA DE LAS LUCES EN LA CIUDAD DE BUENOS AIRES?**

Usted lo ha dicho muy bien, creo que estamos ante uno de los reductos culturales más importantes que tiene nuestro país. Si bien está ubicado en Buenos Aires, trasciende la escala de la ciudad. Pensemos que una parte importante de la historia nacional quedó encerrada en los muros de esta manzana histórica. Sus primeros moradores fueron los jesuitas que se asentaron en 1661, trasladados del primer solar que ocuparon en la actual Plaza de Mayo. Ni bien se instalan en la manzana, limitada por las actuales calles Perú, Bolívar, Alsina y Moreno, comienzan a construir, siguiendo las pautas establecidas por la Orden, la Iglesia de San Ignacio, cuyos planos se le adjudican al hermano Juan Krauss. Al que, tras su muerte en 1714, lo sucedió el padre Juan Prímoli. El tratamiento del cuerpo central de la fachada principal, diseño de Wolff y Weger, responde al Barroco germánico de donde provenían estos Hermanos, pero también fue una solución muy utilizada en América. Al lado de la iglesia, construyeron el Colegio.

En la esquina de las calles Perú y Alsina, los jesuitas construyeron entre 1730 y 1780 la Procuraduría de las Misiones, donde tuvo su asiento el Procurador General de la Orden, alojaba a los

indígenas de las reducciones que venían a Buenos Aires y servía de depósito de productos como yerba, tabaco y cueros, traídos desde las misiones para comercializarlos.

En el siglo XVIII también se construyen los túneles coloniales que están bajo tierra a una cota de - 5 m , al nivel de la tosca que era un material maleable para trabajarlo y lo suficientemente resistente para que no se derrumbe .Para la manzana entonces, la época jesuítica fue importantísima y dejó un rico legado . Con la expulsión de los jesuitas por orden del Rey de España en 1767 asume la administración de los bienes, la Junta de Temporalidades. En 1785 el Virrey Vértiz manda a construir cinco Casas Redituantes en la esquina de Perú y Moreno, las que son proyectadas por el Ing. Sá y Faria.

El período independiente, a principios del siglo XIX, dejó también huellas y testimonios importantes en la manzana. En parte de las casas de alquiler se decide ubicar la Sala de Representantes, encargada por Bernardino Rivadavia en 1821 a Prospero Catelin. Dicho recinto, donde juraron como presidentes Rivadavia y Mitre fue utilizado posteriormente como sede de la Legislatura Provincial, del Congreso General Constituyente, del Congreso Nacional, etc.

O sea todas las épocas: la jesuítica, la virreinal y la independiente le fueron otorgando un valor cultural e histórico significativo. Cada una de ellas ocupó espacios y los resignificó con nuevos usos.

**UNO, A VECES HABLA DE ALGUNOS SECTORES DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, COMO POR EJEMPLO EL MICROCENTRO, Y DICE QUE ALLÍ SE COCINA, UTILIZANDO ALGUNA TERMINOLOGÍA UN POQUITO HABITUAL, EL FUTURO ECONÓMICO DEL PAÍS. Y EN ESA MANZANA DE LAS LUCES SE HIZO LO PROPIO CON LA FUNDACIÓN MISMA DE LA PROPIA REPÚBLICA ARGENTINA.**

Tiene razón y además fue la cocina de lo cultural y de lo social. A

principios del siglo XIX, un periódico llamado El Argos, la bautiza con el nombre de Manzana de las Luces. Y no obviamente por las bombitas o luminarias sino referido a las luces del intelecto de las personalidades que por ella pasaron, y donde tuvieron lugar hechos de alta significación a nivel nacional.

Pero quiero referirme al último, pero no menos importante período en que se crea la Universidad de Buenos Aires, cuyo acto de inauguración tuvo lugar en 1821 en la Iglesia de San Ignacio. La universidad ubicó en el edificio de la antigua Procuraduría, a la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales y en el cuerpo de las Casas Redituantes de Perú y Moreno, a la primera Escuela y luego Facultad de Arquitectura. Por último, en el espacio central, se demolieron dos de las casas y se construyó la Escuela de Ingeniería. Debemos destacar que en las aulas de la UBA estudiaron varios científicos, tres de ellos resultaron ser galardonados con el Premios Nobel. No podemos dejar de mencionar al Colegio Nacional de Buenos Aires, un magnífico edificio ecléctico tardío inaugurado en 1938, en el solar donde se ubicó originalmente el Colegio de San Ignacio. Todas estas obras, sencillas o monumentales, fueron dando plusvalía al conjunto.

A fines de los años 70, y con el traslado de las facultades a la Ciudad Universitaria construida en Nuñez, se crea una Comisión Nacional de la Manzana de las Luces con el objetivo de dirimir los futuros destinos de los edificios que quedaron entonces, vacíos de función.

Una primera decisión tomada por sus miembros, fue la de demoler las construcciones agregadas a los edificios originales, es decir, los niveles agregados a la Procuraduría y a las Casas Redituantes. También esa Comisión decidió demoler el edificio central que ocupaba la Escuela de Ingeniería, argumentado, que amenazaba ruina. Decisión que obviamente hoy no sería admisible, no sólo porque la restauración y el recalce de antiguas estructuras es una disciplina muy avanzada sino

también porque esa construcción respondía a una instancia importante desde la valoración histórica del conjunto.

Hace pocos años se volvió a reunir la Comisión Nacional y surgió la firme decisión de construir en el vacío urbano del sector central, utilizado durante décadas como playa de estacionamiento, una pieza nueva que recomponga el tejido urbano y conviva y se integre con los dos edificios históricos de Perú y Alsina y Perú y Moreno. Los mismos funcionarán como Centros de Interpretación. Con este objetivo, el Ministerio de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios convocó, a través de la Sociedad Central de Arquitectos, a un Concurso Nacional de Anteproyectos en el 2011. El programa de necesidades planteaba una sede para la Comisión Nacional de Museos y de Monumentos y Lugares Históricos y una sede para el Centro Nacional de Patrimonio. Las Bases de dicho Concurso fueron elaboradas por los arquitectos Ramón Gutiérrez, Jorge Bozzano y Mederico Faivre.

**ASÍ QUE ES UN PROYECTO MUY ANHELADO Y MUY ESPERADO  
SEGURAMENTE POR TODOS, ¿NO?**

Muy esperado. Yo creo que es un proyecto superador porque en el Centro de Patrimonio tendrán sede las ONG dedicadas al patrimonio, como ICOMOS Argentina, ICOM Argentina, CICOP Argentina, el CEDODAL, o sea todas organizaciones que bregan por el patrimonio desde hace tantos y son asesoras de la Comisión Nacional. Y además, funcionará la Escuela Nacional de Museología, una asignatura pendiente porque nunca tuvo sede propia.

**MIRE USTED. ¿Y PODEMOS HABLAR DE PLAZO POR LO MENOS DE...  
DIGO DE CONSTRUCCIÓN Y TERMINACIÓN PORQUE...?**

A mí me encantaría decirle que en tres años ya va a estar construido, esperemos que así sea.

**CLARO, PERO POR LO MENOS DE LA ORGANIZACIÓN, DE LA PUESTA**

**EN PRÁCTICA DEL PROYECTO Y DEMÁS.**

Lo importante fue que el año pasado, como le comenté, se pudo sustanciar el concurso nacional para la obra nueva. Se presentaron 49 proyectos, fue fantástica la convocatoria ya que todos ellos tenían un alto nivel de compromiso. El jurado, conformado por los arquitectos Martín Repetto, Enrique García Espil, Alberto Varas, Álvaro Arrese, Jorge Prieto y quien suscribe, otorgó el Primer Premio al Estudio Roberto Aisenson y SMF. Poco tiempo después empezamos a trabajar con ellos, con la DNA y con la CNMMYL en el Proyecto Ejecutivo y realmente esperamos, y yo creo que va a ser así porque hay muchas voluntades unidas en esto, que a fin de este año se pueda estar llamando a licitación.

**TAL CUAL, TAL CUAL... Y COMO PARA IR CULMINANDO CON ESTA EXPLICACIÓN TAN PERFECTA, ESTE RESUMEN EXACTO DE LA HISTORIA DE UN LUGAR EMBLEMÁTICO. YO NO SÉ SI TODO EL MUNDO SABE QUE LA MANZANA DE LAS LUCES ES POR LAS LUCES INGENIOSAS QUE TUVO LA ARGENTINA, Y NO POR LA BOMBITA, EH?**

Esevidente que ya en 1821 se le asignó importancia y se reconoció la incidencia que tuvo en tanto caja de resonancia histórica y cultural. Por eso considero que el nombre es perfecto.

**TAL CUAL, TAL CUAL. Y HABLANDO DE MANZANA DE LAS LUCES Y HABLANDO UN POCO DESDE EL PATRIMONIO CULTURAL, QUE YA ES HABITUAL EN EL ESPACIO DE ICOMOS AQUÍ EN NUESTRO PROGRAMA, ESTÁN TRABAJANDO, USTED PARTICULARMENTE, EN FASCÍCULOS QUE VAN A SER EDITADOS EN DIARIO DE ARQUITECTURA CLARÍN, ¿NO?**

Así es. En realidad la tarea de compilación y edición general de cada uno de los 15 tomos que conforman la Serie de Patrimonio Argentino, es del CICOP, Centro Internacional para la Conservación del Patrimonio, ONG que presido y que el año próximo cumplirá 20 años. Pero lo cierto es que han sido convocados para escribir



artículos muchos miembros del ICOMOS, de los cuales varios también lo son del CICOP. Piense usted que, a lo largo de los 40 años que cumplirá el ICOMOS el año próximo, se han realizado muchas acciones en materia de educación, de conservación, también se han formado muchos especialistas y la verdad que es un placer poder trabajar con los colegas en proyectos comunes, que privilegian al patrimonio para que llegue a ser un tema de la gente. Mire usted, el ICOMOS va a cumplir 40 años y muchos de nosotros formamos parte desde hace 37 años....

**CASI QUE... PRÁCTICAMENTE FUNDADORA, SIN DUDA.**

Si, algunos somos fundacionales a esta altura (risas). Pero bueno, celebro mucho este espacio que le han dado al Comité Argentino, me parece que es muy importante pues es una institución que ha venido bregando a lo largo de 40 años, que no es poco, instalando el tema de patrimonio. Así que lo felicito también por este espacio.

**BUENO, TIENE QUE FELICITAR A RUBÉN VERA ¿NO? EL PRESIDENTE.**

Mi querido amigo Rubén...

**EXACTAMENTE. GRACIAS MARÍA POR ESTOS MINUTOS, UN PRESTIGIO COMO SIEMPRE QUE ICOMOS ESTÉ AQUÍ EN RADIO PROVINCIA, Y EL PRESTIGIO TAMBIÉN DE HABERLA ESCUCHADO A USTED.**

Muchas gracias.

**UN CARIÑO GRANDE.**

Hasta pronto.

**HASTA LUEGO. LA ARQUITECTA MARÍA DE LAS NIEVES ARIAS INCOLLÁ HABLANDO DE LA MANZANA DE LAS LUCES A TRAVÉS DEL ESPACIO DE ICOMOS, AQUÍ EN EL PROVINCIAL.**



# ICOMOS CONTEXTO INTERNACIONAL

---

## ALFREDO CONTI

*ARQUITECTO (UNLP). INVESTIGADOR INDEPENDIENTE EN LA COMISIÓN DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES. VICEPRESIDENTE PARA AMÉRICA Y COORDINADOR DEL GRUPO DE TRABAJO PATRIMONIO MUNDIAL DEL ICOMOS. DESDE 2000 ACTÚA COMO EXPERTO DEL ICOMOS EN MISIONES DE EVALUACIÓN Y SEGUIMIENTO DE SITIOS PATRIMONIO MUNDIAL EN AMÉRICA LATINA. CONSULTOR DE UNESCO EN PROYECTOS REFERIDOS A PATRIMONIO CULTURAL, HA COLABORADO EN PROYECTOS DEL CENTRO DE PATRIMONIO MUNDIAL DE UNESCO, DEL GETTY CONSERVATION INSTITUTE Y DE LA ORGANIZACIÓN DE CIUDADES PATRIMONIO MUNDIAL.*

---

**MARCELO MUCHI: EN EL ESPACIO DE ICOMOS ARGENTINA VAMOS A DIALOGAR CON EL ARQUITECTO ALFREDO CONTI SOBRE UN TEMA MÁS QUE INTERESANTE EN EL CONTEXTO INTERNACIONAL DE ICOMOS, EL CONSEJO INTERNACIONAL DE MONUMENTOS Y SITIOS, QUE NOS VA A LLEVAR A CONOCER UN TEMA VINCULADO CON LA CIUDAD DE LA PLATA PERO QUE, SIN DUDAS, TIENE UNA PROYECCIÓN NO SÓLO NACIONAL SINO TAMBIÉN INTERNACIONAL. SE ESTÁ TRABAJANDO PARA PRESENTAR LA CASA CURUTCHET, DE AQUÍ DE LA CAPITAL DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES, PARA QUE SE LA INSCRIBA COMO PATRIMONIO MUNDIAL, POR ESO LO ESTAMOS SALUDANDO; CÓMO**

**LE VA ARQUITECTO? BUEN DÍA, MARCELO MUCHI AQUÍ EN RADIO PROVINCIA ¿CÓMO ESTÁ?**

Alfredo Conti: Hola, ¿Qué tal? ¿Cómo le va?

**BUENO, EL ARQUITECTO ALFREDO CONTI ES VICEPRESIDENTE PARA AMÉRICA DE ICOMOS INTERNACIONAL Y ADEMÁS COORDINADOR DEL GRUPO DE TRABAJO PATRIMONIO MUNDIAL, LO QUE NOS LLEVA, ARQUITECTO, A PREGUNTARLE: ¿DE QUÉ MANERA ESTÁN TRABAJANDO PARA QUE LA CASA CURUTCHET SE CONVIERTA EN PATRIMONIO MUNDIAL?**

Pongo este tema en contexto antes de hablar específicamente de la Casa Curutchet. ¿Qué es esto de patrimonio mundial? Todo esto sale de una convención de UNESCO que fue adoptada en el año 1972, que se llama la Convención del Patrimonio Mundial. Uno de los aspectos de esa convención, es que se establece una Lista del Patrimonio Mundial, integrada por bienes, que pueden ser tanto naturales como culturales, que presentan *UN VALOR UNIVERSAL EXCEPCIONAL*. Es decir que son sitios cuyos valores -sean históricos, artísticos, sociales, científicos, paisajísticos, etc.- trascienden las fronteras del país donde se encuentran y son importantes para todo el mundo. Esa sería básicamente la idea de esta Lista del Patrimonio Mundial. Ahora, concretamente con el caso de la Casa Curutchet, este es un proyecto que se inició hace ya varios años. En 2004, Francia lanzó proyecto de presentar, nominar para esta Lista del Patrimonio Mundial una serie de obras del arquitecto Le Corbusier distribuidas en varios países del mundo. Le Corbusier fue un arquitecto de origen suizo pero que desarrolla básicamente su carrera en Francia; se instaló en Francia siendo joven y es considerado uno de los más importantes, podríamos decir está entre los tres o cuatro arquitectos más importantes del siglo XX, con una influencia notoria a nivel internacional por sus obras, por sus proyectos, por sus escritos. Era un arquitecto que escribía mucho, pintaba,

diseñaba muebles, etc. De ahí que estamos ante una de las grandes figuras, podríamos decir, del arte, de la arquitectura y del urbanismo del siglo XX. Una de las características de Le Corbusier es que si bien centró su actividad en Francia, trabajó en otros países y en otros continentes además de en Europa. El proyecto que lanzó Francia en 2004 fue presentar un grupo de obras de Le Corbusier para que sean declaradas patrimonio mundial. En ese momento se invitó a la República Argentina, porque Argentina, y más particularmente la ciudad de la Plata, tiene el privilegio de contar con la única vivienda, la única casa que hay construida según un proyecto de Le Corbusier en todo el continente americano. En el continente hay únicamente dos obras de Le Corbusier: una es la casa de La Plata y la otra un museo que pertenece a la Universidad de Harvard en Boston, Estados Unidos. Argentina aceptó en ese momento integrar este trabajo conjunto. Estados Unidos no está participando del proyecto. Finalmente, quedan seis países que son Francia, Bélgica, Alemania, Argentina, Japón y Suiza y se está trabajando, se hizo ya una presentación pero tuvo algunas observaciones, y hubo una recomendación de pulir algunos aspectos de esa presentación, entre ellos revisar la lista que en principio parecía un poco extensa; hay algunos edificios incluidos en esa lista que quizá no contribuyen sustancialmente a esa idea de valor universal excepcional. Esa es la situación al día de hoy. Pero con una buena perspectiva para el futuro.

**SOBRE LA CASA CURUTCHET PUNTUALMENTE ¿CUÁLES SON ESOS VALORES UNIVERSALES EXCEPCIONALES QUE USTED DEFINIÓ TAN CLARAMENTE DE ALGUNA MANERA COMO EL VALOR DE LO QUE ES EL PATRIMONIO MUNDIAL? ¿EN QUÉ SE PUSIERON LOS OJOS COMO PARA QUE JUSTAMENTE ESTA OBRA HECHA POR LE CORBUSIER SE TRANSFORME EN UN VALOR A NIVEL MUNDIAL ARQUITECTÓNICAMENTE HABLANDO?**

También acá cabe una aclaración previa porque en realidad este tipo de presentación a la Lista del Patrimonio Mundial es lo que

se llama una presentación en serie. ¿Qué quiere decir? Que no es un único objeto o un único edificio en un único lugar, sino que justamente está integrado por toda una serie de edificios que están en este caso en distintos países y en distintos continentes. Entonces, lo que solicita UNESCO en ese caso es que ese valor universal excepcional no sea definido para cada uno de los componentes de la serie sino para el conjunto; es decir que no corresponde establecer o aclarar cuál es el valor universal excepcional de la Casa Curutchet, sino de qué manera contribuye al valor universal de la serie.

En el caso específico de la Casa Curutchet hay algunas cuestiones: por ejemplo, como le decía hace un rato, es la única casa de Le Corbusier construida en todo el continente americano. Entonces, ¿eso qué nos está mostrando? Nos está mostrando que Le Corbusier elabora una teoría general de la arquitectura que después puede ser adaptada, porque él lo hace desde su lugar, digamos, él trabajaba y tenía su estudio en París, pero que después eso puede ser adaptado y puede ser transmitido con éxito a otros contextos geográficos, culturales, regionales, climáticos, etc. Y en este sentido la casa de La Plata tiene un interés muy particular; el proyecto comienza en el año 1948 y la casa tuvo un proceso bastante largo de construcción, se termina de construir en 1954. En todo caso estamos ante un edificio que tiene ya casi 60 años. En el momento en que Le Corbusier recibe el pedido del doctor Curutchet para que le proyecte su casa y su consultorio, el acuerdo fue que Le Corbusier lo hacía pero sin venir al lugar es decir, Le Corbusier nunca vio el lugar, nunca vio la casa terminada y toda la vinculación con el cliente, que era un médico, un cirujano muy conocido de La Plata, fue a través de cartas. El doctor Curutchet solicitó a Le Corbusier el proyecto de una casa para su familia, un matrimonio con dos hijas, y el área de consultorio. Le Corbusier pide que le manden planos y fotos del lugar donde estaba el terreno. ¿Dónde se va a construir esta casa?

Un terreno más bien pequeño porque es un terreno, digamos, normal de la ciudad de La Plata, pero cortado por el boulevard, por la calle en la cual termina la Av. 53, con una plazoleta en frente, luego la plaza, la Plaza Rivadavia, y el Bosque a un paso. Pero además, las dos casas que lindan con el terreno de Curutchet ya estaban construidas. Y se trata de dos casas muy diferentes; si nos paramos frente a la casa Curutchet, veremos hacia la derecha un edificio de fin de siglo XIX, de la época fundacional de la ciudad de La Plata. En cambio, la que está hacia la izquierda es una de las primeras casas modernas de la ciudad, del año 1937. Lo interesante del caso es que Le Corbusier, sin haber venido al lugar, sin haberlo visitado personalmente, a través de las fotos que le mandan, de los planos y de las descripciones, adapta ese proyecto que él hace, absolutamente moderno y contemporáneo y casi le diría revolucionario para su época para lo que era la arquitectura argentina, a las condiciones específicas de ese lugar. Por ejemplo, todo el edificio, el sector de consultorio como el de vivienda familiar, tiene vista hacia la plaza que está enfrente y reciben el sol. Algo muy difícil de lograr en un terreno tan pequeño...

**UNA ESPECIE DE VISIONARIO DE LA ARQUITECTURA TENIENDO EN CUENTA QUE ESTAMOS HABLANDO DE UNA CONSTRUCCIÓN DE HACE 60 AÑOS PERO QUE TRANQUILAMENTE PUEDE SER UNA CONSTRUCCIÓN DE HOY. ¿ÉL YA PENSABA AÑOS HACIA ADELANTE EN CUANTO LO QUE ERA LA CONSTRUCCIÓN DE UNA VIVIENDA?**

Exactamente. Inclusive, Le Corbusier se adelanta a algo que se va a imponer, casi le diría en la década de 1970, que es justamente que cuando se hace un edificio nuevo, tratar de tener en cuenta qué es lo que tiene al lado y en su entorno. Por ejemplo, por las distintas alturas que va teniendo y por algunos detalles que son difíciles de explicar en palabras, el edificio se vincula, se engancha para decirlo de forma así muy directa, con las casas que tiene a cada lado, a pesar de que son totalmente diferentes.

Eso es algo que en el campo general de la arquitectura aparece mucho tiempo después y que no aparece en otras obras del mismo Le Corbusier, o sea que ahí el arquitecto está avanzando sobre sí mismo, se está adelantando a su época y bueno, ese sería un aspecto que le da un valor muy particular a la Casa Curutchet, además de los valores que tiene como edificio.

**CLARO, TAL CUAL. ALFREDO, POR ÚLTIMO, TENIENDO EN CUENTA SU EXPERIENCIA Y SU RECORRIDO POR EL MUNDO EN FORMA PERMANENTE REPRESENTANDO JUSTAMENTE A EL ICOMOS ARGENTINA Y FUNDAMENTALMENTE A SU TAREA DESDE LA ARQUITECTURA Y DESDE EL CUIDADO DEL PATRIMONIO CULTURAL ¿CUÁL ES LA VISIÓN DE NUESTRO PAÍS SOBRE LOS MONUMENTOS Y SOBRE LOS SITIOS DE LA COMUNIDAD INTERNACIONAL?**

Si tomamos como indicador esta Lista del Patrimonio Mundial, Argentina tiene actualmente ocho sitios inscriptos, de los cuales cuatro son naturales y cuatro son culturales. Argentina podría tener más sitios patrimonio mundial; de hecho se está trabajando en el tema Le Corbusier y en otros proyectos pero, para ser sincero, debo decir que noto un poco quedado al país. Por ejemplo, no tiene una presencia muy activa en los foros de discusión, en estas reuniones internacionales. Nuestro país resulta absolutamente atractivo, es reconocido mundialmente por la gran diversidad de paisajes que tenemos y también por la diversidad de su patrimonio cultural. Es reconocido también por su patrimonio cultural inmaterial, fíjense que el tango está reconocido como un bien representativo del patrimonio inmaterial de la humanidad, el país es también reconocido por su gastronomía. Pero, queda la sensación de que falta hacer algo en el país para que este patrimonio tenga un mayor reconocimiento internacional.

**EXACTAMENTE, BUENO UN POCO PASA CON EL TANGO, USTED LO NOMBRÓ. QUIZÁS PARA AFUERA TENEMOS MAYOR RECONOCIMIENTO QUE PARA ADENTRO.**



El tango aquí mismo, dentro del país está por supuesto muy bien reconocido, pero fíjese que con algunas cosas del patrimonio, del patrimonio histórico, por ejemplo, cuando nosotros pensamos qué podría aportar Argentina a una Lista del Patrimonio Mundial. ¿Cómo ve el mundo a la Argentina? Nuestro ha sido el granero del mundo, somos un país muy reconocido internacionalmente, por ejemplo, como un productor de carne. Fíjese que, por ejemplo, estos grandes establecimientos rurales como las estancias y los establecimientos vinculados a la producción rural, que son por supuesto reconocidos en el ámbito nacional, mucho de ellos están declarados Monumento Histórico Nacional, a lo mejor es un tema sobre el cual se podría trabajar para Patrimonio Mundial porque forman parte la imagen de Argentina ante el mundo. Todo lo que tiene que ver, por ejemplo, con la industria frigorífica o con el patrimonio industrial, lo relacionado con ferrocarriles, con industrias, con puertos, etc. Son temas que en el país todavía falta un poco de trabajo para su protección y para su conservación.

**PERFECTO, BUENO ARQUITECTO, MUY CLARO Y CON MUCHO DETALLE TODA LA INFORMACIÓN VINCULADA CON LA CASA CURUTCHET PARA TODOS AQUELLOS QUE NOS ESTÁN SIGUIENDO. MUCHAS GRACIAS POR ESTOS MINUTOS.**

Al contrario, muchas gracias a ustedes, hasta pronto.

**EL ARQUITECTO ALFREDO LUIS CONTI, VICEPRESIDENTE PARA AMÉRICA DEL ICOMOS INTERNACIONAL Y COORDINADOR DE LOS GRUPOS DE TRABAJO DE LA CONVENCION DEL PATRIMONIO MUNDIAL.**



# PATRIMONIO Y TURISMO

---

## GLADYS PÉREZ FERRANDO

*ARQUITECTA/MgCENTROS HISTÓRICOS. POSTG TURISMO CULTURAL/GERENCIAMIENTO, GESTIÓN TURÍSTICA / POLÍTICAS CULTURALES LEGISLACIÓN/GESTIÓN PROYECTO Y DESARROLLO LOCAL. REPRESENTANTE CONVENCION PATRIMONIO MUNDIAL. MIEMBRO COMITÉ ARGENTINO PATRIMONIO MUNDIAL. PROF INVITADA UB, OBERTA CATALUNYA; TOMAS MORO. CNMMLH. CONSULTORA UE. OEI, PNUD-UNESCO, OEA, GRULAC, FOAR, AECI, UB; CFI, IBERTUR, COOP. CATALANA, UMPRE-BID. ICOMOS COMITÉ INTER TURISMO CULTURAL/ INTERPRETACIÓN PRESENTACIÓN PATRIMONIO. DIRECTORIO CICOP. PROF TITULAR MASTER. PROFESORA UNLP, UBA, UNLZ, USAL, FUNDACIÓN ORTEGA Y GASSET, UNLA, UNTREF. DIRECTORA PATRIMONIO CULTURAL ICPBA / DIRECTORA PROVINCIAL FORMULACIÓN Y DESARROLLO DE POLÍTICAS, MGPBA.*

---

**MARCELO MUCHI: BIEN, YA QUÍ INICIAMOS EL ESPACIO DEL CONSEJO INTERNACIONAL DE MONUMENTOS Y SITIOS EN EL PROVINCIAL DE RADIO PROVINCIA PARA HABLAR SOBRE PATRIMONIO CULTURAL Y QUE, JUSTAMENTE, ESE PATRIMONIO CULTURAL SEA, DE ALGUNA MANERA, UN RECURSO TURÍSTICO. QUE NO SOLAMENTE EL TURISMO PASE POR ALGÚN PAISAJE BELLO O POR ALGÚN LUGAR PARA VISITAR, SINO QUE EL PATRIMONIO CULTURAL QUE ESTÁ EN ESOS LUGARES SEA INTERPRETADO TAMBIÉN DESDE LA FAZ TURÍSTICA. LA ARQUITECTA GLADYS PÉREZ FERRANDO ESTÁ EN CONTACTO CON NOSOTROS Y**

**TENEMOS EL GUSTO DE SALUDARLA, ¿CÓMO LE VA ARQUITECTA?  
MARCELO MUCHI, AQUÍ EN RADIO PROVINCIA, BUEN DÍA.**

Gladys Pérez Ferrando: ¿Qué tal? ¿Cómo está, Marcelo? Buenos días a todos y un gusto hablar con ustedes acompañándolos esta mañana.

**BUENO, MUCHÍSIMAS GRACIAS E IGUALMENTE. ARQUITECTA, CUANDO UNO HABLA DEL TURISMO INMEDIATAMENTE LO VINCULA A UN PAISAJE O LO VINCULA A UN LUGAR DONDE IR A VACACIONAR, EN DEFINITIVA. PERO AQUÍ ESTAMOS HABLANDO DEL PATRIMONIO CULTURAL Y SERÍA INTERESANTE TAMBIÉN REFLEJAR A LA GENTE UNA SÍNTESIS PARA QUE TENGA CLARO AQUEL QUE NO ESTÁ VINCULADO A ÉSTAS CUESTIONES. ¿QUÉ ES EL PATRIMONIO CULTURAL Y CÓMO ESE PATRIMONIO CULTURAL PUEDE UTILIZARSE COMO UN RECURSO TURÍSTICO?**

El patrimonio cultural es nuestra identidad, son expresiones de nuestro ser y gran parte de nuestros recuerdos más valorados. No con ello dejamos de lado paisajes, por el contrario constituyen componentes muy importantes. Es muy importante establecer que no es solamente el objeto material, sea un edificio, sea una catedral, un espacio concreto aislado, reitero, sino por el contrario el conjunto de ellos que hacen identidades, un pueblo, una ciudad su gente, su memoria intangible, son recursos, recursos culturales: un patrimonio cultural, que puede ser sin ninguna duda un atractivo turístico, factible de transformarse en productos turístico culturales.

**DESDE ESE PUNTO DE VISTA SE TRABAJA, SE RECONOCEN ESOS RECURSOS CULTURALES, SE POTENCIAN. ¿CÓMO SE HACE JUSTAMENTE DESDE ESA TAREA DIARIA PARA QUE ESE PATRIMONIO CULTURAL, ESE PUEBLO, ESE LUGAR, SE TRANSFORME EN UN LUGAR HIPER VISITADO?**

Ante todo y, como muchos de mis colegas han comentado en jornadas anteriores, es el conocimiento profundo y pleno de qué es

lo que nos representa, qué es ese patrimonio, qué es lo que significa en cada territorio. A partir de eso debemos generar estrategias y políticas públicas y privadas adecuadas, para defender, propiciar y difundir nuestro patrimonio, en forma respetuosa, responsable y sustentable; se puede así generar la acción del turismo, llamado turismo cultural o turismo gastronómico o turismo rural, proponiendo una puesta en valor a través de una acción turística de nuestros recursos identitarios. Sin ninguna duda tenemos que protegerlos, a fin de no dañarlos, de no alterarlos, de no variar esa autenticidad y esa integridad que lo hacen único, como tal. Eso que los identifica diferentes a otros objetos o a otros lugares que puede haber en otros territorios. Y eso que de algún modo es el verdadero atractivo turístico. Es una tarea de todos, no sólo de aquellos que estén desarrollando la actividad turística, sino cada uno de los actores de una comunidad, el sector público, el sector privado comprometidos en calidad de los servicios, el profesionalismo manifiesto de sus actores y propuestas, en una calidad de la acción que se desarrolla en torno a ese recurso.

**ES DECIR, UNA TAREA PLANIFICADA NO SOLAMENTE DESDE LA FAZ CULTURAL SINO DESDE CADA COMPONENTE DE ESA CADENA QUE TIENE EL TURISMO, DESDE EL ALOJAMIENTO HASTA EL RECURSO PLENAMENTE PATRIMONIAL, HASTA EL TRATAMIENTO A TURISTAS; DIGAMOS, TODA UNA PLANIFICACIÓN CONJUNTA.**

Si, su punto fundamental, es esa responsabilidad y esa sinergia entre cultura y turismo y por sobre todo, el turista en sí como conducta: una conducta que deja de ser espectador, y se transforma en un actor directo, vivencial; ser actor de una actividad pero de forma responsable. Ir descubriendo cuáles son esas identidades, respetuosamente.

Estamos en general encaminados a un desarrollo de las actividades en forma adecuada. Hay una serie de programas que se van ejecutando como el programas de Pueblos Turísticos, por

ejemplo, donde no sólo se actúa en una localidad con historia e identidad, sino que se compromete su gente, sus fiestas, sus distintas expresiones que abren sus puertas al turismo y el turismo permite la experiencia de convivir y vivenciar con el visitante en forma activa y directa. Todo ello es un ejemplo de este accionar del cual estamos hablando.

**CLARO, EL TURISTA DE ALGUNA MANERA SE PUEDE DIVIDIR EN CATEGORÍAS. AQUEL TURISTA QUE BUSCA EL ESPARCIMIENTO POR UN LADO, EL TURISTA QUE VA EN BUSCA DE ESE PATRIMONIO CULTURAL QUIZÁ ES DISTINTO, TIENE MAYOR INFORMACIÓN DEL LUGAR AL QUE VA, VA ASÍ PORQUE LE INTERESA, PUEDE SER ASÍ ESTO.**

Sí, sin duda, y también los tiempos y la historia nos han mostrado distintos momentos y distintas actitudes del turismo. Un turista, los circuitos, los itinerarios internacionales o corredores internacionales desde la Ruta de la Seda, la Ruta de los Esclavos, nos van mostrando que un momento la economía era el punto de eje de estos circuitos y de estas rutas. Luego el turista masivo en los años 60 se instala con contundencia en la zona de playa, el famoso “sol y playa”. Hoy en día, el turista es un turista que previamente al viaje hace una investigación, en gran medida a través de web y entonces realmente permiten tener un conocimiento previo, pleno. Por eso, al llegar al destino el turista va por más; y ahí está realmente el punto estratégico en el cual debemos dar respuestas acabadas, correctas y auténticas. Eso es fundamental.

En gran medida, el turismo permite y fortalece la conservación y la preservación de nuestro patrimonio, tanto el material como el intangible. Porque justamente lo que estamos diciendo es que tenemos que dar una calidad, una integridad de nuestras identidades. Es meritorio que esos bienes estén en condiciones de incorporarse a esa planificación. Por eso, es una cadena que hace que no sólo lo difundamos, sino que corresponde que sean puestos en valor, que se jerarquicen sus espacios. Eso es

factible y es el punto de base y el objetivo de todo esto.

**EXACTAMENTE, ESTAMOS HABLANDO CON LA ARQUITECTA GLADYS PÉREZ FERRANDO EN EL MARCO DEL ESPACIO DE ICOMOS, EL CONSEJO INTERNACIONAL DE MONUMENTOS Y SITIOS EN EL PROVINCIAL, SOBRE EL PATRIMONIO CULTURAL COMO UN RECURSO TURÍSTICO. ARQUITECTA, COMO PARA GRAFICAR, CUÁLES SERÍAN ALGUNOS EJEMPLOS DE LO QUE ES EL PATRIMONIO CULTURAL UTILIZADO COMO RECURSO TURÍSTICO, AQUÍ EN EL ÁMBITO DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES O DE LA REPÚBLICA ARGENTINA.**

Los bienes patrimoniales reconocidos como patrimonio mundial son un recurso turístico, no sólo de la escala regional, nacional, sino a nivel internacional, como son las Misiones Jesuíticas-Guaraníes, las Estancias Jesuíticas Cordobesas, la Quebrada de Humahuaca, en lo cultural, pero también en los recursos naturales, como son los Glaciares, Puerto Madryn y el avistaje de ballenas, las Cataratas, la Cueva de las Manos que es un espacio cultural y natural; todos ellos referentes muy importantes. Estos espacios hacen a un atractivo internacional muy importante. Patrimonio Nacional como la Casa Curutchet, en nuestra ciudad, el Museo de Ciencias Naturales de la UNLP, el Asilo Unzué en Mar del Plata, y un sinnúmero de bienes en todo el espacio nacional. Luego tenemos otros recursos que pueden transformarse en rutas e itinerarios como son las obras del ingeniero arquitecto Salamone presentes en 16 municipios de Provincia de Buenos Aires, con una obra diferente, singular, muy atractiva.

Otro punto importante son las fiestas, las ceremonias, lo que llamamos patrimonio intangible; patrimonio expresado a través de otros campos; expresiones como la literatura, la música, las artesanías, la gastronomía; los saberes y conocimientos de nuestra gente o sea, tenemos un bagaje de recursos muy ricos y muy meritorio en toda la Provincia. Muchos de ellos son ciudades, productos turísticos como lo es Mar del Plata o nuestra propia ciudad, La Plata.

**¿Y CÓMO ES EL TRABAJO QUE HACEN USTEDES CUANDO TIENEN QUE HABLAR CON LAS AUTORIDADES DEL LUGAR O CON LA FUERZA VIVA O CON LOS EMPRESARIOS QUE EMPIEZAN A DIFUNDIR ESE NUEVO SECTOR PARA SER RECORRIDO, ALLÍ DONDE ESTÁ EL PATRIMONIO CULTURAL PRESENTE PERO QUE EL HABITANTE COMÚN NO ENTIENDE TODAVÍA QUE ESA ZONA VA A SER VISITADA POR GENTE QUE NO ES DEL LUGAR? ¿CÓMO ES ESA COMUNIÓN ENTRE LOS TURISTAS EN LOS NUEVOS LUGARES DONDE HABITUALMENTE NO HABÍA DIFUSIÓN TURÍSTICA O DIFUSIÓN SOBRE SU PATRIMONIO CULTURAL?**

Como le manifesté en un principio, lo primero es identificar y reconocer por parte de la comunidad misma, cuáles son los componentes o cuáles son esos valores que los representan, y así definir cuáles son los puntos en los cuales se va a centrar esa planificación. En el caso de la provincia de Buenos Aires esa tarea se desarrolla de forma muy concreta por la Secretaría de Turismo de la Provincia. Por nuestra parte el ICOMOS como organismo asesor internacional, a través de sus especialistas se colabora en el accionar en general.

Esta política pública, se articula luego con la actuación conjunta con los sectores privados y/o empresariales. O sea, esa comunión entre uno y otro es la que permite luego un resultado pleno. La red de Pueblos Turísticos es un ejemplo de ello: una temática específica, común en la cual se considera desde el rescate de valores patrimoniales cultural como así la política de capacitación, de formación, de información a distintos sectores de la sociedad local e incluso en las campañas de difusión, se prevé la presentación de esos productos en el mercado, en ferias locales, nacionales e internacionales. O sea, es muy importante encausar y planificar una estrategia común para orientar, ordenar y desarrollar este tipo de trabajos.

**BUENO, GLADYS HA SIDO USTED MUY GENTIL Y MUY CLARA EN ESTOS CONCEPTOS QUE VAMOS CONOCIENDO A TRAVÉS DEL ESPACIO DE**



**ICOMOS EN EL PROVINCIAL. MUCHAS GRACIAS.**

Gracias a ustedes, hasta pronto.

**LA ARQUITECTA GLADYS PÉREZ FERRANDO ANALIZANDO LA IMPORTANCIA DEL PATRIMONIO CULTURAL COMO RECURSO TURÍSTICO, AQUÍ, EN EL ESPACIO DEL CONSEJO INTERNACIONAL DE MONUMENTOS Y SITIOS EN EL PROVINCIAL.**



# HACIA UN ITINERARIO INTERCONTINENTAL DE LA VID Y EL VINO

---

**LILIANA GIRINI**

*ARQUITECTA (UNIVERSIDAD DE MENDOZA). DOCTORA EN ARQUITECTURA, FAUD-UNIVERSIDAD DE MENDOZA, 2004. DIRECTORA DE PATRIMONIO CULTURAL DE LA PROVINCIA, GOBIERNO DE MENDOZA, 2009 -2011. DIRECTORA DE INVESTIGACIONES, FAUD-UM, DESDE 2012. DIRECTORA DEL ICAU -INSTITUTO DE CULTURA ARQUITECTÓNICA Y URBANA- FAUD-UM, DESDE 2008. TITULAR DE LAS CÁTEDRA DE HISTORIA DE LA ARQUITECTURA Y EL URBANISMO 2, FAUD- UM, DESDE 2004. DELEGADA EN MENDOZA DE LA CNMMLH DESDE 2004.*

---

SILVIA MARUCCIO: Y EN LA MAÑANA DE HOY, TENGO EL AGRADO DE ESTAR A CARGO DE ESTE MICRO TAN PRESTIGIOSO, PORQUE NADA MÁS Y NADA MENOS QUE EL CONSEJO INTERNACIONAL DE MONUMENTOS Y SITIOS ESTÁ FORMANDO PARTE DE UN LUGAR DENTRO DE EL PROVINCIAL Y HOY VAMOS A ABORDAR UN TEMA QUE NOS INTERESA A TODOS. USTEDES SABEN QUE HABITUALMENTE NOSOTROS NOS DEDICAMOS AL VINO EN EL ESPACIO DEL VINO, PERO INVITAMOS A LA DOCTORA LILIANA GIRINI, INTEGRANTE DEL EQUIPO QUE LLEVA ADELANTE EL PROYECTO ITINERARIO INTERCONTINENTAL

**DE LA VID Y EL VINO Y ELLA FORMA PARTE DE ICOMOS. DOCTORA, ¿QUÉ TAL? BUEN DÍA SILVIA MARUCCIO LA SALUDA.**

Liliana Girini: Sí, buen día Silvia ¿cómo estás?

**MUY BIEN, GRACIAS POR RECIBIRNOS ESTA MAÑANA, MUY INTERESADOS EN ESTE ITINERARIO PORQUE ATAÑE A LA CUESTIÓN INTERCONTINENTAL Y LA VID Y EL VINO TIENEN VASTA EXTENSIÓN A LO LARGO DE TODO EL PLANETA, PARTICULARMENTE EN NUESTRO PAÍS. ¿CÓMO SURGE ESTE PROYECTO, DOCTORA?**

La idea surge en las Jornadas Nacionales de ICOMOS 2011 celebradas en la Facultad de Arquitectura de la Universidad Nacional de Tucumán. Allí, desde la regional Cuyo, varios de sus miembros<sup>1</sup> y en conjunto con Asunción Martínez, de ICOMOS España, decidimos formar esta red de especialistas y de instituciones dedicadas al estudio del Patrimonio de la Vid y el Vino. En Cuyo, tenemos una larga tradición de trabajos académicos sobre el tema, eso fue, la base y el impulso para este proyecto. En 2012, celebramos en la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Mendoza, las Jornadas Nacionales de ICOMOS y fue una oportunidad para seguir avanzando.

**ESTE ITINERARIO ¿TIENE UNA CONFORMACIÓN, TIENE UN OBJETIVO PARTICULAR? ¿POR QUÉ NO VAMOS DELINEANDO TODA ESTA CUESTIÓN?**

Sí, el itinerario tiene como objetivo identificar una ruta o camino, que vincule todos los recursos culturales y naturales relacionados con la vid y el vino, con la intención que se convierta en una verdadera herramienta para la gestión, la promoción de este patrimonio y el desarrollo del turismo. Cuando hablamos

---

<sup>1</sup> Los integrantes del proyecto, de ICOMOS región Cuyo son: las arquitectas Cristina Monfort e Inés Persia de San Juan y las arquitectas Graciela Moretti, Lorena Manzini y Liliana Girini de Mendoza.

del patrimonio de la vid y el vino, nos referimos a un legado muy importante material e inmaterial que se forjó a lo largo de muchos años desde la colonización española en las distintas regiones vitivinícolas del país y de América.

**DOCTORA ¿CUÁL SERÍA EL PATRIMONIO INMATERIAL? PORQUE EL MATERIAL MÁS O MENOS LO PODEMOS IDENTIFICAR, PERO PARA QUE LA GENTE COMPRENDA QUÉ ES EL PATRIMONIO INMATERIAL EN ESTE ÁMBITO.**

Lo inmaterial está relacionado a los conocimientos, los usos, las costumbres, las celebraciones que se desarrollaron en torno a la vitivinicultura. Por ejemplo, en Mendoza, la Fiesta Nacional de la Vendimia es parte de este patrimonio intangible. En cuanto a lo material, nos referimos fundamentalmente a las fincas, las bodegas, las casas que forman parte de estos conjuntos industriales, los caminos, las acequias, los canales de riego, o sea todo el patrimonio asociado al desarrollo de esta actividad.

**ENTONCES, PODEMOS COMENTARLE A LA GENTE QUE AQUELLO QUE UNO CONOCE COMO UN PRODUCTO TURÍSTICO, LA RUTA DEL VINO, ES ALGO MUCHO MÁS RICO, QUE ABARCA EL PAISAJE Y LOS ASPECTOS CULTURALES QUE IDENTIFICAN A LA REGIÓN Y ES LO QUE USTEDES QUIEREN PONER EN VALOR.**

Así es, en la actualidad, hay todo un fenómeno: “el enoturismo”, que se desarrolló en la Argentina en torno a los años 80, 90 y que ya estaba ocurriendo en las principales regiones vitivinícolas del mundo, que produjo la valorización de la arquitectura y de los paisajes del vino como recursos turísticos. Los consumidores y amantes del vino quisieron conocer sobre viñedos, poder consumir ciertas marcas y aún visitar las bodegas y los terruños donde se elaboraba ese vino. Este fenómeno, en la Argentina, se empezó a desarrollar a partir de la iniciativa privada, por ejemplo: “Bodegas de Argentina” fue la iniciadora en el año 2000 de “Los

caminos del Vino”, que se materializó en la publicación de una colección de folletos que orientaban a los visitantes interesados en conocer los viñedos y las bodegas.

En Chile, también se hicieron este tipo de promociones turísticas; pero yo quiero destacar que el valor agregado de nuestro trabajo es que apunta al rescate de los valores culturales y de la identidad de cada región. A veces las iniciativas privadas son estrategias más bien comerciales, mientras que esto apunta a otra dimensión, a la dimensión cultural que creemos es donde está la verdadera riqueza.

**EN ESTE SENTIDO, A LA DIFUSIÓN TRADICIONAL DE LAS RUTAS DEL VINO, DE LAS BODEGAS Y SUS MARCAS, ICOMOS EN ESTE CASO, LE ESTÁ DANDO OTRO IMPULSO, OTRA IMPRONTA, PONIENDO EN VALOR, LO QUE SIGNIFICA EL TERRUÑO, LA ARQUITECTURA, LA CONFORMACIÓN DE UN PAISAJE.**

Sí, así es, en este sentido, hemos tenido el apoyo, primero en 2011 del anterior Presidente de ICOMOS Argentina, Alfredo Conti, y ahora de Rubén Vera, además contamos también con el asesoramiento de un especialista de ICOMOS España, el doctor Víctor Fernando Salinas, Presidente del Comité Científico de los Itinerarios Culturales. A quien, invitamos en septiembre (2012) a Mendoza para dictar un taller sobre Planificación y Gestión de Rutas e Itinerarios Patrimoniales, que fue la primera actividad que hicimos como para ir consolidando estas reuniones de la red y empezar a profundizar el tema.

**¿DE QUÉ FORMA ESTO SE TRADUCE EN HECHOS? ¿PARA QUE LA GENTE LO VEA, LO SIENTA COMO ALGO CONCRETO?**

Hemos formulado un proyecto, que ahora va a tener distintas instancias de reunión de los integrantes de la red a lo largo del 2013. Esta red está conformada por muchas instituciones, algunas

de índole académico, como las Facultades de Arquitectura de las universidades nacionales de Tucumán y San Juan, la FAUD de la Universidad de Mendoza y de Congreso, también se han sumado la Universidad de Chile y la Universidad de Sevilla. ICOMOS, por supuesto, la Dirección de Patrimonio del Gobierno de Mendoza, entre otros. La tarea en 2013 es sumar más instituciones y además hacer estas reuniones a fin de avanzar en el proyecto.

**ES MUY INTERESANTE PORQUE LA HISTORIA DEL VINO ES MUY AMPLIA, MUY ANTIGUA, DESDE ÉPOCAS INMEMORIALES. ESTA BEBIDA QUE PODRÍA HABER SURGIDO POR UN ACCIDENTE DEBIDO A LA FERMENTACIÓN DE LA UVA POR EL CALOR Y EL DESARROLLO A TRAVÉS DEL TIEMPO HACE QUE, EN ESTE CASO, FORME PARTE DESDE 2010 DEL VINO ARGENTINO, UNA BEBIDA NACIONAL. ES UN IMPULSO Y ADEMÁS UNA PUESTA EN VALOR QUE TERMINA DE REDONDEAR ESTE ITINERARIO INTERCONTINENTAL. YA PROPÓSITO DE INTERCONTINENTAL ¿QUÉ PAÍSES CONFORMAN ESTE ITINERARIO?**

En este momento España, Argentina y Chile. Pero, queremos sumar a otros países, tanto latinoamericanos como europeos. Si analizamos la historia de la vitivinicultura, desde la introducción de la *VITIS VINÍFERA*, en tiempos de la conquista y colonización española, se pueden señalar distintas etapas, donde las influencias han venido de distintos países. En la primera, obviamente es España la que influye en toda la actividad y le da su impronta. Pero después, en la época independiente, un hito importante, es la modernización de la vitivinicultura, que recibirá la influencia de otros países. En la Argentina, tuvo que ver con la inserción del país en el mercado mundial, como un país agroexportador de materias primas. Esto provocó una gran transformación en la economía nacional, donde todas las provincias tuvieron que adaptarse a este nuevo esquema. Mendoza, en particular, con una economía basada en la producción de harinas y cereales y la cría de ganado, tuvo que transformar su economía, ante

la imposibilidad de competir con sus productos con la pampa húmeda. Es ahí, cuando Mendoza desarrolla la vitivinicultura en forma industrial. En esta etapa, la gran influencia es francesa e italiana y en menor medida, otros países.

**¿DE QUÉ ÉPOCA ESTAMOS HABLANDO AHÍ?**

Estamos hablando en torno a 1880; en Mendoza tomamos 1885, la llegada del ferrocarril, y junto con él, la gran inmigración, que proveyó la mano de obra especializada, y a una serie de medidas que tomó la clase dirigente, que produjeron la modernización de la vitivinicultura, que hasta ese momento, se desarrollaba de manera más rudimentaria.

**...MÁS BIEN AGRARIA, MÁS ARTESANAL. Y ES QUE EL FERROCARRIL ES IMPORTANTE ALREDEDOR DE CUALQUIER ACTIVIDAD Y TENEMOS QUE DECIR QUE EN CUESTIONES DEL VINO FUE FUNDAMENTAL EL TEMA DEL TRASLADO, LA POSIBILIDAD DE TRASLADARLO DESDE MENDOZA, SAN JUAN, FUNDAMENTALMENTE EN ESE MOMENTO HACIA LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, HACIA LOS CENTROS URBANOS.**

Exactamente...

**Y LA VALORIZACIÓN DE LA ARQUITECTURA TAMBIÉN ES MUY INTERESANTE, MÁS ALLÁ DE RECORRER UNA BODEGA POR LA ACTIVIDAD QUE ENCIERRA EN SÍ, ME PARECE QUE DESDE LA ÓPTICA DE ICOMOS DEBE HABER ALGÚN DETALLE QUE MUESTRE EL PASO DEL TIEMPO DE AQUEL EDIFICIO QUE HA QUEDADO DE OTRAS ÉPOCAS A LO QUE ES HOY Y QUE SE CONSERVA TODAVÍA EN EL PAISAJE.**

Sí, justamente, en esta concepción amplia de lo que es un itinerario y los paisajes que lo integran, podemos señalar, desde los testimonios heredados, de la modernización vitivinícola, es decir los edificios de fines del siglo XIX y los viñedos tradicionales, a toda la impronta que tienen los nuevos paisajes y bodegas que se han incorporado a partir de la última década del siglo XX. Estamos



hablando ya de otro modelo vitivinícola, que produjo muchas transformaciones, en los paisajes, con la selección de cepajes, riego por goteo, mallas antigranizo; nuevas tipologías de bodegas y tecnologías, que además, anexaron espacios para el turismo.

**Y TAMBIÉN, LA BODEGA GENERADA DESDE CERO EN EL DÍA DE HOY INCORPORA OTRA ACTIVIDAD QUE TIENE QUE VER MÁS CON LO CULTURAL. HAY MUSEOS, HAY OBRAS DE ARTE, HAY DIFERENTES CAMINOS, RESTAURANTES. EN FIN, LA PROPUESTA DESDE LA ACTUALIDAD HA CAMBIADO UN POCO, PERO DE MODO MÁS INTEGRADOR ESTO ES FUNDAMENTALMENTE LO QUE SE ESTÁ PROPONIENDO. PARA IR FINALIZANDO, ¿USTED TIENE CONOCIMIENTO DE CUÁL ES HOY LA BODEGA MÁS ANTIGUA COMO EDIFICIO EN MENDOZA, QUE ES SU TIERRA?**

Sí, en Mendoza la más antigua es la Bodega Panquehua, en el departamento de Las Heras; una de las naves que la conforma es de 1856, anterior al terremoto de 1861, se considera la más antigua y es Monumento Histórico Nacional. Testimonios arquitectónicos de la época colonial no quedan, ya que se trataba de construcciones más bien precarias, de tierra cruda y además en una zona sísmica, factores que determinaron que esos edificios no llegaran a nuestros días.

**¿LA CONOCE?**

Sí, por supuesto, invito a toda la audiencia a que conozca, además de esta Bodega, el rico patrimonio vitivinícola de Mendoza y de San Juan. En definitiva, de todas las regiones vitivinícolas de Argentina, ya que cada una tiene su propia riqueza e identidad.

**DOCTORA ¿LE GUSTA EL VINO? ¿CUÁL PREFERE? ¿TINTO O BLANCO?**

Malbec.

**EL MALBEC, Y SI, ES DE LO MEJORCITO QUE HAY. IGUAL VALE LA PENA IR PROBANDO LAS VARIEDADES EN CADA REGIÓN.**

Por supuesto.

**CADA UNA TIENE UN ENCANTO PARTICULAR. MUY AGRADECIDOS POR ESTA CHARLA. POR SUPUESTO, HAN QUEDADO MUCHAS TEMAS PARA IR DESGRANANDO. NOS IREMOS INTERIORIZANDO CON EL CORRER DE LOS DÍAS, Y CONOCEREMOS MÁS DETALLE MÁS DE LO QUE HACE ICOMOS, EN ESTE CASO EN RELACIÓN CON LA VID Y EL VINO. MUCHAS GRACIAS.**

Gracias a vos, Silvia, y a toda la audiencia.

**EL SALUDO Y EL AGRADECIMIENTO A LA DOCTORA LILIANA GIRINI, INTEGRANTE DEL EQUIPO DE ESTE PROYECTO QUE SE LLAMA ITINERARIO INTERCONTINENTAL DE LA VID Y EL VINO, EN EL ESPACIO DE ICOMOS, CONSEJO INTERNACIONAL DE MONUMENTOS Y SITIOS, AQUÍ, EN EL PROVINCIAL.**

# ESCULTURAS DE LA CIUDAD DE LA PLATA

---

**RICARDO GONZÁLEZ**

*DOCTOR EN HISTORIA DEL ARTE (UBA), TITULAR DE LA CÁTEDRA DE ARTE AMERICANO COLONIAL Y DIRECTOR DE LA MAESTRÍA EN PATRIMONIO ARTÍSTICO Y CULTURA EN SUDAMÉRICA COLONIAL EN LA FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS DE ESA INSTITUCIÓN. HA PUBLICADO NUMEROSOS ARTÍCULOS Y VARIOS LIBROS SOBRE SU ESPECIALIDAD, LOS QUE FUERON PREMIADOS POR FUNDACIÓN ESPIGAS-TELEFÓNICA Y POR EL INSTITUTO CULTURAL DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES. EN 2001 REALIZÓ LA CATALOGACIÓN DEL PATRIMONIO ESCULTÓRICO DE LA CIUDAD DE LA PLATA.*

---

**MARCELO MUCHI: MUY BIEN ESTAMOS INICIANDO EL ESPACIO DE ICOMOS ARGENTINA, AQUÍ EN EL PROVINCIAL PARA HABLAR DE UN TEMA MUY INTERESANTE QUE TIENE QUE VER CON LAS ESCULTURAS UBICADAS EN EL ÁMBITO DE LA CIUDAD DE LA PLATA Y PARA ELLO VAMOS A CONVOCAR AL ARQUITECTO RICARDO GONZÁLEZ QUE YA ESTÁ EN CONTACTO CON NOSOTROS. ¿CÓMO LE VA, RICARDO? BUEN DÍA, MARCELO MUCHI AQUÍ EN RADIO PROVINCIA ¿CÓMO ESTÁ?**

Ricardo González: ¿Qué tal? Buen día. Muy bien. Una primera rectificación no soy arquitecto soy historiador del arte.

**AH, MUY BIEN, MIRE USTED. ÉSTA COSTUMBRE DE DIALOGAR CON LOS ARQUITECTOS. MUCHOS ARQUITECTOS SE OCUPAN DEL PATRIMONIO CULTURAL. SEGURAMENTE USTED TENDRÁ EL DETALLE PARA HABLAR DEL SIGNIFICADO DE LAS ESCULTURAS DE LA PLATA, QUE ME IMAGINO EN SU MAYORÍA TIENEN VALOR HISTÓRICO, POR ESO HABLAREMOS CON RICARDO GONZÁLEZ ¿CÓMO DEFINIR A LAS ESCULTURAS QUE ESTÁN UBICADAS AQUÍ EN EL ÁMBITO DE LA PLATA?**

Las esculturas en La Plata han tenido históricamente un papel muy importante en la configuración misma de la Ciudad. Esta fue una cuestión del origen de La Plata y de la confrontación con la ciudad de Buenos Aires, que se va a saldar en 1880 y hace que Dardo Rocha piense La Plata como una futura Buenos Aires, como una capital capaz de nuclear el movimiento económico de la Provincia, y en función de eso, la fundación de La Plata misma, parte de la idea de un modelo de ciudad moderna, por eso se desecharon los ofrecimientos de otros pueblos de la provincia para convertirse en capital. Este es un modelo de ciudad moderna de fines del siglo XIX basada en las reformas de Haussmann en París y en otras experiencias. Dardo Rocha se informa, incluso ha comprado libros como un Atlas Universal, que están en el Museo de Dardo Rocha actualmente. Y ese modelo de ciudad daba un espacio prioritario a los espacios públicos, debido a que justamente proponía un modelo republicano con participación ciudadana y el espacio público era un poco el ámbito físico en donde esta participación ciudadana se daba. Las esculturas eran la representación de la propuesta ideológica que se iba a llevar adelante. De manera muy curiosa, creo que es un caso muy raro en la historia de la fundación de las ciudades, Dardo Rocha encarga las esculturas antes de que existiera siquiera el plano de la Ciudad. Él en mayo de 1882 contrata con Pietro Costa, un profesor de la Academia de Bellas Artes de Italia, una serie de esculturas con el fin de ornamentar la Ciudad y algunos edificios. Pero todavía la Ciudad no existía y ni siquiera los edificios y ni siquiera la traza urbana

estaba oficialmente aprobada. Quiere decir que las esculturas para el proyecto de Rocha eran algo así como un emblema corporativo de su plan de Gobierno y su propuesta para la Ciudad.

**CLARO, Y ESAS ESCULTURAS ¿ESTABAN VINCULADAS A PERSONAS?  
¿QUÉ SENTIDO TENÍAN?**

Hubo dos grupos: uno era un grupo que estaba destinado a conformar lo que después fue el movimiento de la Primera Junta de Gobierno que se instauró muy tardíamente. Los problemas de ejecución en la Argentina no corresponden solamente a los tiempos modernos, sino también a los fundacionales. Esto se encargó en 1882, pero se terminó montando en 1903, después se desmontó porque el montaje “provisorio” era inadecuado. Era la Primera Junta de Gobierno. Es decir, por un lado una representación del surgimiento de la Argentina como país independiente, la Argentina Republicana del movimiento de Mayo, y al mismo tiempo era el reconocimiento también de la continuidad de Buenos Aires-La Plata porque la Primera Junta era un movimiento porteño. Y por otro lado, encargó un grupo de personificaciones que estaban destinadas a poner a la vista el plan económico y si se quiere, el plan político de Rocha que estaba anclado a todo el movimiento de fines del siglo XIX, la generación del 80, de promover la inmigración, la industria, las artes, la ciencia, la república, etc. Las personificaciones eran un modo de representación iconográfica que se utilizaba desde la Antigüedad: una figura generalmente femenina, aunque podía ser masculina, representaba una idea concreta. Aquí, algunas representaban la industria el comercio y la agricultura que ahora están en el Bosque muy deterioradas, la arquitectura, las ciencias y las artes, en fin, su ideario para el programa de la Provincia, dentro de la Ciudad.

**Y CUANDO ALLÍ SE ELEGÍA EL LUGAR PARA COLOCAR ESA ESCULTURA, USTED HABLA DE LA INDUSTRIA Y DE LA VINCULACIÓN CON EL BOSQUE, ¿ESTO ERA CASUAL, SE HABÍA PENSADO? ESTAMOS**

**HABLANDO COMO USTED BIEN DECÍA, DISEÑA DARDO ROCHA LAS ESCULTURAS DE LA PLATA CUANDO ERA TODAVÍA UN PLANO PERO ¿ESTABA PLANIFICADO QUE ESA ESCULTURA ESTÉ EN ALGÚN LUGAR EXACTO DE LA PLATA COMO PARA DARLE IDENTIDAD COMO PARA VINCULARLO CON UN HECHO?**

Entre el plan y la realización hubo una larga distancia. Originalmente las esculturas eran ocho e iban a estar en Plaza Moreno. En Plaza Moreno, había entonces una especie de fuente circular y se pensaba hacer una rotonda con estas ocho esculturas. Pero llegaron bastante después y en vez de ocho llegaron cuatro y no se pusieron nunca en Plaza Moreno sino en el Bosque. Hay una foto de cuando estaba el arco del Bosque, en que las esculturas aparecen repartidas en las inmediaciones, después se pusieron sobre la avenida Martín Iraola en unos pedestales altos, una ubicación bastante lógica porque estaban además preservadas a tres o cuatro metros de altura. Después se las sacó de ahí y se las puso en una ubicación más “intimista”, en rincones del bosque donde fueron prácticamente destruidas.

**CUANDO UNO HABLA DE UNA ESCULTURA Y SE LO PREGUNTA NATURALMENTE ALGUIEN QUE NO ES COMO USTED UN ESPECIALISTA EN EL TEMA, UNO INMEDIATAMENTE ASEMEJA UNA ESCULTURA A UN HOMENAJE A UNA PERSONA O ALGÚN HECHO PUNTUAL ¿CUÁL ES LA DEFINICIÓN DE ESCULTURA? ¿POR QUÉ EN GENERAL LAS PERSONAS QUE SE DEDICAN A ELLO LA REALIZAN?**

Como todas las formas artísticas, a lo largo del tiempo la escultura ha tenido muchas posibilidades de realización distinta. Nosotros estamos acostumbrados a formas artísticas que expresan la visión o los sentimientos de las ideas del artista, pero el arte, y las esculturas particularmente, han estado siempre ligadas a formas de creencia o formas institucionales muy importantes por el hecho mismo de que la escultura es por definición un objeto, la escultura es una representación tridimensional, puede ser en

relieve también, pero las esculturas de bulto han estado ligadas desde siempre a formas de prácticas sociales especialmente religiosas. Y en el siglo XIX cuando el cristianismo pierde en la sociedad occidental influencia y es reemplazado por las ideas laicas de la Ilustración y del republicanismo, las esculturas toman el mismo papel que habían tenido durante la época de hegemonía ideológica cristiana, que era el de servir de modelos o de ejemplos de las conductas que se esperaban o poner ideas o conceptos que se quería que la gente hiciese propios. Entonces se ha ido, en cierta medida, cambiando los contenidos, pero el republicanismo ha continuado con esta idea de concebir la escultura como un modelo puesto a la vista para sugerir ideas o conductas o para exaltar a la gente que los representaba. Al poner en el Bosque a Mitre se está exaltando el republicanismo. Pero además esas personificaciones clásicas están resaltando también, la idea del comercio y la producción como una parte constitutiva del programa económico. En definitiva la cuestión pasa y en cierta medida ha pasado siempre con la escultura por la representación de valores de interés social o de interés público independientemente de que estos valores cambien.

**CLARO, ¿HAY ALGÚN DATO SOBRE APROXIMADAMENTE LA CANTIDAD DE ESCULTURAS QUE HAY EN EL ÁMBITO DE LA CIUDAD DE LA PLATA?**

Cuando hice el relevamiento para el catálogo escultórico de la ciudad La Plata en el 2000- 2001, había 136 esculturas. Después, en el 2007 hice una actualización del catálogo y se agregaron no recuerdo exactamente, pero algo así como ocho esculturas más. Y desde entonces, se han agregado varias más, no las he investigado pero las he visto en las calles.

**¿Y FALTAN ESCULTURAS PARA RECORDAR A DETERMINADAS PERSONAS O CRITERIOS EN ESA INVESTIGACIÓN QUE USTED HIZO O A DETERMINADOS HECHOS; O EN GENERAL LA PLATA DESDE ESE PUNTO DE VISTA ESTÁ BIEN ORGANIZADA?**

Depende digamos del encuadre que se le dé a la pregunta. Siempre hay gente que merece ser recordada, como también hay gente que a veces es recordada un poco injustamente...

**CLARO, UNO DICE ¿PERO, POR QUÉ LE HICIERON UNA ESCULTURA A ÉSTA PERSONA?**

Claro, exacto. Entonces, naturalmente que sí hay gente que merece quedar en la memoria, pero también esto depende, repito, de la orientación que se le dé a esta cuestión. Por empezar actualmente este criterio conmemorativo en cierta manera ha sido dejado de lado incluso por las características de las formas artísticas vigentes; porque el estilo conmemorativo ha estado, aunque no necesariamente, ligado al realismo, al naturalismo. Es decir, si uno quiere hacer una escultura de un prócer tiene que de alguna manera evocar al prócer. Como la escultura contemporánea es más abstracta, esta evocación, si existe, es en todo caso una evocación muy metafórica, muy infiltrada por ideas. Por ejemplo hay una escultura que se hizo al creador del coro de la Universidad, un músico italiano que se llamaba Rodolfo Kubic. Se hizo la escultura para conmemorarlo y la obra está muy bien formalmente pero si alguien no sabe que esa escultura representa o está dedicada a Kubic nunca podría imaginarlo. Entonces, el abandono de un lenguaje naturalista, ha mediatizado en cierto sentido la idea de representar personajes. Y por otro lado, tampoco hay grandes personajes y valores que hayan impactado en una conciencia pública como para que esto surgiera espontáneamente. En las últimas décadas esto ha cambiado un poco.

**CLARO, COMO ESPECIALISTA EN EL TEMA, SI USTED TUVIERA QUE RECOMENDAR ALGUNA O ALGUNAS ESCULTURAS EN EL ÁMBITO DE LA PLATA, COMO PARA VERLAS, COMO PARA QUE LA GENTE QUE POR ALLÍ HABITUALMENTE CAMINA Y SE LAS CRUZA PERO NO TIENE TAL CONOCIMIENTO, POR AHÍ NOS DÉ UNA GUÍA COMO PARA QUE SE DETENGA Y LE DÉ UN POQUITO MÁS DE ATENCIÓN ¿CUÁLES SERÍAN?**



Hay muchas esculturas muy interesantes de distintos períodos, incluso interesantes por distintas razones: de las primeras décadas por ejemplo, las esculturas de Correa Morales que son las primeras que están consignadas en la Ciudad tienen un gran interés histórico justamente por este hecho y son obra de uno de nuestros primeros escultores republicanos. Las han desmembrado, pero estaban todas juntas en la entrada de lo que ahora es el Rectorado. Una fue a parar a Agronomía y la otra al jardín del costado del Rectorado donde ahora han hecho un estacionamiento y le rompieron un brazo, porque cortaron un árbol sin sacar la escultura. Era muy significativa desde el punto de vista histórico. Hay esculturas interesantes de lo que se llama la Fundición Artística. Eran esculturas francesas generalmente de la fundición de Val d'Osne o de Durenne. En plaza Moreno, las famosas *CUATRO ESTACIONES* que son de un artista francés muy importante, Mathurin Moreau, quien fue incluso durante muchos años director de una de estas fábricas de esculturas, porque era una producción industrial. Y también de él, es una escultura que es un poco menos común, una *INMACULADA CONCEPCIÓN* en los jardines de la Catedral, también bonita. Hay ejemplos de escultura animalística, común en Europa del siglo XIX, como el *CIERVO* de Lecourtier que está en la entrada del Zoológico. Hay esculturas de escultores argentinos también interesantes como *LOS NÁUFRAGOS* de Andina que está en el Bosque; y la escultura de Pardo de Tavera que era filipino pero vivió y trabajó acá mucho tiempo, el *TAMBOR DE TACUARÍ*. Hay también algunas esculturas interesantes del período intermedio, la década del 30, del 40 especialmente el *MONUMENTO A DARDO ROCHA* de César Sforza que tiene una concepción muy peculiar porque en realidad es un monumento sin escultura del representado, sino que la representación está dada por relieves que describen su obra política a partir de la fundación de La Plata. Es interesante, por supuesto, el monumento de Mitre por Bigatti. Y después hay también algunas esculturas interesantes de las últimas décadas

como la dedicada a la comunidad italiana de Rodríguez del Pino que está en Plaza Italia, la escultura de Cesar López Osornio de los Derechos Humanos que está en la Plaza Malvinas y una muy reciente que es del arquitecto Simonetti -tiene unos 6, 8 años que está en 25 y 60, en el Parque Sarmiento, dedicada a la comunidad de Bivongi. Esta es una cosa interesante también porque no sólo los grandes héroes, los grandes personajes, las grandes ideas, han sido monumentalizados, sino que también hay en La Plata muchas esculturas dedicadas a comunidades particulares debido a la formación inmigratoria de la Ciudad. Entonces los italianos tienen varias obras dedicadas a su colectividad, los españoles también y estas son formas de identidad local que tienen interés social y cultural.

**TAL CUAL. POR ÚLTIMO RICARDO, ¿QUÉ ANÁLISIS HACE USTED DEL ESTADO, DE LAS POLÍTICAS DE CONSERVACIÓN QUE TIENEN JUSTAMENTE ESTAS ESCULTURAS EN LA PLATA?**

Diría que políticas de conservación no tienen. Hace unos años me invitaron a una charla en la Universidad sobre el tema de las esculturas y de la participación del Estado en esto. Entonces dije que no se hace nada y en cierta manera es mejor que no se haga nada, porque cuando se hace, se hace mal y si las cosas están llevadas a cabo por gente que no tiene idoneidad, el resultado es nocivo: lo que era bronce se lo pinta de dorado, se rehacen partes sin conocimiento técnico y el resultado es lamentable ya que se daña un legado que tiene significado para la Ciudad, no sólo artístico sino también histórico. Realmente hace falta, haría falta tomar la cuestión de la conservación y la puesta en valor del patrimonio escultórico de una manera seria, sistemática, profesional, con apoyo institucional y también con campañas educativas, porque no hay que echarle la culpa solamente a la falta de políticas del Estado sino también al daño que produce la gente: el espacio público y las esculturas en él están sometidas

a un vandalismo permanente. Quizá porque la gente lo siente como una cosa ajena a su interés pero esto en cierta manera es una falta de reflexión o desconocimiento sobre su sentido. Sería importante en estos planes de conservación y puesta en valor; incluir participación ciudadana o marcar esto con una campaña educativa capaz de generar cierta conciencia en torno de la problemática.

**BUENO, EL HISTORIADOR DE ARTE EN EL ESPACIO DE CONSEJO INTERNACIONAL DE MONUMENTOS Y SITIOS. RICARDO GONZÁLEZ HA SIDO USTED MUY GENTIL EN TODO LO QUE NOS CONTÓ Y NOS HA ENSEÑADO A RECORRER A TRAVÉS DE LA IMAGINACIÓN Y TRASLADAR ESA IMAGINACIÓN A LOS OJOS Y EMPEZAR A VER ESA ESCULTURA QUE NOS ACABA DE DETALLAR. HA SIDO USTED MUY GENTIL.**

Bueno, muchas gracias a ustedes.

**UN ABRAZO.**

Hasta luego.

**EL ESPACIO DE ICOMOS ARGENTINA AQUÍ EN EL PROVINCIAL CON EL HISTORIADOR DE ARTE RICARDO GONZÁLEZ.**



# PRESERVACIÓN URBANA EN EL NOROESTE ARGENTINO

---

**OLGA CRISTINA PATERLINI**

*ARQUITECTA Y DOCTORA EN ARQUITECTURA. SE DESEMPEÑA COMO PROFESORA TITULAR DE GRADO Y DE POSGRADO EN LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE TUCUMÁN Y EN OTRAS UNIVERSIDADES. DIRIGE LA MAESTRÍA EN HISTORIA DE LA ARQUITECTURA Y DEL URBANISMO LATINOAMERICANO Y PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN SOBRE ARQUITECTURA Y URBANISMO DEL NOROESTE ARGENTINO. HA SIDO DIRECTORA DEL INSTITUTO DE HISTORIA Y PATRIMONIO DE LA FAU-UNT, VICE-PRESIDENTE ARGENTINO DE ICOMOS, VICEPRESIDENTE DEL ICOMOS POR LA REGIÓN DEL NOA Y CONSULTOR DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID). ES MIEMBRO DE NÚMERO DE LA JUNTA DE ESTUDIOS HISTÓRICOS DE TUCUMÁN Y DE LA ACADEMIA DE CIENCIAS MORALES, JURÍDICAS Y POLÍTICAS DE TUCUMÁN.*

---

**MARCELO MUCHI: MUY BIEN Y YA INTRODUCIMOS NUESTRA LABOR CON EL ESPACIO DE ICOMOS ARGENTINA, EL CONSEJO INTERNACIONAL DE MONUMENTOS Y SITIOS, AQUÍ EN EL PROVINCIAL PARA SABER ACERCA DE LA PRESERVACIÓN URBANA EN EL NOROESTE ARGENTINO DONDE SE ENCUENTRA LA QUEBRADA DE HUMAHUACA. VAMOS A IRNOS A TAFÍ DEL VALLE, UNA HERMOSA ZONA DEL PAÍS, EN TUCUMÁN, PARA HABLAR CON LA ARQUITECTA**

**OLGA CRISTINA PATERLINI QUE ESTÁ EN CONTACTO CON NOSOTROS. ¿CÓMO LE VA, OLGA? BUEN DÍA, MARCELO MUCHI AQUÍ EN LA CIUDAD DE LA PLATA. ¿CÓMO ESTÁ?**

Olga Paterlini: ¿Cómo está, Marcelo? Le agradezco muchísimo el interés de contactarnos.

**PARA NOSOTROS ES UN GUSTO ACERCARNOS AL NOA A TRAVÉS DE SU RELATO Y A LUGARES TAN MARAVILLOSOS DEL PAÍS, AL TIEMPO QUE NOS INTERESA SABER ACERCA DE LA PRESERVACIÓN EN ESA REGIÓN EN LA QUE USTED TIENE MUCHO QUE VER. ¿POR QUÉ NO NOS CUENTA UN POCO SOBRE SU EXPERIENCIA EN TORNO A LA PRESERVACIÓN URBANA EN EL NOA?**

Yo pertenezco al Instituto de Historia y Patrimonio de la Universidad Nacional de Tucumán. Esto es importante, porque ha sido el centro que ha irradiado hacia todo el NOA el avance en la preservación urbana. Lo cierto es que hoy tenemos una red espléndida de investigadores que están trabajando activamente en cada provincia por la defensa del patrimonio, muchos de ellos formados en nuestro Instituto. Y al respecto me gustaría decirle, que allá en 1963, fue Alberto Nicolini, que era porteño pero se radicó en Tucumán por cuestiones de trabajo, el que abrió la preocupación por los estudios urbanísticos, lo cual no era frecuente porque siempre se estudiaba la arquitectura pero no las ciudades, los pueblos, los territorios. Él hizo un pequeño trabajo que lo llevó a establecer un campamento en el pueblito de Purmamarca, en la Quebrada de Humahuaca, y con eso se abrió la perspectiva de estudiar no sólo los edificios, sino la vida en estos pequeños asentamientos. Desde allí, hemos hecho un camino enorme; uno de los primeros grandes trabajos que emanaron del Instituto, con colaboración también de Ramón Gutiérrez fue estudiar cómo desarrollar y conservar lo que debía ser el Centro Histórico de Salta. Tuvo una gran trascendencia, porque si bien de allí salió la Ordenanza de Preservación que

permitía orientar la inserción de la nueva construcción, en el tiempo, gracias a quienes han gobernado la provincia de Salta, se fue haciendo la Puesta en Valor, y yo les diría que es el centro histórico que mayor importancia tiene como tal en nuestro país. Esto se debe, por un lado, a los estudios que se hicieron en 1979, pero que luego la provincia de Salta mantuvo como política y como conducta de llevar adelante y poner en valor de la mejor manera posible eso que se había confirmado y que era valioso. Pensemos que allí se llevó adelante una gestión de turismo relevante y esta gestión ha hecho, por ejemplo que todo lo que fue centro administrativo, político, cultural desde la época de la fundación, quedara transformado en un estupendo centro cultural con espacios cerrados y mucho espacio abierto. Las actividades vinculadas a la administración fueron llevadas a un Centro Cívico construido en las afueras de la ciudad y el centro monumental, la Plaza 9 de Julio se convirtió en el eje del paseo y la cultura. Esa plaza ha sido revalorizada y, en el perímetro de la plaza, los edificios han sido puestos en valor y han sido refuncionalizados. Usted seguramente ha estado por Salta visitando y ha disfrutado al tomar un cafecito en las veredas ahora ensanchadas y transformadas en un solo plano continuo.

**MIRE, USTED NOS DA UNA PINCELADA DE ACTUALIDAD. SABE USTED, Y SI NO LE CONTAMOS, QUE EL PRÓXIMO LUNES 19 DE NOVIEMBRE LA CIUDAD DE LA PLATA CUMPLE 130 AÑOS. Y LE NOMBRO LA CIUDAD DE LA PLATA PORQUE USTED QUE ES ARQUITECTA Y ESTÁ EN EL CAMPO DE LA URBANIZACIÓN Y DE LA PRESERVACIÓN, SABE QUE LA PLATA ES UNA DE LAS CIUDADES QUE FUE CONCEBIDA YA CON UN TRAZADO.**

Exactamente, magnífica, es un ejemplo en el mundo.

**CLARO, FUE PRIMERO LA CONSTRUCCIÓN DE SUS CALLES, DE SUS ESCULTURAS Y DESPUÉS LAS VIVIENDAS. ¿CÓMO ES, Y A PROPÓSITO DE LO QUE USTED HA HECHO, TRABAJAR SOBRE UN LUGAR QUE YA DE ALGUNA MANERA, ESTABA NO SÉ SI LA PALABRA ES ORGANIZADO,**

**UNA CIUDAD QUE YA ESTÁ EN PLENO FUNCIONAMIENTO Y DONDE HAY QUE MODIFICAR ALGUNAS ESTRUCTURAS PARA TRATAR DE LLEGAR A QUE SEA UNA CIUDAD ORGANIZADA DESDE LO URBANO, DESDE LO ARQUITECTÓNICO?**

Bueno, no es sencilla la tarea. Una buena planificación previa puede contribuir a un resultado de mayor eficacia. Pero pensemos lo siguiente: cuando se traza La Plata, que se construye en tiempo récord, había una unidad entre pensamiento y acción. Hoy hay mucho pensamiento y poca acción. Porque si usted revisa las oficinas públicas de las ciudades argentinas, encontrará muchísimos planes y muy pocos transferidos a la acción y a la concreción. Sin embargo, las ciudades han tendido, en los últimos 20 años, a poner en valor su espacio público. Este es un hecho importante porque es ejemplificador y motiva a la actividad privada a incorporarse al proceso. Es un estímulo, la puesta en valor revaloriza la propiedad. Esa idea de armar buenas peatonales, de poner en valor las plazas, de iluminar los edificios, de generar una buena señalización, de poner actividades vinculadas a la cultura en general resultan un estímulo muy importante para que quien tiene una propiedad en el área, sienta en la necesidad y el deseo de mejorar lo propio. Son estímulos muy importantes. Yo le digo, el caso de Tucumán: nosotros tenemos la Casa Histórica donde se declaró la Independencia; por esa calle en 1990 pasaban hasta los ómnibus de transporte público. El turista que llegaba no podía ni sacarse la foto hasta que el ómnibus no dejaba de circular. En 1995, hicimos una ordenanza para guiar la construcción y proyectos de puesta en valor. La ordenanza era muy restrictiva, en diez años nadie hizo absolutamente nada. Pero cuando en el 2004, la municipalidad decidió hacer una puesta en valor y una reconversión de esas dos cuadras que van desde la Casa Histórica hasta la plaza, toda la actividad privada se movilizó de forma, le diría, no coercitiva sino espontánea y comenzó a



mejorar sus fachadas, a incluir nuevas actividades, en síntesis, a revitalizar el área. Esas dos cuadras conforman lo que se llama hoy, el Paseo de la Independencia. Pero pasaron diez años, la norma estaba, el estímulo estaba, pero hasta que el Estado no dio el ejemplo de hacer una obra pública importante en beneficio de todos los ciudadanos, el área estaba sin dinámica de reconversión, estaba como en estado latente.

**CLARO, FALTABA ESE APOYO FINAL PARA QUE SE TRANSFORME EN UNA IDEA CONCRETA.**

Exacto. Lo que quiero destacar es que la política pública es clave en estos procesos. Y eso es lo que le ha pasado a Salta. Salta ha tenido una sostenida actividad pública en materia de patrimonio que la ha transformado en un caso ejemplificador a nivel del país. El otro caso es Córdoba, que tal vez empezó antes. Córdoba con esa maravillosa arquitectura colonial cuando se hizo la red de peatonales, que es muy ambiciosa y extensa y funciona en forma completa, ha sido otro paso ejemplificador en la Argentina. También Buenos Aires, La Plata no la conozco como para decir qué acciones se han realizado en los últimos tiempos, tengo un conocimiento general, pero Buenos Aires, cuando se decide poner en valor el área de San Telmo, la plaza de San Telmo, la feria del domingo, son todas acciones que van estimulando hacia la preservación y la conservación. Y hacen aflorar cuotas de identidad que teníamos ignoradas...

**Y ESO ES EN DEFINITIVA EL PATRIMONIO.**

Y eso es el patrimonio, porque a nosotros nos podrá gustar más o menos algún edificio en particular, pero si nosotros no lo sentimos como propio o no nos sentimos reflejados en él, como que nos pertenece y forma parte de nuestra cultura, no es patrimonio. Solamente en el momento en que nos apropiamos de él y depositamos en él parte de nuestra referencia cultural,

en ese momento transformamos ese objeto en un elemento de valor patrimonial.

**CLARO. Y ESA TAREA QUE HAN HECHO Y QUE ESTÁN HACIENDO EMPEZÓ EN LOS PEQUEÑOS PUEBLOS Y LLEGÓ HASTA EL PROPIO TERRITORIO EN LA QUEBRADA DE HUMAHUACA, ¿NO?**

La Quebrada de Humahuaca es un fenómeno muy particular, difícil y complejo, muy complejo le diría. Pero fíjese que también hubo una estrategia del Gobierno como trasfondo de esa declaratoria a nivel mundial porque las autoridades de ese momento, que son las mismas que tiene hoy la provincia de Jujuy, decidieron que podía ser el patrimonio, tanto natural como cultural en este caso, un camino de reconversión de la situación social y económica crítica que tenía la provincia de Jujuy, en 2002. Decidieron entonces, hacer un estudio profundo de su patrimonio, consultaron al ICOMOS. El ICOMOS trabajó muchísimo apoyando esto. La Comisión Nacional de Monumentos hizo lo propio y en la provincia de Jujuy se organizó un equipo de especialistas de distintas áreas y en conjunto prepararon el Legajo, que no es nada sencillo de hacer. Luego desde la Nación, en ese momento estaba Magdalena Faillace al frente de la Comisión Nacional de Museos y de Monumentos y Lugares Históricos, se hizo la gestión junto con el Gobierno de Jujuy y la Quebrada recibió ese magnífico honor de ser Patrimonio de la Humanidad. Esto significa que en el mundo es única y que, por lo tanto, representa a la humanidad en su conjunto. Es excepcional. Es una cosa que debe enorgullecemos. Ahora bien, eso significa conservar en la escala del territorio; son 157 km de extensión con múltiples diversidades, porque no toda la región es homogénea. En este territorio hay pueblos, pequeños caseríos, nuevas arquitecturas, energía de transformación y turismo, y eso conforma a la Quebrada en un territorio muy complejo y de difícil manejo. Pero creo que los jujeños están comprometidos con tratar de llevar

adelante esto de la mejor manera posible y reciben el auxilio de distintas universidades. Sabemos que hay muchos problemas, muchas cosas que no se deberían hacer así, los problemas sociales existen, pero es un gran paso y un gran desafío para los preservacionistas tratar de guiar la conservación de los valores por los cuales ha sido declarada la Quebrada. Yo no sé si usted conoce, sino lo invitaría a que haga un recorrido, porque creo que es algo estupendo el paisaje natural, pero también hay una excelente nueva arquitectura. Considero esto un hecho valioso...

**O SEA QUE COMBINA LO ACTUAL CON AQUELLO QUE VIENE DE ANTES.**

Exactamente. Eso me parece sumamente valioso porque la arquitectura nueva ha sabido interpretar las cualidades y la identidad de esos lugares y sin perder sus características contemporáneas va haciendo excelentes propuestas y resoluciones. Hay una hotelería de primer nivel, pero también hay una arquitectura de gran calidad. No son construcciones para resolver problemas, tienen nivel de arquitectura: el uso de los colores, las técnicas, los materiales. Otro tema que me parece sumamente interesante: antes de la Declaratoria, hubo una tendencia a reemplazar la tecnología autóctona por la tecnología industrial. Ya nadie quería hacer su techo de torta de barro porque cada dos años hay que reemplazarlo, pero la nueva arquitectura ha capitalizado esa tecnología y esos materiales y le ha incorporado los avances de la tecnología y de la industrialización. Entonces hoy, con ciertos aditivos y ciertas formas de hacer los techos, están durando 14 años; eso le ha significado al poblador, que iba desvalorizando lo propio, recuperar su tradición y ser útil porque hoy puede participar de esos procesos productivos porque conocía como hacer esto.

**CLARO, TENÍA ESA INFORMACIÓN. BUENO OLGA, FUE MUY INTERESANTE LA CHARLA. SEGURAMENTE LA SEGUIREMOS EN OTRO MOMENTO EN ESTA RECORRIDA...**

Cuando usted desee.

**VAMOS CAMINANDO POR TODO EL PAÍS CON LA GENTE DE ICOMOS.  
LE MANDO UN GRAN CARIÑO OLGA, MUCHAS GRACIAS.**

Sí, sí, le agradezco mucho. Cuando desee. Que tengan muchos éxitos.

**MUCHAS GRACIAS.**

Hasta luego

**HASTA LUEGO. LA ARQUITECTA OLGA CRISTINA PATERLINI INTEGRA JUSTAMENTE EL EQUIPO DE ICOMOS, EL CONSEJO INTERNACIONAL DE MONUMENTOS Y SITIOS, EN LA ZONA DEL NOROESTE DE NUESTRO PAÍS Y EN SU TAREA PARTICIPÓ DE UN EQUIPO QUE PREPARÓ UN PROYECTO DE ORDENANZA PARA ESTABLECER Y DETERMINAR EL CENTRO HISTÓRICO DE LA CIUDAD DE SALTA Y DIRIGIÓ EL QUE HIZO LA NORMATIVA DEL ÁREA DE ARQUITECTURA ESPECIAL DE LA CIUDAD DE TUCUMÁN.**

# PATRIMONIO RURAL DE LA INMIGRACIÓN ITALIANA

---

**HUGO DANIEL PESCHIUTTA**

*ARQUITECTO, FAUD, UNC. ESPECIALISTA EN RESTAURO DE PATRIMONIO Y CENTROS HISTÓRICOS, ACADEMIA DELLE BELLE ARTI, FIRENZE, ITALIA. PROF. TITULAR HISTORIA DE LA ARQUITECTURA IA, FAUD, UNC. PROF. MAESTRÍA EN DISEÑO ARQUITECTÓNICO Y URBANO, ESCUELA GRADUADOS. FAUD, UNC. MIEMBRO CONSEJO ASESOR DE PATRIMONIO, MUNICIPALIDAD DE CÓRDOBA. CÓRDOBA, ARGENTINA.*

---

**MARCELO MUCHI: MUY BIEN, EN EL ESPACIO DE ICOMOS ARGENTINA HOY VAMOS A REFERIRNOS AL PATRIMONIO RURAL DE LA INMIGRACIÓN ITALIANA EN CÓRDOBA. PARA ELLO YA ESTAMOS SALUDANDO AL ARQUITECTO HUGO PESCIUTTA QUE ESTÁ EN CONTACTO CON NOSOTROS. ¿CÓMO LE VA, ARQUITECTO? MARCELO MUCHI, AQUÍ EN RADIO PROVINCIA, EN LA CIUDAD DE LA PLATA.**

Hugo Pesciutta: ¿Qué tal Marcelo?, mucho gusto.

**BUENO, PARA UN TEMA TAN INTERESANTE COMO LO SON LOS INICIOS MISMOS DE NUESTRA PROPIA NACIÓN, LA QUE CONSTRUYERON NUESTROS INMIGRANTES Y PARTICULARMENTE EN MUCHOS CASOS Y PARTICULARMENTE TAMBIÉN EN CÓRDOBA, ESTÁ CLARO, LOS PROPIOS**

**ITALIANOS. ¿CÓMO LLEGAN LOS INMIGRANTES A LA PROVINCIA DE CÓRDOBA? ¿DÓNDE SE UBICAN? ¿DÓNDE SE ASIENTAN? ¿QUÉ TIPO DE ACTIVIDADES EMPEZARON A REALIZAR, HUGO?**

Bien, Córdoba tiene una inmigración escalonada. La primera empieza en 1878, quizá la más significativa por el cambio que se produce en el territorio. Sobre todo en cercanías a la ciudad de Córdoba, lo que eran las antiguas tierras de las estancias jesuíticas especialmente aquellas que tenía la Estancia de Jesús María que estaban destinadas a mantener el Colegio Monserrat, actual Universidad Nacional de Córdoba. Esa estancia justamente tenía en su vecindad una serie de tierras que todavía estaban vírgenes. El presidente Avellaneda cuando asume la Presidencia de la Nación entiende, como la gente de la generación del 80, que gobernar era poblar y entiende que una buena opción para esta zona del norte cordobés era crear una colonia de inmigrantes. Específicamente ellos pretendían que fueran los inmigrantes del norte de Europa. No se dio y llegaron básicamente italianos que pudieron dedicarse a la agricultura y darle algunas opciones de progreso a todo este territorio que estaba bastante abandonado porque era todavía un territorio muy virgen, muy pobre dado el clima inhóspito, con bosques xerófilos, con una geografía no muy acogedora, pero justamente a este punto llega la primera camada italiana en 1878 que son principalmente italianos provenientes de la zona del norte, de Friuli, de Venecia, de Giulia, de Istria, de toda esa parte norte. Después, se van a dar sucesivas oleadas y en otras zonas de Córdoba como en el sur, se van a asentar generalmente sobre todo piemonteses, vamos a tener los sicilianos, calabreses, también va a haber inmigración alemana y española, básicamente Córdoba tiene esos rasgos. Pero lo significativo de ésta en particular, es que es la primera que logra constituir un territorio muy significativo a la hora de analizar la inmigración en Argentina. Porque al encontrar sólo monte, debe

talarlo y debe encontrar agua porque si no, no podría sobrevivir, cosa que le pasa a la mayoría de las colonias que se crean por la Ley de Avellaneda. Actualmente sólo quedan dos que han podido progresar y consolidar hoy centros poblados. Una es Avellaneda, en Santa Fe y otra es Colonia Caroya en Córdoba. Estas colonias se dedican a la agricultura, por eso necesitaban el agua y lo van a hacer de manera intensiva. En territorios donde la agricultura era extensiva, ellos se van a dedicar a una agricultura de tipo intensivo. Lo que significa producir, sobre todo en el caso de Colonia Caroya, vid que les permitía continuar con la producción de vinos que habían comenzado ya en la Estancia Jesuítica de Jesús María, donde se había producido el primer vino que fue a España y fue mandado a Fernando VII, el Lagrimilla. Acá se empieza a producir otro tipo de vinos, se construyen canales, por lo tanto tienen que cavar, excavar debajo y producir túneles de afloramiento del agua, una obra de ingeniería interesantísima hacia 1878. Estamos hablando de cavar 20 metros bajo tierra, hacer túneles con bóveda de cañón corrido de ladrillo para que el agua pueda aflorar a la superficie, trasladarla casi 10, 15 km, orientar los cursos de esas aguas para que riegue la totalidad de lo que hoy es el ejido municipal de Colonia Caroya. Entonces, crea una geografía que se va a transformar y va a transformar todo el paisaje, lo cual hace que uno cuando recorre la zona de Caroya, la zona de huertas, las zonas de quintas que aún quedan, se encuentre más en un paisaje del Véneto o de la llanura norte de Italia que en un paisaje cordobés. Tiene esa influencia del origen étnico muy marcado. También le pasa a la arquitectura, que aunque sea una arquitectura menor, no por ello es menos significativa, porque así como Palladio en el norte de Italia crea lo que se llaman las Villas Véneto, ese centro de administración de la producción agrícola que contenían la casa del patrón, los lugares de depósito de las maquinarias de producción, los lugares para la protección de los animales de tiro, el lugar para juntar el agua, para que viva la familia, la huerta para producir la

alimentación diaria, en Caroya los inmigrantes realizan la misma estructura con muchos menos recursos, pero aún el lenguaje arquitectónico nos recuerda aquellas villas. Sobre todo los pórticos, el uso de las galerías con algunas semejanzas a algún orden, generalmente dórico porque era el más simple, pero que nos recuerda esa tradición de construcción también italiana. Lamentablemente la legislación patrimonial que nuestro país tiene no ha permitido una preservación de este territorio. Nosotros venimos hace años tratando en todos los foros de poner el tema en debate porque sería muy interesante mantener al menos una porción de este territorio...

### **ES DIFÍCIL CONSERVARLO ¿NO?**

Sobre todo por la cuestión económica. Son mil emprendimientos, que al no haber algunas políticas o al menos políticas eficientes que permitan una autosubsistencia, han perdido rentabilidad. En los últimos años hubo un proceso de recuperación por parte de los más jóvenes que están recuperando la producción de vinos, especialmente vinos con cepas locales, que han renovado las cepas antiguas y han creado ciertos vinos que han obtenido premios como vinos de marca limitada con escala casi familiar. Todo eso está permitiendo que haya una zona que recupera su dinamismo y esto hace pensar que, por lo menos, se va a preservar esa imagen que uno tiene de lo que fue esto hace muchísimos años.

**CLARO, HUGO, POR LO TANTO COLONIA CAROYA DE ALGUNA MANERA SE TRANSFORMA, ENTRE COMILLAS. EN EL LUGAR ELEGIDO POR LOS INMIGRANTES, NO SOLAMENTE POR LA CAPACIDAD QUE OFRECÍAN SU TIERRA, SU VID Y SU AGRICULTURA, SINO POR TODO ESE TRABAJO DE AGRICULTURA QUE HICIERON DESPUÉS DE INSTALADOS EN ESE LUGAR.**

Sí, creo que sí. Aún hoy es un lugar que reúne generalmente a la familia de descendientes de italianos porque se hacen algunas fiestas en el año que tienen que ver con este patrimonio



intangibles, como la Fiesta Nacional de la Sagra de la Uva, que es una fiesta que se realizaba al final de la cosecha y aún hoy se realiza bajo la avenida principal que es una avenida que tiene 15 km cubiertos por una misma especie vegetal, que también es un túnel interesantísimo patrimonialmente como paisaje. Bueno, esas cosas le han permitido mantener ese sello de centro inmigratorio por eso, hace pocos años, hará 15 o 20 años atrás, la región de Friuli, de Giulia en el norte de Italia contrató los servicios profesionales para poder restaurar uno de estos centros de producción, que se ha convertido hoy en el Museo de la Inmigración y mantenemos una vivienda en estado original gracias a este importante aporte del gobierno italiano que pagó totalmente el restauro científico.

**CLARO. Y A PARTE ALLÍ, EN COLONIA CAROYA ADEMÁS DE ESTE TRABAJO QUE ESTAMOS MENCIONANDO, DE LOS TÚNELES, DE LA VID Y DEMÁS, SEGURAMENTE LAS COSTUMBRES DE LOS ITALIANOS SE REFLEJARON LUEGO EN LOS PRODUCTOS COMESTIBLES, ¿NO? CUANDO UNO HABLA DE COLONIA CAROYA SE REFIERE INMEDIATAMENTE A LOS EMBUTIDOS QUE SE PRODUCEN ALLÍ Y QUE ESTÁN VINCULADOS OBTIVAMENTE TAMBIÉN A LOS ITALIANOS.**

Seguramente. El vino, la polenta, que como pocos saben en Colonia Caroya no se usa la polenta amarilla, se usa polenta blanca; y es una herencia netamente de la tradición. Y se cultiva especialmente un maíz destinado a la producción de esa polenta, porque se identificaba que la polenta amarilla y que el maíz amarillo era un maíz para el animal. El maíz blanco para el ser humano, al no comer pan, al no tener el hábito del pan porque Italia no tenía trigo, era otro el hábito, comían polenta y la polenta se cortaba de forma que pareciera una tajada de pan, se tostaba a la plancha en el fuego de la cocina y ese era básicamente el pan diario. Eso todavía se mantiene y se produce aún hoy.

**Y EN GENERAL EN TODO EL ÁMBITO DE LA PROVINCIA DE CÓRDOBA**

**Y LA VINCULACIÓN DE LOS INMIGRANTES ITALIANOS ALLÍ ¿CÓMO ES LA CONSERVACIÓN ACTUAL DE ESE PATRIMONIO? YA NOS HABLÓ PUNTUALMENTE DE COLONIA CAROYA. ¿HAY OTROS SECTORES DE LA PROVINCIA QUE TAMBIÉN REQUIEREN DE ALGUNA MANERA DE ESA ATENCIÓN, ESA FALTA POR ALLÍ DE INVERSIÓN O QUIZÁ EN ALGUNOS CASOS POR FALTA DE CONOCIMIENTO PARA QUE SE MANTENGA COMO CORRESPONDE?**

Creo que básicamente ese es el problema. Es una falta también de atención histórica desde lo oficial, porque pareciera que todavía no hemos tomado cabal conciencia o, por lo menos no se ha incorporado a la historia oficial como una etapa importante en la construcción de la identidad, este mundo de la inmigración. Y entonces es un patrimonio menor y a veces no es patrimonio, oficialmente; y difícilmente se rescate. Cuando hay valiosísimas obras. En este momento se está haciendo un trabajo a nivel nacional por el CICOP y el ICOMOS que vale la pena resaltar en este sentido. De empezar a descubrir esta arquitectura que ha quedado diseminada en distintos ámbitos, en distintos pueblos, en distintas zonas y que muestra toda esta herencia que genera toda una riqueza y transformación del lenguaje de nuestra arquitectura, de nuestros paisajes, con estos aportes que son foráneos pero que se radican y transforman en nuestros.

**CLARO, CLARO, TAL CUAL. BUENO, MUY INTERESANTE EL RECORRIDO QUE HACEMOS SOBRE LA HISTORIA DE LAS CORRIENTES INMIGRATORIAS EN LA ZONA MEDITERRÁNEA DEL PAÍS, PARTICULARMENTE EN CÓRDOBA, EN COLONIA CAROYA Y DESTACANDO, OBTIAMENTE, LA LLEGADA DE LOS ITALIANOS Y , TAMBIÉN TRAZANDO A TRAVÉS DE SU TAREA PERMANENTE EN ESA PROVINCIA, LA SITUACIÓN ACTUAL DE ESA CONSERVACIÓN. ASÍ QUE LE AGRADECEMOS SU PARTICIPACIÓN AQUÍ EN EL ESPACIO DE ICOMOS ARGENTINA, AQUÍ EN RADIO PROVINCIA.**

Le agradezco a usted la oportunidad y realmente lo felicito por esta tarea que creo que es muy necesaria y que creo que nos

hace mucho bien ¿no?

**BUENO, MUY AMABLE HUGO, GRACIAS.**

Bueno, gracias a ustedes.

**HASTA LUEGO. EL ARQUITECTO HUGO PESCIUTTA, EL PATRIMONIO RURAL DE LA INMIGRACIÓN ITALIANA EN LA PROVINCIA DE CÓRDOBA EL TEMA ABORDADO AQUÍ EN EL ESPACIO DE ICOMOS ARGENTINA EN EL PROVINCIAL.**



# PROYECTOS INTEGRALES DE PUESTA EN VALOR EN EDIFICIOS PATRIMONIALES

---

**ELINA MARÍA EMILSE TASSARA**

*ARQUITECTA, ESPECIALISTA EN PRESERVACIÓN, CONSERVACIÓN, PUESTA EN VALOR DEL PATRIMONIO CULTURAL Y EN TÉCNICAS FOTOGAMÉTRICAS. MIEMBRO ICOMOS ARGENTINA Y CIPA. DESARROLLA SU ACTIVIDAD PROFESIONAL TANTO EN LA ESFERA PÚBLICA COMO PRIVADA. ACTUALMENTE ES COORDINADORA GENERAL DEL ÁREA TÉCNICA DE PATRIMONIO EDIFICIO DE LA DIRECCIÓN NACIONAL DE PATRIMONIO Y MUSEOS EN LA SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA DE LA NACIÓN Y ES PROFESORA DEL CICOP, DE LA UNIVERSIDAD DEL MUSEO SOCIAL ARGENTINO Y DE LA ESCUELA DE ARTE Y OFICIOS DEL TEATRO ARGENTINO DE LA CIUDAD DE LA PLATA.*

---

**MARCELO MUCHI: DAMOS INICIO AL ESPACIO DE ICOMOS ARGENTINA EN EL PROVINCIAL PARA HABLAR SOBRE LOS PROYECTOS INTEGRALES DE PUESTA EN VALOR EN EDIFICIOS PATRIMONIALES. Y LO VAMOS A HACER CON UNA EGRESADA DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PLATA EN 1982, QUE SE ESPECIALIZÓ EN PRESERVACIÓN Y CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO EN LA UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES Y EN LA UNIVERSIDAD “LA SAPIENZA” DE ROMA. TAMBIÉN SE ESPECIALIZÓ EN FLORENCIA SOBRE TÉCNICAS FOTOGAMÉTRICAS APLICADAS A LOS RELEVAMIENTOS DEL PATRIMONIO CULTURAL, PARTICIPANDO EN LA RESTAURACIÓN DE LA CAPILLA SIXTINA, EN LAS HABITACIONES DE**

**RAFAEL EN LOS MUSEOS VATICANOS Y EN LA PUESTA EN VALOR DE LA BASÍLICA DE LUJÁN, EL TEATRO COLÓN, EL CABILDO DE BUENOS AIRES, EL MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES, EL TEATRO NACIONAL CERVANTES, EL PALAIS DE GLACE, EL MUSEO CASA DE RICARDO ROJAS, EL MUSEO CASA HISTÓRICA DE LA INDEPENDENCIA DE TUCUMÁN, LA CASA NATAL DE SARMIENTO EN SAN JUAN, ENTRE OTROS TRABAJOS. ACTUALMENTE ES COORDINADORA GENERAL DEL ÁREA TÉCNICA DEL PATRIMONIO EDILICIO EN LA DIRECCIÓN NACIONAL DE PATRIMONIOS Y MUSEOS DE LA SECRETARÍA DE CULTURA DE LA NACIÓN Y MIEMBRO DEL COMITÉ ARGENTINO DEL ICOMOS, ENTRE OTRAS TAREAS. ESTAMOS HABLANDO DE LA ARQUITECTA ÉLINA TASSARA QUE YA ESTÁ EN CONTACTO CON NOSOTROS.**

Elina Tassara: Hola, buenos días.

**BUENO ÉLINA, PARA HABLAR DE UN TEMA MÁS QUE INTERESANTE, TENIENDO EN CUENTA LO QUE HABITUALMENTE DIFUNDIMOS AQUÍ DESDE EL ESPACIO DE ICOMOS ARGENTINA EN RADIO PROVINCIA: SOBRE LA RESTAURACIÓN, LA PUESTA EN VALOR EN GENERAL, PERO EN PARTICULAR VAMOS A HABLAR DE LOS EDIFICIOS PATRIMONIALES. DE ALGUNA MANERA A MODO DE PRESENTACIÓN HEMOS NOMBRADO ALGUNAS DE LAS TAREAS DESARROLLADAS. ¿POR DÓNDE SE COMIENZA? ¿CUÁL ES ESE PRIMER PASO CUANDO SE DECIDE LA RESTAURACIÓN, LA PUESTA EN VALOR DE UN EDIFICIO DE ESTAS CARACTERÍSTICAS, DE UN EDIFICIO DE CARACTERÍSTICAS PATRIMONIALES?**

Hasta no hace mucho se pensaba que las intervenciones en edificios de valor patrimonial se resolvían aisladamente, sin tener un conocimiento integral del tema a abordar. A fines de la década del 90 se empieza a vislumbrar este aspecto, fundamentalmente en nuestro país a través de proyectos integrales, considerando que todas las intervenciones se deben hacer de manera conjunta y estableciendo etapas según los componentes edilicios para poder establecer cómo se llevarán a cabo las obras. Es así, que el primer edificio que se interviene

de esta manera es la Basílica Nuestra Señora de Luján en el año 1999 y, en el 2001, ya se empieza a hablar del master plan del Teatro Colón, terminando de realizar la obra de restauración y puesta en valor en el año 2010, año del Bicentenario.

Para el abordaje de estos temas comenzamos siempre por un trabajo metodológico, a través de técnicas científicas y fundamentalmente con un equipo de trabajo multidisciplinario de técnicos y profesionales donde las incumbencias se abordan desde distintas disciplinas ya sea arquitectura, preservación, rehabilitación del patrimonio arquitectónico, técnica de registro y relevamiento, museología y museografía. En el caso que sean museos, se aborda historia, arqueología, técnicas de conservación y restauración, aspectos estructurales, electricidad e iluminación, instalaciones complementarias, paisajismo, comunicación, entre otras. Una infinidad de temas, que hacen a los distintos especialistas intervenir en estos proyectos integrales, básicamente.-

#### **UNA TAREA MÁS TEÓRICA QUE PRÁCTICA EN ESA PARTE DEL ARMADO DE LA RESTAURACIÓN. EN BÚSQUEDA DE LA HISTORIA, EN BÚSQUEDA DE...**

Una búsqueda, claro, siguiendo siempre una metodología de trabajo, hablando de investigación histórica, cateos, estudios de análisis de laboratorios, identificación de patologías de materiales y desajustes que tiene el edificio, etc. Fundamentalmente para determinar y armar un diagnóstico de situación y en función de ese diagnóstico poder realizar un proyecto de intervención.

#### **¿Y AHÍ VIENE, LA SEGUNDA PARTE QUE YA ES PONER MANOS A LA OBRA EN LA PRÁCTICA O HAY ALGUNOS PASOS INTERMEDIOS TODAVÍA?**

Existen todavía pasos intermedios, básicamente los procesos licitatorios, cuando es obra pública para las que estamos acostumbrados a que son bastante engorrosos y lentos, lo que demora a veces las intervenciones urgentes.

**EXACTO. BUENO, HEMOS VISTO QUE HA TRABAJADO, ENTRE OTRAS COSAS, NI MÁS NI MENOS QUE EN LA RESTAURACIÓN DE LA CAPILLA SIXTINA PERO TAMBIÉN EN UNA DE LAS OBRAS MÁS IMPORTANTES, POR LO MENOS REALIZADA EN LOS ÚLTIMOS TIEMPOS, LAS OBRAS DEL BICENTENARIO, Y ALLÍ BÁSICAMENTE LA PUESTA EN VALOR DEL CABILDO DE BUENOS AIRES. ¿CÓMO FUE ESA TAREA?**

Desde el Área Técnica de la Dirección Nacional de Patrimonio y Museos de la Secretaría de Cultura de la Nación nos tocó intervenir un edificio emblemático como es el Cabildo de Buenos Aires en el marco de los festejos del Bicentenario de la Revolución de Mayo en 2010. La idea fue recuperar todas las áreas propias del edificio principal y proveerlas de una adecuación tecnológica de vanguardia. Convierte al Museo del Cabildo en el primer museo nacional en adquirir ese tipo de tecnología. Se reorganizó el ingreso y la circulación de público, se usó un espacio posterior que antes era una calle de circulación y ahora forma parte del mismo museo, donde se realizan actividades culturales propias del museo.

**PERFECTO. SABEMOS QUE USTED TIENE UNA ESPECIALIZACIÓN SOBRE TÉCNICAS FOTOGAMÉTRICAS, ¿QUÉ SIGNIFICA ESTO Y DE QUÉ MANERA SE APLICA A LA ARQUITECTURA?**

La fotogrametría es una disciplina que nos permite crear modelos en tres dimensiones (3D) a partir de imágenes en 2D, con la creación de estos modelos ópticos tridimensionales nosotros podemos medir e identificar patologías y desajustes en los edificios que tienen algún tipo de inconveniente. No se usa mucho en Argentina, es una técnica cara, pero que en algunos edificios que lo requieren es importante de realizar.

**¿ESTO SE APLICA EN ALGUNAS DE LAS OBRAS VIGENTES O NO?**

Sí, se ha aplicado aquí en Argentina. Lo hemos usado en la Basílica de Luján, en el Teatro Colón, está previsto realizarla para



el Teatro Nacional Cervantes. En aquellos edificios emblemáticos que realmente requieren de esta ciencia para poder identificar y dimensionar determinadas patologías y desajustes.

**Y EN CUANTO A LA TAREA DESARROLLADA EN LA CAPILLA SIXTINA, ¿CÓMO FUE? PORQUE DEBE SER, COMO ARQUITECTA Y ESPECIALIZADA EN LO QUE TIENE QUE VER CON EL PATRIMONIO, ALGO MUY IMPORTANTE EN SU CARRERA.**

Sí, sin duda, fue una de las obras más importantes en las que participé, sin desmerecer tampoco todas en las que estoy participando en la Argentina, pero para nosotros los arquitectos y sobre todo aquellos que nos ocupamos de temas patrimoniales, el haber trabajado en los Museos Vaticanos ha sido una experiencia increíble. Estuve trabajando cinco años como Directora del Área de Bienes Culturales en la Empresa Italiana E.C.G., que realizaba tareas de relevamiento fotogramétrico para los Monumentos, Museos y Galerías Pontificias de la Ciudad del Vaticano en Roma. Y así fue como participe en obras como Capilla Sixtina, Habitaciones de Rafael, Palacio de la Cancillería, entre otros. Me capacité en fotogrametría, acá en La Plata en el Centro Regional de Fotogrametría que en 1985 se creó a través de cuatro organismos: el ICOMOS Internacional, el CIPA que es el Comité Internacional de Fotogrametría Arquitectónica, la Universidad y el Ministerio de Obras Públicas. En aquel momento se crea el Centro y empiezo a trabajar como técnico especialista, después en el año 1987 me voy a Italia con una beca de capacitación y un año después empiezo a trabajar en los Museos Vaticanos y en la Capilla.

**QUE HA SIDO TAN IMPORTANTE.**

Sí, realmente.

**¿CUÁLES SON LAS OBRAS EN LAS QUE HOY SE ESTÁ TRABAJANDO O POR LO MENOS EN EL ALCANCE DE LA TAREA QUE USTED ESTÁ**

**HACIENDO EN EL MARCO DE LA PUESTA EN VALOR DE EDIFICIOS PATRIMONIALES?**

Actualmente estamos haciendo obras en todo el primer piso del Museo Nacional de Bellas Artes y está a punto de terminarse la obra de la puesta en valor y adecuación tecnológica del Museo Casa de Ricardo Rojas, en Buenos Aires. Hemos concluido, hace muy poco, tres proyectos integrales importantes, que tendrán que tener todo un proceso de licitación el año próximo, pero calculo que a mediados de año ya se van a empezar a hacer las obras en alguno de ellos: Palais de Glace, Centro Nacional de la Música y Teatro Nacional Cervantes.

**PERFECTO. BUENO, GRACIAS ELINA POR ESTOS MINUTOS, POR DESPEJARNOS LAS DUDAS QUE PODEMOS TENER AQUELLOS QUE NO SOMOS HABITUALES ESTUDIOSOS DEL TEMA, Y LOS OYENTES QUE VEN LA RESTAURACIÓN EN ESE CABILDO TERMINADO O ESA BASÍLICA DE LUJÁN Y TAMBIÉN AQUELLO QUE VENDRÁ CON LAS OBRAS QUE NOS ACABA DE MENCIONAR. PERO NUNCA SABEMOS DE QUÉ MANERA SE LLEGA A HACER ESA TAREA, ESA CUESTIÓN TEÓRICA, ESA ESPERA QUE HAY QUE TENER PARA AQUELLAS LICITACIONES, Y FINALMENTE LA TAREA EN EL LUGAR DONDE LES GUSTA TRABAJAR A USTEDES QUE ES SOBRE EL PROPIO EDIFICIO DE VALOR PATRIMONIAL. MUCHAS GRACIAS.**

Gracias a ustedes.

**UN ABRAZO. LA ARQUITECTA ELINA TASSARA HABLANDO SOBRE LOS PROYECTOS INTEGRALES DE PUESTA EN VALOR EN EDIFICIOS PATRIMONIALES EN EL ESPACIO DEL CONSEJO INTERNACIONAL DE MONUMENTOS Y SITIOS EN EL PROVINCIAL.**

# ARQUEOLOGÍA URBANA

---

**DANIEL SCHÁVELZON**

*ARQUITECTO CON MAESTRÍA EN RESTAURACIÓN, DOCTORADO POR LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MÉXICO, INVESTIGADOR PRINCIPAL DEL CONICET. HA FUNDADO EL CENTRO DE ARQUEOLOGÍA URBANA DE LA UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES Y SE DEDICA AL TEMA EN EL PAÍS Y EN AMÉRICA LATINA. SU OBRA ESTÁ PUBLICADA EN MÁS DE CINCUENTA LIBROS Y NUMEROSOS TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN EN ESE TEMA, EN HISTORIA DEL ARTE Y TRÁFICO ILEGAL DE ANTIGÜEDADES. HA RECIBIDO LA BECA GUGGENHEIM ENTRE OTROS RECONOCIMIENTOS.*

---

**SILVIA MARUCCIO: DELESPACIO DE ICOMOS ARGENTINA, EL CONSEJO INTERNACIONAL DE MONUMENTOS Y SITIOS. EN LA MAÑANA DE HOY EL DIÁLOGO VA A RONDAR SOBRE LA IMPORTANCIA EN EL CUIDADO DEL PATRIMONIO DESDE LA ARQUEOLOGÍA URBANA. PARA ESO ESTÁ CON NOSOTROS EL ARQUITECTO DANIEL SCHÁVELZON. ARQUITECTO BUEN DÍA, SILVIA MARUCCIO LO SALUDA.**

Daniel Schávelzon: Hola Silvia, buen día.

**ENCANTADA, GRACIAS POR RECIBIRNOS. ¿CÓMO PODEMOS DAR A CONOCER TODO ESTO QUE TIENE QUE VER CON LO INTANGIBLE DEL PATRIMONIO Y LA ARQUEOLOGÍA URBANA, QUE ES TAN CONOCIDO Y, A LA VEZ, TAN POCO APRECIADO? UNO ESTÁ TAN APURADO EN LA**

### **CIUDAD, ¿CÓMO HACEMOS?**

Bueno, es lo que vos dijiste. No es que no lo haya, es que a veces no lo sabemos porque son temas que habría que aprenderlos desde el colegio, desde chiquitos. Pero estamos tan apurados por la vida cotidiana que no podemos pararnos a apreciar nuestro propio patrimonio. O también porque el patrimonio se destruye y eso es serio, es grave porque después el sueño de la gente es poder ir a París a ver la mismas casas que nosotros estamos demoliendo.

### **¡QUÉ INCREÍBLE!**

Entonces, eso ya se transforma en un tema grave. Pero bueno, así es Buenos Aires. Lo que hacemos es excavar, hacemos arqueología para tratar de encontrar los restos de todo ese pasado, tanto de la arquitectura como de la vida cotidiana, que fue destruido, fue descartado, porque lo que muestra la arqueología es lo que gente tiró a la basura. Qué se rompió, qué fue *AL TACHO*, como diríamos. Y donde se excava se lo encuentra y se lo recupera, y eso es parte de un patrimonio que nos permite entender un poquito mejor cómo somos, o cómo fuimos o por qué somos como somos.

### **DANIEL, ¿HAY ALGUNAS ZONAS SOBRE OTRAS EN IMPORTANCIA PARA HACER ESTE TRATAMIENTO, ESTE ESTUDIO?**

Mirá, no, la importancia está definida por lo que vos querés estudiar. Si vos, por ejemplo querés estudiar qué se comía en el siglo XIX, lo importante son los lugares del siglo XIX, si querés ver la comida del siglo XVI o XVII tenés que buscar los lugares del siglo XVI. Es decir, depende lo que se quiera. Si a uno le preocupa el patrimonio y le interesan las Iglesias y a otro le interesan los conventillos, dependerá de eso que es lo que se transforma en importante.-

### **¿Y EN LA URBE CÓMO ES? DEBE SER BASTANTE MÁS COMPLICADO PORQUE, AL PENSARLO, LA URBE TIENE SU PROPIO MOVIMIENTO...**

Y sí, por supuesto. La complicación, o digamos la diferencia que hay entre la arqueología urbana, y la arqueología en el medio del campo es obviamente lo mismo que andar por la ciudad y andar por el campo. No es lo mismo excavar una cueva que está arriba de la montaña donde uno dice: *“NO PUDE TERMINAR PORQUE ME QUEDÉ SIN TIEMPO, SIN DINERO, SIN COMIDA VUELVO EL AÑO QUE VIENE”*, y va a encontrar todo igual porque nadie tocó nada. Y otra cosa es en la ciudad donde lo destruyeron al día siguiente.

### **¿CÓMO SE DESARROLLA, ENTONCES, ESTA ACTIVIDAD?**

Implica trabajar más rápido, aplicar algunas técnicas ya que hay métodos que se han ido creando para que puedas observar mayor cantidad de detalles en menor cantidad de tiempo. Hay mayor posibilidad de error, por eso se necesitan mayor cantidad de excavaciones o de observaciones para poder reducir el error. Pero bueno, esas son cosas de este quehacer.

### **TOTALMENTE. ¿Y QUÉ HAN VENIDO HALLANDO EN ESTE TIEMPO DE TRABAJO?**

Mirá, te imaginás que son muchos años y se han excavado muchas cosas. Pero lo último, te cuento porque por ahí a la gente le puede interesar, se excavó en San Telmo, en Bolívar y Venezuela, la llamada casa del Virrey Liniers, que hoy quedó hecho una dependencia del Gobierno de la Ciudad, un organismo que está instalado ahí hace poco más de un año.

### **LA VERDAD QUE ES COMO ABRIR UN LIBRO DE HISTORIA Y EMPEZAR A TRANSITARLO.**

Sí, allí además Liniers habitó esa casa por seis años pero era una casa que ya existía. Entonces al levantar los pisos de la casa, lo que encontramos es un contexto, un conjunto de objetos que es anterior, obviamente, porque cuando hicieron el piso sellaron lo que había debajo.

### **¿DE QUÉ SIGLO HABLAMOS?**

XVII, segunda mitad del XVII y XVIII. Y eso en Buenos Aires es viejo, es realmente viejo, es antiguo. Porque no tenemos prácticamente nada de esa época, porque hemos arrasado gran parte de nuestro patrimonio. Entonces, es tener en Buenos Aires un sitio- que hoy es del Estado, digamos es de todos más allá de cualquier política-, un conjunto de esa época guardada y preservada y ahora vuelto a tapar, pero que siempre se puede volver a destapar.

**DANIEL, ¿CUALQUIER OBJETO HACE REFERENCIA A OTRO TIEMPO?, ¿CÓMO UNO RECONOCE UN OBJETO QUE ESTÁ DICRIENDO ALGO, QUE ESTÁ ARROJANDO ALGÚN DATO?**

Mirá, todos los objetos de la vida dicen algo, lo que pasa es que pueden decir cosas intrascendentes o cosas que no nos importa o no nos preocupan. Pero todo dice algo, del semáforo de la esquina hasta el número de teléfono. El número de teléfono es una combinación de números que te indica la época que se hizo y la empresa que lo hizo. Hay un montón de información que está volcada en todos los objetos cotidianos. Lo que pasa es que por ahí no nos importa. Pero imagínate si un chico cualquiera que vive en una casa cualquiera quiere conocer a la chica que vive en la casa de enfrente, y no le hace caso. Si sale a la noche y le roba la bolsita de basura, la abre y la analiza va a empezar a reconocer pautas de conducta: qué chocolate le gusta, qué caramelo le gusta, si se droga... un montón de cosas..., qué come, qué no come. Y si además esa bolsita la saca todos los días puede reconstruir todo un patrón de comportamiento a lo largo del tiempo de esa persona, si eso lo hacés con toda la manzana, con todo el barrio, podés entender cómo vive una sociedad en un momento determinado. Con el pasado podés entender. A pesar de que no importa cada objeto en sí mismo, pero sí como conjunto, te explica cómo vivía la sociedad en ese tiempo.

**ES SUMAMENTE INTERESANTE Y ADEMÁS PIENSO QUE ES UN TRABAJO QUE REQUIERE MUCHA PACIENCIA.**

Y sí.-

**EVIDENTEMENTE UNO TIENE QUE TENER UN TEMPERAMENTO ESPECIAL, TIENE MUCHO ENCANTO DE TODAS FORMAS, AL CONTRARIO LO VALORO PARA REIVINDICAR ESTO.**

Sí, sí, es muy lindo pero hay muchos trabajos que requieren paciencia. Sí, obviamente es una tarea que implica dedicación, tiempo, concentración, y que después tengas problemas de rodillas, de espalda, te duele todo...

**ES SUMAMENTE INTERESANTE EL CUIDADO DEL PATRIMONIO Y LA ARQUEOLOGÍA, PORQUE LO QUE EN OTRA ÉPOCA FUE LO COTIDIANO TRASLADADO SIGLOS DESPUÉS SE TRANSFORMA EN UN VIAJE MARAVILLOSO. TODOS ESTOS HALLAZGOS ¿DÓNDE LOS VUELCAN, DÓNDE UNA PERSONA QUE ESTÁ INTERESADA PUEDE INTERIORIZARSE?**

Y mirá, nosotros básicamente lo hacemos de dos formas. Habría muchas maneras de hacerlo, pero una son las publicaciones de libros o internet donde se sube todo...

**¿EN EL SITIO DE ICOMOS SE SUBEN TODOS ESTOS DATOS, POR EJEMPLO?**

En el sitio del Centro de Arqueología Urbana, es un centro de la UBA, es básicamente donde estamos concentrando toda la información.

**CENTRO DE ARQUEOLOGÍA URBANA, ¿ASÍ LO HALLAMOS EN GOOGLE Y NOS LLEVA DIRECTAMENTE AL LUGAR?**

O poné directamente Arqueología de Buenos Aires y te va a llevar.

**AH, BUENÍSIMO. FÁCILMENTE.**

Muy rápido y fácil. Y por supuesto ahí también se pueden ver los libros que se han publicado y las cosas que son accesibles. Y después tanto en la Dirección de Patrimonio como en el Centro de Arqueología Urbana es donde están los objetos. Ahora hay una exposición, por

ejemplo, sobre el hallazgo del barco llamado “Galeón” que se encontró en Puerto Madero que por la tarde se puede visitar. Pero básicamente los objetos están guardados, no es un museo.

**MUY BIEN, MUY BIEN. DANIEL: UNA PERSONA QUE ENCUENTRA ALGO, NO SÉ, EN SU CASA, ¿ADÓNDE PUEDE RECURRIR? ALGO QUE LE LLAME LA ATENCIÓN COMO PARA HACER EL INTERROGANTE (QUE ENCUENTRE) ESTE VASO, ESTA VASIJA, ESTA JARRA, ALGO, UNA CUCHARITA...**

Mirá, puede comunicarse por internet con el Centro de Arqueología Urbana o con la Dirección de Patrimonio del Gobierno de la Ciudad. Ponga arqueología o cualquier palabra así y Google lo va a llevar solo, y mandar un mail, contacto y dice “hola, encontré tal cosa” y en el día le contestamos...

**ASÍ DE FÁCIL.**

Si. Después se verá si tiene valor o no. Pero sí, dentro de lo que se pueda por supuesto siempre hay una respuesta porque nos interesa a nosotros.

**SÍ, POR SUPUESTO, LA VERDAD QUE EL PATRIMONIO Y LA ARQUEOLOGÍA EN LA CIUDAD SON MUY INTERESANTES, UN VIAJE MUY MISTERIOSO. AHORA YO PREGUNTO, LA ARQUITECTURA Y LA ARQUEOLOGÍA, EN SU CASO, ¿DÓNDE SE CRUZARON?**

Mirá a mí lo que más me interesó siempre, fue precisamente la Arqueología de la Arquitectura. Cada uno tiene su gustito y como en cada profesión es lógico que cada uno haga lo que le gusta, si se puede. A mí me interesan más los restos arquitectónicos que otro tipo de restos como los huesos, por ejemplo, que le interesan a otros especialistas. Es decir, cada uno va definiendo sus preocupaciones y ahí es donde se cruzan los dos temas.

**AFORTUNADAMENTE USTED SE DIO CUENTA Y DESARROLLA ESTA ACTIVIDAD QUE ES POR DEMÁS INTERESANTE. SIEMPRE CONFÍO QUE**



**HAYA GENTE QUE ESTÁ DESPERTANDO SU INTERÉS A RAÍZ DE ESTAS CONVERSACIONES, ALGUNA SEMILLITA DE CURIOSIDAD EN ESTE RECORRIDO QUE HACEMOS, POR RADIO, A TRAVÉS DEL PATRIMONIO Y LA ARQUEOLOGÍA URBANA. ALGUIEN MÁS NOS ESTÁ ACOMPAÑANDO DE LA MANO Y SEGURAMENTE ESTARÁ ENTRANDO EN EL SITIO WEB Y ALGO MÁS HABRÁ PARA APORTAR. ASÍ QUE DANIEL, MUCHÍSIMAS GRACIAS POR ESTE TIEMPO AQUÍ EN EL PROVINCIAL.**

No, gracias a vos. Hasta luego.

**AL CONTRARIO, HASTA LUEGO. EL ARQUITECTO DANIEL SCHÁVELZON HACIENDO ESTE RECORRIDO MUY INTERESANTE.**



# PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO DE LA CIUDAD DE AZUL

---

**ALICIA LAPENTA**

*ARQUITECTA (UNLP). MASTER EN: CULTURA ARGENTINA, EN POLÍTICAS Y GESTIÓN CULTURAL, EN GESTIÓN CULTURAL Y COMUNICACIÓN, EN POLÍTICAS Y GESTIÓN TURÍSTICA, EN PLANEAMIENTO TERRITORIAL Y ANIMACIÓN SOCIOCULTURAL. EN CULTURA CUBANA Y EN CREDOS Y RAZAS EN CUBA Y EL CARIBE.*

*DESDE EL AÑO 2008 RESIDE EN AZUL, DONDE ES DOCENTE Y TRABAJA EN LA INTERACCIÓN DE ÁREAS Y PROYECTOS TRANSVERSALES REFERIDOS A PATRIMONIO Y DESARROLLO LOCAL EN EL MUNICIPIO.*

*ACTUALMENTE COORDINA UN CONVENIO ENTRE EL MINISTERIO DE CULTURA- UNIVERSIDAD DE LAS ARTES DE LA REPÚBLICA DE CUBA Y LA UNIVERSIDAD NACIONAL DEL CENTRO DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES UNICEN.*

---

**MARCELO MUCHI: Y YA ESTAMOS SALUDANDO DESDE RADIO PROVINCIA DE BUENOS AIRES, AQUÍ EN LA CIUDAD DE LA PLATA A QUIEN NOS VA A ACERCAR DETALLES SOBRE EL PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO DE LA CIUDAD DE AZUL. NO SOLAMENTE DE LO QUE ES EL CASCO URBANO Y SU HISTORIA, SINO TAMBIÉN SOBRE EL PATRIMONIO RURAL TAN IMPORTANTE QUE TIENE ESE LUGAR NEURÁLGICO DE LA PROVINCIA, ENCLAVADO EN EL CENTRO MISMO DE LA PROVINCIA DE**

**BUENOS AIRES DONDE OBTIENE LA OBRA DE SALAMONE ES MUY FUERTE. PERO DE TODOS ESTOS TEMAS YA ESTAMOS HABLANDO CON LA ARQUITECTA ALICIA LAPENTA A QUIEN ESTAMOS SALUDANDO EN LA MAÑANA DE HOY. ¿QUÉ TAL, ALICIA? BUEN DÍA, MARCELO MUCHI AQUÍ EN RADIO PROVINCIA. ¿CÓMO VA?**

Alicia Lapenta: Hola Marcelo, ¿cómo te va? Muchas gracias por llamarme.

**POR FAVOR, ALICIA. BUENO, CON UN PATRIMONIO RURAL MUY IMPORTANTE EN TODA LA ZONA DE AZUL, QUE DE ALGUNA MANERA DA UN MARCO PARA LO QUE VIENE DESPUÉS, ESTO ES : SALAMONE Y TODA LA HISTORIA VINCULADA CON EL PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO DE LA PROPIA CIUDAD DE AZUL. PERO, ¿QUÉ TE PARECE, ALICIA, SI EMPEZAMOS POR LA CUESTIÓN RURAL HABLANDO DE LA HISTORIA QUE SURGE EN LOS FORTINES, EN LOS PASTIZALES PAMPEANOS, EN LOS CORRALES DE PIEDRA, EN LA FLORA Y DEMÁS?**

Bueno, mirá nosotros en la provincia de Buenos Aires somos parte de ese proceso de apropiación del territorio y de apropiación del ambiente. O sea, que junto con la intervención al territorio aparecen los cambios geográficos, nuevas corrientes migratorias, y la provincia de Buenos Aires tiene algo magnífico: uno todavía puede leer ese proceso histórico. Tenemos referentes relacionados con la arqueología histórica como son los fortines y las estancias avanzadas de fronteras. Y todo eso es el aspecto primigenio que va a dar después la arquitectura que leemos de las sociedades pampeanas bonaerenses.

**Y PARTICULARMENTE, ALICIA, EN LO QUE TIENE QUE VER CON AZUL TENEMOS ENTENDIDO QUE HA HECHO UN TRABAJO MUY IMPORTANTE EN ESA ZONA DE LA PROVINCIA VINCULADO CON TODO ESTO QUE ESTAMOS HABLANDO. NOS UBICAMOS EN UN SECTOR DONDE ESTÁN MUY PRESENTES ALGUNOS TESTIMONIOS DEL SIGLO XIX, COMO POR EJEMPLO MONUMENTOS, COMO EL MUNICIPIO MISMO, COMO**

**EL TEATRO ESPAÑOL. ¿CÓMO SE MATERIALIZÓ? ¿QUIÉNES FUERON AQUELLOS QUE ELIGIERON ESA ZONA DE LA PROVINCIA Y LA FORMA DE CONSTRUCCIÓN PARA CONFORMARLA?**

Nuestras ciudades, en general, no todas, tienen un origen militar. En el caso de Azul, fue el Fuerte de San Serapio Mártir. Tiene un trazado típico de la ciudad pampeana que es el cuarto de manzana. Un detalle interesante era que el primer barrio de Azul fue el Barrio Pampa, llamado aún hoy Villa Fidelidad, donde vivieron los indios fieles de la familia Catrielera y hoy, sus descendientes. Entonces, para esa época, se divide el arroyo entre el sector cristiano, por así decirlo, que sería al margen derecho y en la margen izquierda el sector indígena. De esto poco hablamos. Ya en la consolidación de la Ciudad cuando desaparece el fuerte, empiezan a aparecer los edificios de la primera construcción humilde pampeana, ladrillera, con techo en pendiente a la calle. Luego se va transformando y ese paisaje urbano modesto, cercano al arroyo, va a dar lugar al entorno de la plaza, los edificios más importantes que van a responder a modelos producto de trasvasamientos europeos, básicamente hispánicos, italianizantes, que eran los que se manejaban en el momento. Para la década del 20 se destacará la influencia de la inmigración francesa. Entonces, para Azul, lo que sería el centro geográfico de la Ciudad desde el punto de vista administrativo-cultural es la plaza. Tuvo tres o cuatro plazas sucesivas, hoy es la plaza de Salamone, la plaza de San Martín pero realizada por Salamone, como último diseño, después de varios. Y el entorno de esa plaza muestra una vez más esa multiplicidad estilística y de resolución arquitectónica que tienen nuestras ciudades tan multiculturales donde la municipalidad es un ecléctico italianizante con rejas hispanas o la Catedral que es neogótica pequeña y muy bonita. Por ejemplo hay cuatro catedrales neogóticas: la de Mar del Plata, la de Luján, la de La Plata y la de Azul, que es más modesta, más pequeña pero muy precisa en su

trazado, en su realización. Y precisamente al lado está el Teatro Español que forma parte de la historia de Azul de una manera muy emocionante. Lo construye la Asociación Española, luego en la década del 80 fue preciso restaurarlo y a lo largo de 20 años la comunidad azuleña lo restaura por completo. Y hoy es una de las joyas arquitectónicas, de hecho es Patrimonio Nacional.

**BIEN. Y JUSTAMENTE NOS DA PIE HABLANDO DE QUE EN LA RESTAURACIÓN DEL TEATRO FUE LA PROPIA COMUNIDAD LA QUE INFLUYÓ PARA QUE SE HAGA O PARTICIPÓ DIRECTAMENTE, ¿CUÁL ES EN LA ACTUALIDAD LA VINCULACIÓN CON LA GENTE DE AZUL O DE LOS RESPONSABLES DE ESOS TEMAS CON ESE PATRIMONIO, CON AQUELLO QUE AÚN PERMANECE?**

Azul es bastante particular en el sentido que hace muchísimos años tiene un trabajo comunitario en defensa del patrimonio. Si bien hay algunas normas asociadas a lo urbano y también a lo rural, no son el fuerte real del trabajo de conservación que se hace en la ciudad de Azul. El fuerte real es la comunidad, la comunidad azuleña que tiene totalmente internalizados los valores de su arquitectura y del trazado de la ciudad. Porque si bien tiene un trazado fundacional, después la generación del 20 hace un re-trazado sobre ese trazado que es la Ciudad en la que vivimos hoy: una ciudad que acompaña al arroyo, que tiene un Parque Municipal con diseño de Thays, a su lado el Club de Remo y luego el balneario. Todo acompañando la vera del arroyo cuando históricamente las ciudades crecen en función de las comunicaciones, por lo tanto Azul creció en función al Ferrocarril. Es decir, transversalmente al arroyo, sin embargo la generación del 20 diseña a Azul en función del arroyo... y es la bella ciudad con gran armonía entre el verde y lo construido en que vivimos hoy.

**NOS VAMOS A ESTE MISMO AÑO EN QUE LAMENTABLEMENTE AZUL FUE NOTICIA ,Y EN VARIAS OCASIONES, POR INUNDACIONES, ¿SI EN SU MOMENTO SE HUBIESE PENSADO QUE EL ARROYO DEBERÍA**

**ESTAR A UN COSTADO DE LA CIUDAD Y NO EN EL CENTRO, HUBIESE CAMBIADO LA SITUACIÓN?**

Lo que puedo comentar es que las construcciones primigenias siempre estuvieron levantadas y hay testimonio de eso. Es decir que había un conocimiento del movimiento del agua. Entonces, todas las primeras construcciones que se hicieron al lado del arroyo, precisamente por la proximidad con el agua, todas estaban levantadas. Probablemente nosotros no tenemos el mismo manejo de relación con el proceso de apropiación del territorio y el conocimiento de su comportamiento. Hoy no lo tenemos de la misma manera que lo tenían los primeros que habitaron la tierra compleja nuestra.

**CLARO, UNO GENERALMENTE, PARA IR UTILIZANDO UNA FRASE SIMPLE, CUANDO HABLA DE UN ARROYO, INCLUSO HASTA A VECES DE UN RÍO SIEMPRE SE UBICA, COMO POR USAR UNA FIGURA, EN EL FONDO DE ESA CIUDAD. EN GENERAL, ESTÁ ORGANIZADO DE ESA MANERA. ¿CUÁNDO SE PODRÍA HABER MODIFICADO ES?**

No, mirá no sé qué decirte. Cuando la Ciudad se traza según el modelo de ciudad pampeana que interpreta normas de Carlos V que dicen: “cerca de tierras de pan llevar... y en la ribera de forma que saliendo el sol, de primero en el pueblo que en el agua....” Es decir que hay todo un concepto de ubicación geográfica asociada al agua y asociada a las tierras productivas y somos producto de eso. Entonces, hoy lo que pasa es que nuestra sociedad contemporánea no convive con la Naturaleza, ni con el comportamiento de la Naturaleza de un modo armónico, más bien es extractivo, apropiativo, poco equilibrado, entonces sufrimos esas consecuencias. No sé si sólo depende del trazado de la Ciudad o del comportamiento del territorio rural asociado al agua. Hay canalizaciones en los campos, hay modos de trabajo en la tierra, incluso hasta el monocultivo genera un escurrimiento superior al del pastizal original. Es decir, hay muchas cosas que

tienen que ver con el problema de la inundación. Azul tiene la suerte, en cierto modo, digo en cierto modo porque no se lo utiliza mucho, de tener el Instituto de Hidrología de Llanuras, una entidad internacional prestigiosísima donde uno puede recabar información sobre el tema del comportamiento hídrico en nuestra tierra y en este caso, asociado al comportamiento del agua en la ciudad azuleña.

**CLARO, UN MEJOR CUIDADO AMBIENTAL DE PARTE DE LA POBLACIÓN EN GENERAL PUEDE HACER TRANQUILAMENTE UNA MEJOR CONVIVENCIA CON ESE ARROYO QUE PASA POR EL MEDIO DE LA CIUDAD, DIGAMOS.**

Sí, la población urbana no tiene mucha influencia en el problema de la inundación. Más bien es el tratamiento del entorno del territorio de la Ciudad.

**CLARO, NO PODEMOS MODIFICAR LA CIUDAD, NATURALMENTE, NO SERÍA NADA FÁCIL...**

Cuando no hay inundación, te puedo asegurar que es bellísimo recorrer el trazado que se hizo referente a la Ciudad y a la apropiación de las veras del arroyo, diseñado por la generación del 20, que fue la que construyó el patrimonio más rico y más diverso de nuestra Ciudad que aún pervive.

**SIN DUDAS, RESPECTO A LA OBRA DE SALAMONE, YA HABLÓ DE LA PLAZA CENTRAL, LA PLAZA PRINCIPAL Y SU IMPRONTA. ¿QUÉ OTROS SECTORES DE AZUL ESTÁN VINCULADOS CON SALAMONE?**

Tenemos tres obras urbanas muy importantes: una es la portada del cementerio, la otra es la portada del parque municipal y en la plaza ahí hay una vivienda particular que es de propiedad de una familia. Y eso sería en la planta urbana, además tenemos unas en la localidades y también están los mataderos. Pero básicamente, lo que sería en relación con Salamone y la Ciudad, hicimos un nuevo recorrido asociado al programa turístico que recorre tipologías



arquitectónicas admirables construidas en el período en que se construyó la obra de Salamone. Fundamentalmente arquitectura Art Decó, bellísima. Esto sería referente a lo urbano. Con respecto a lo rural, Salamone nos ha brindado una excelente oportunidad, porque recibimos muchas visitas de grupos extranjeros y también nacionales en colectivos de dos pisos que vienen a fotografiar la obra de Salamone. Y nosotros estamos pretendiendo que aquellas actividades programadas desde lo turístico para ver la obra de Salamone, también recorran otros espacios asociados que nos permiten armar caminos de valor donde el patrimonio bonaerense tenga un espacio de jerarquía, asociado al conocimiento de la obra de Salamone. La gente viene por Salamone. Nosotros queremos que conozcan las Rutas Provinciales que tienen identidad propia, por ejemplo: “el viejo camino real”, “el camino de la piedra”, “el camino de los fortines”, “el camino interserrano”. Esos caminos que van tejiendo el territorio de la pampa bonaerense y mostrando la riqueza de nuestra tierra. Y en ese camino en que uno va enlazando la obra de Salamone, va pasando por pulperías, estancias avanzadas de fronteras, fortines, testimonios de fortines que los propietarios de los campos cuidan más que cualquier programa de Gobierno. Entonces, este paisaje cultural de la provincia de Buenos Aires tiene que ser reivindicado, puesto en valor. Y realmente Azul trabaja en esto. Y tiene estos caminos puestos ya a disposición con las folleterías y la información para que la persona que quiere recorrer nuestra Provincia, por lo menos en este aspecto de nuestro territorio, pueda interiorizarse de la riqueza cultural y ambiental de nuestra provincia.

**TAL CUAL. BUENO, UNA LINDA PROPUESTA PARA QUIENES NOS ESTÁN ESCUCHANDO Y APROVECHAR, POR QUÉ NO, EN ESTAS VACACIONES DARSE UNA VUELTITA POR AZUL Y ENCONTRARSE CON ESTAS RUTAS PROVINCIALES Y ESTOS CAMINOS QUE NOS ESTÁ RELATANDO, VINCULADOS CON LA OBRA DE SALAMONE. ALICIA FUE UN GUSTO HABER TENIDO ESTA CHARLA PARA HABLAR DEL PATRIMONIO**

**ARQUITECTÓNICO DE LA CIUDAD DE AZUL EN EL ESPACIO DE ICOMOS DE RADIO PROVINCIA. MUY AMABLE.**

Muchísimas gracias.

**LA ARQUITECTA ALICIA LAPENTA DESDE AZUL PARA HABLARNOS JUSTAMENTE DEL PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO DE ESA CIUDAD UBICADA EN EL CENTRO GEOGRÁFICO DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES.**

# PATRIMONIO RURAL

---

**CARLOS MORENO**

*ARQUITECTO (UBA) DESIGNADO COMO HISTORIADOR DEL AÑO 2006 POR LA LEGISLATURA DE CABA. VOCAL DE CNMMLH. MIEMBRO DE ICOMOS ARGENTINA. FUE PRESIDENTE DEL INSTITUTO DE ESTUDIOS HISTÓRICOS DE LA MANZANA DE LAS LUCES (2009) Y ES MIEMBRO DE NÚMERO DEL INSTITUTO NACIONAL BELGRANIANO. DOCENTE DE POSGRADO EN HISTORIA Y CRÍTICA EN UBA, PAISAJISMO EN UBA, GESTIÓN CULTURAL EN FLACSO, PATRIMONIO EN UNMDDP, CICOP, CÁTEDRA UNESCO EN UTREF. AUTOR DE VARIOS LIBROS SOBRE PATRIMONIO CULTURAL, CONFERENCIAS Y VIDEOS.*

---

**MARCELO MUCHI: Y EN EL ESPACIO DE ICOMOS ARGENTINA, AQUÍ EN EL PROVINCIAL VAMOS A SALUDAR AL ARQUITECTO CARLOS MORENO PARA HABLAR DE UN TEMA MUY INTERESANTE. VAMOS A CONOCER EL PATRIMONIO RURAL. Y MÁS ALLÁ DE SABER QUÉ ES EL PATRIMONIO RURAL, DEBEMOS DECIR QUE EL PATRIMONIO RURAL ES EL PATRIMONIO DEL TRABAJO. ¿CÓMO VA, CARLOS? BUEN DÍA. MARCELO MUCHI, AQUÍ DESDE RADIO PROVINCIA.**

Carlos Moreno: Bien. ¿Qué tal? ¿Cómo están ustedes?

**MUY BIEN, GRACIAS POR LA ATENCIÓN.**

No, gracias a ustedes por la invitación.

**BUENO CARLOS, VAMOS A COMENZAR CON UNA PREGUNTA SIMPLE COMO PARA QUE LA GENTE SEPA DE QUÉ ESTAMOS HABLANDO ¿QUÉ ES EL PATRIMONIO RURAL?**

Lo que hay que decir primero es qué es el patrimonio. Aquello que viene del pasado, que forma la estructura de nuestra memoria. Una memoria que a veces tiene que ver con la Historia. La historia es una construcción para lo que debemos ser, pero también la memoria es, mucho más, lo que fue. A veces coinciden y muchas veces no. El patrimonio rural, a diferencia del patrimonio urbano, tiene que ver con la campaña, con el trabajo de la gente en un medio que hay que ponerle mucha energía para extraerle recursos, y en nuestro caso: el pampeano, muy fuerte. Todo lo que vemos cuando recorremos los caminos del interior es cultural. Prácticamente no hay nada que sea sólo natural. Cuando llegaron los conquistadores allá por el siglo XVI y vieron esto, tuvieron una enorme sorpresa porque una vez superado lo que es la barranca y la costa, que tiene su flora y su fauna, cuando subían la barranca y llegaban a lo que era la pampa, no se veía el horizonte. Hoy la Provincia está llena de horizontes y estos horizontes son parte de una construcción que duró 400 años, de acumulación de experiencias, de mucho trabajo, a veces de muchas frustraciones. De todo eso quedan algunas cosas y otras, por no valorarlas, las vamos perdiendo. O sea, del patrimonio rural en general no rescatamos el patrimonio del trabajo sino la dimensión social que tuvieron en algún momento algunos de esos patrimonios como pueden ser grandes cascos de estancia o grandes parques. Sin embargo, lo que tenemos que pensar es que extensiones de millones de hectáreas fueron trabajadas y transformadas para que en algún momento fueran el granero del mundo. Y es una historia común y hoy se repite.

**CLARO, UNO PORAHÍ CUANDO HABLA DEL PATRIMONIO RURAL, PIENSA EN ESAS GRANDES ESTANCIAS, ESAS GRANDES EDIFICACIONES.**

Pero es la parte menor...

**TAL CUAL. Y NO PIENSA EN ESE TRABAJO QUE HA HECHO LA GENTE QUE LLEGÓ PARA POBLAR EL LUGAR, ESE INMENSO TERRITORIO.**

Sí, aparte hay un tema que es así: una estancia o una chacra pueden producir aunque no tenga un casco pintoresco francés, pero no pueden producir si no tiene un galpón. El verdadero patrimonio rural lo conforman ese galpón, la aguada, el monte, las alambradas, los caminos, todas las estructuras que permitieron que este suelo yermo se transforme en un vergel.

**CLARO, LA CULTURA JUSTAMENTE DEL TRABAJO QUE SE HA HECHO EN ESOS LUGARES.**

Trabajo al que no se le da importancia, porque inclusive cuando presentamos el campo lo presentamos en los festejos, pocas veces, en el trabajo. Ustedes van a ver que, por ejemplo, casi no se habla del hombre de a pie, el hombre que no era de a caballo, sino del ovejero, el tambero, el chacarero que se movían de otra forma. Casi no se habla de la mujer en el campo. Porque prácticamente tenemos construida una historia alrededor de la ganadería no de la agricultura. No valoramos un tema muy importante, una revolución en la Provincia, allá por 1830 - 1840 prácticamente hasta el 1870, que fue la oveja. La oveja fue la que introdujo el galpón. Porque la lana no se puede estibar, la oveja no se puede esquila si hay humedad, no se puede conservar la lana húmeda. Y eso generó la construcción de los galpones en ranchos. Incluso nosotros hemos hecho algún estudio en la Estancia San Martín, en Cañuelas, un poco la cuna de la industria lechera argentina, y ahí cuando hicimos las evaluaciones de los edificios, costaban mucho más a principios de siglo los galpones que la casa. Sin embargo, la gente cuando ve de afuera se deslumbra con la casa, no con los galpones.

**Y TAMBIÉN AQUELLOS QUE FORJAN EL TURISMO RURAL, ¿ES UNA MODA QUE HA SURGIDO HACE UN TIEMPO?**

Es una moda pero, yo creo que habría que dar una vuelta de

tuerca en sentido de no solamente festejo sino mostrar un hombre nuestro, un hombre de campo en su trabajo.

**Y ¿POR QUÉ, USTED, QUE ES UN ESPECIALISTA EN EL PATRIMONIO RURAL, CREE QUE SE VAN PERDIENDO ESTOS VALORES?**

Y porque nosotros tenemos una clave y un alto porcentaje de nuestra población que es urbana y sus claves son urbanas y lo rural se lo toma como pintoresco. Porque un chico no tiene idea de que la leche viene de la vaca, cree que viene del estante del supermercado. Y hay toda una distorsión. Y uno de los temas más graves quizá, es que siendo una provincia que tuvo una enorme base agropecuaria, no tenga un museo, un lugar de la memoria que lo recuerde, en las distintas regiones. Porque nosotros en la provincia tenemos algo así como 6 o 7 regiones productivas y económicas diferentes y cada una tiene su expresión desde la ganadería hasta la agricultura o la minería en el centro o la pesca en la costa. Y cada una de esas cosas del trabajo no tienen su expresión o tienen pequeñas cosas que son casi intrascendentes.

Lo que tenemos que rescatar es un respeto a nuestra identidad nacional y provincial, regional y latinoamericana, todas esas historias que son pequeñas historias que no deslumbran y no son para el turismo. El turismo es una consecuencia. Lo tenemos que hacer para una identidad nacional, para nosotros mismos. Después sirve para el turismo. No crear la historia en función del turista.

**SÍ, Y MUCHAS VECES CUANDO UNO HACE UNA RECORRIDATURÍSTICA POR ESTOS LUGARES VINCULADOS CON EL CAMPO, POR ALLÍ PRESENTAN UN PEÓN RURAL COMO UN PRESENTE, COMO UN ELEMENTO DECORATIVO.-**

Exactamente, cuando fue la base de toda una estructura de producción.

**CLARO, DESDE AHÍ ARRANCÓ NI MÁS, NI MENOS QUE ESA TAREA.**

Sí, sí, pero lo rural no termina en el campo, lo rural sigue con los

galpones de las estaciones, sigue con los grandes elevadores que hubo en Bahía Blanca y en Buenos Aires. Todo este tipo de cosas formó el sistema donde la producción se unía al mercado. Es mucho más fuerte cuando lo vemos así, no que nos quedemos en la casita o en el árbol o en el parque que hizo tal paisajista, que son valiosos, pero no son el patrimonio rural. Están dentro del patrimonio rural. Lo que tenemos que rescatar es al hombre rural con todos sus elementos, sus valores y un montón de cosas como parte de una identidad nacional.

**¿RESCATAR ES AL HOMBRE RURAL SU FAMILIA? ¿CÓMO LOS INTEGRANTES DE ESA FAMILIA TRABAJABAN EN ESE CAMPO, EN ESAS TIERRAS?**

Usted sabe que hay un elemento transformador que empezó con la oveja y la incorporación de la mujer en el trabajo directo de producción. Porque la ganadería a caballo es un trabajo de hombre, no de familia y la familia se incorporó con el chacarero, se incorporó con el tambero, con una cantidad de elementos, se incorporó en los pueblos donde se le daba los servicios al campo. Nuestros pueblo rurales que después, algunos se transformaron en grandes ciudades, fueron centros de servicios de todo un sistema muy importante de producción rural y crecieron en función del crecimiento de lo rural.

**CLARO, TAL CUAL. Y HOY ESA CUESTIÓN ESTÁ OLVIDÁNDOSE Y NO SE ESTÁ RESCATANDO MÁS ALLÁ QUE INCLUSO HOY MUCHA GENTE SIGUE VIVIENDO EN ESOS CAMPOS Y SIGUE TRABAJANDO, OBVIAMENTE POR AHÍ CON UN POCO MÁS DE TECNOLOGÍA QUE HACE ALGUNOS AÑOS ATRÁS...**

Pero eso no hay que negarlo...

**¿Y SIGUEN APOSTANDO A ESA TAREA RURAL, A RESCATAR ESE PATRIMONIO?**

Pero aunque no vivamos en el medio rural, siendo urbanos, es parte de nuestra historia. Y negar eso es como negar una parte sustancial

de la memoria nacional. Nuestras luchas, hasta civiles tuvieron que ver muchas veces con el tema rural y se manejaban con los modos rurales. Lo que pasa es que la urbanización trae sus valores que a veces deslumbran y nosotros olvidamos nuestras raíces. El patrimonio no es para especialistas, el patrimonio es para la gente. Cuando se queda en especialistas no cumple su rol. O sea, no hay patrimonio real que cumpla su rol si no está conectado a la gente, a la sociedad y es un derecho. Un derecho humano que es el derecho a la identidad. Por ejemplo, nosotros presentamos y los grandes libros que presentan la Provincia muestran la provincia de Buenos Aires en cascos de estancia, no hay un rancho. Y sin embargo, para cada casco de estancia hubo decenas de ranchos o simples casas de dos o tres piezas; y por cada parque diseñado cientos de simples ombúes o un pequeño jardín.

**Y QUIZÁ LAS HISTORIAS QUE SE CUENTAN DE ESAS CASAS, DE ESOS LUGARES ES DE GENTE DE MUCHO DINERO, DE GENTE QUE HAVENIDO DEL EXTERIOR Y SE HA QUEDADO, DE FAMILIA PATRICIAS PERO NO DEL TRABAJADOR, DE AQUEL QUE EN ESE LUGAR DE TRABAJO, QUE EN ESE GALPÓN...**

...Yo creo que es una historia llena de ausencias. No es que haya que negar la otra historia, la historia formal, social y todo eso. Pero eso es un porcentaje nada más, para que ese porcentaje pudiera existir tuvo que existir el otro, creado en su momento. Inclusive, un tema que a veces no le damos importancia es la educación rural a través de las escuelas agrícolas, a través de todo un proceso que hubo durante muchos años para transformar lo que eran formas tradicionales y no esa instancia de producción con un avance enorme que ahora se da en la tecnología. Y en eso tuvieron mucho que ver las chacras experimentales, las escuelas agrícolas y ahora esto lo tiene el INTA. Instituciones que lo que hacen es ir un poco más allá y muestran camino hacia adelante.

**MUY INTERESANTE Y ES UN TEMA PARA SEGUIR PENSANDO. NOS HA**



DEJADO REFLEXIONANDO SOBRE MUCHAS CUESTIONES QUE SON DE TODOS LOS DÍAS PERO DE LA QUE NO TIENE LA INFORMACIÓN QUE NOS ACABA DE DAR COMO PARA ABRIR LOS OJOS Y EMPEZAR A MIRAR ESTA CUESTIÓN DE LO RURAL DE OTRA MANERA. SEGURAMENTE CARLOS LA SEGUIMOS EN OTRO MOMENTO PORQUE ES UN TEMA PARA CHARLAR MÁS EXTENDIDO. LE AGRADEZCO ESTOS MINUTOS.

Este tema es un gran ausente en nuestra Argentina.

EL ARQUITECTO CARLOS MORENO, REFLEXIÓN PURA CON ESTE TEMA QUE HEMOS TRATADO AQUÍ EN EL ESPACIO DE ICOMOS ARGENTINA, AQUÍ EN EL PROVINCIAL, EL PATRIMONIO RURAL ES EL PATRIMONIO DEL TRABAJO.



# LA ARGENTINA Y EL PATRIMONIO

---

## RUBÉN EDUARDO VERA

*ARQUITECTO (UBA). PRESIDENTE DE ICOMOS ARGENTINA Y SECRETARIO DE INFRAESTRUCTURA Y PLANEAMIENTO EDILICIO DE IUNA. DOCENTE UBA, UNLZ. DIRECTOR DE LA DIRECCIÓN PROVINCIAL DE PATRIMONIO CULTURAL, DEPENDIENTE DEL INSTITUTO CULTURAL DEL GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES (2007 2009), DIRECTOR DEL CICLO DE LA LICENCIATURA EN MUSEOLOGÍA HISTÓRICA Y PATRIMONIAL EN LA UNLA (2011). DIRECTOR DEL CEPAC (CENTRO DE ESTUDIOS PARA LA PRESERVACIÓN DEL ACERVO CULTURAL, DEPENDIENTE DEL ARCHIVO Y MUSEO HISTÓRICOS DEL BANCO DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES (1990 2000*

---

**MARCELO MUCHI: CADA SÁBADO, COMO USTEDES NOS HAN VENIDO ESCUCHANDO DE FORMA TAN ORGANIZADA Y ES BUENO RESCATARLO, NI UN SÁBADO NOS QUEDAMOS SIN INVITADOS PARA HABLAR DE DISTINTOS TEMAS, COMO: LA CATEDRAL DE LA PLATA, LA CASA DEL PUENTE DE MAR DEL PLATA, LA CUEVA DE LAS MANOS EN SANTA CRUZ, LA CASA CURUTCHET, LA MANZANA DE LAS LUCES. HABLAMOS DEL ITINERARIO DE LA VID Y EL VINO, HABLAMOS DE LAS ESCULTURAS DE LA PLATA, DE LA QUEBRADA DE HUMAHUACA, ENTRE OTROS TANTOS. HEMOS PODIDO HABLAR DE ESTOS TEMAS CON ESPECIALISTAS, CON ARQUITECTOS, INCLUSO HASTA CON HISTORIADORES QUE ESTABAN AL TANTO DE ESTA CUESTIÓN PORQUE TRABAJARON DURANTE MUCHÍSIMO TIEMPO EN PROYECTOS, O PORQUE VIVEN EN EL LUGAR Y HAN PRESENTADO JUSTAMENTE TODO UN ITINERARIO PATRIMONIO DE LA ZONA EN LA CUAL**

**RESIDEN.. ES DECIR, QUE ESPECIALISTAS DEL TEMA NOS ESTUVIERON ACOMPAÑANDO DURANTE TODO ESTE 2012 Y POR SUERTE ESTARÁN HACIÉNDOLO A LO LARGO DE 2013. PERO ESA ORGANIZACIÓN QUE HEMOS TENIDO EN EL AIRE DE LA RADIO LA DEBEMOS AL PRESIDENTE DE ICOMOS ARGENTINA QUE ES EL ARQUITECTO RUBÉN VERA. ¿CÓMO TE VA, RUBÉN? UN GUSTO SALUDARTE EN ESTE PROGRAMA ESPECIAL DE EL PROVINCIAL, ANUARIO DE 2012. ¿CÓMO ESTÁS?**

¿Qué tal, Marcelo? Muy bien por suerte. Saludos a Silvia también y a la audiencia.

**SILVIA MARUCCIO: ¿QUÉ TAL, RUBÉN? BUEN DÍA.**

Buen día.

**BUENO, CON UN AÑO MUY PARTICULAR PORQUE HEMOS PODIDO PONER AL AIRE UNA ESPECIE DE ABANICO DE TEMAS QUE EN PRIMERA INSTANCIA SE FOCALIZÓ MÁS SOBRE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES, PERO QUE DESPUÉS AVANZADO EL AÑO NOS PERMITIÓ CONOCER EL PATRIMONIO DE DISTINTOS PUNTOS DEL PAÍS. ¿QUÉ ANÁLISIS HACÉS DE TODO ESTO?**

Coincido con vos, que hemos entrevistado a miembros de ICOMOS. En general, son todos profesionales de alta gama, por decirlo de alguna manera, son expertos, son investigadores del CONICET, tienen una importante trayectoria. Y también, la fortuna de haber podido comunicarnos con todos, hemos barrido lo que nos habíamos propuesto, así que con mucha alegría realmente debo decir que este año, en estos términos, fue muy valioso.

**HUBO MUCHOS TEMAS, YO NOMBRÉ ALGUNOS, QUE HEMOS ANALIZADO: SIN ÁNIMO DE METERTE EN UN COMPROMISO PARA ELEGIR UNO SOBRE OTRO PORQUE SON COLEGAS Y EN MUCHOS CASOS SON AMIGOS TUYOS Y SON ESPECIALISTAS DE CADA DISCIPLINA TRATADA. PERO, ¿CUÁLES DE ESTOS TEMAS QUE HEMOS TOCADO AQUÍ EN EL ESPACIO DE ICOMOS ARGENTINA EN EL PROVINCIAL CREÉS VOS QUE EN LA GENTE HAN SORPRENDIDO O HAN REPERCUTIDO MÁS?**

Sí, creo que de alguna manera u otra todos los temas tuvieron, es una percepción, bastante repercusión. Indudablemente, el tema del Patrimonio Ferroviario es uno de los más sensibles para la comunidad. Tartarini cada vez que nos habla de Patrimonio Industrial, Patrimonio Ferroviario, nos toca la fibra más íntima porque todos estamos siempre cercanos a alguna estación de ferrocarril o tenemos alguna relación y sabemos que, especialmente en localidades de la Provincia y del interior del país, el tema ferroviario es muy fuerte. Así que creo que este es un tema más que importante. Después, me pareció que -interesa y da lugar a mayor desarrollo es el de la Catedral de La Plata. La Catedral como ícono arquitectónico es de trascendencia internacional y todos tenemos nuestro afecto por la Catedral. Pero cuando uno la empieza a conocer, a ver los pormenores, las consideraciones que se tomaron, los estudios y los análisis de toda la iconografía de completamiento, nos damos cuenta que también es un punto que se debería desarrollar. Tal como dijiste vos, no quisiera quedar mal con algún amigo, pero fueron todos temas importantes. La Casa del Puente también es fenomenal. Como dijo en su momento Graciela Di Iorio, está más reconocida en el exterior que acá y es un candidato fuerte para ser también Patrimonio de la Humanidad porque tiene valores arquitectónicos de alto reconocimiento. Ni hablar cuando hiciste la entrevista María de las Nieves Arias Incollá, le decimos Nani, cuando hablaba sobre la Manzana de las Luces, la trascendencia de esa manzana es a nivel nacional.

**COMO VOS DECÍS, NANI NOS DIO UN ANUNCIO MUY IMPORTANTE: QUE PRÓXIMAMENTE VAN A EMPEZAR A TRABAJAR EN LA CONSTRUCCIÓN DE UN EDIFICIO DONDE TENDRÁ LA SEDE ICOMOS ARGENTINA.**

Sí, sí, tal cual. Cuando uno habla de la Manzana de las Luces habla del brillo, de la luz, del intelecto fundamentalmente y todo el aporte que hace a la cultura y la sociedad argentina en general. El hecho de que se realice el Centro Nacional del Patrimonio, en la Manzana de las Luces, es un hecho más que trascendente, porque

en esa laguna urbana que es hoy el estacionamiento, cuando se pueda realizar el completamiento creo que ahí va a funcionar no sólo la sede de ICOMOS sino que, lo integra la Comisión Nacional de Monumentos y Lugares Históricos, va a funcionar la Escuela Nacional de Museología, va a funcionar el CICOP, cuyo presidente justamente es Nani, va a funcionar ICOM, ICOMOS, el CEDODAL que es un centro de documentación y lo dirige un querido amigo: Ramón Gutiérrez,- Es decir, los organismos y las ONG más importantes en defensa del patrimonio van a funcionar en ese lugar. Y para nosotros que, de alguna manera, en un tiempo quizá no muy lejano podamos ocupar ese espacio es realmente un orgullo. Nani en esa entrevista dio un panorama más que esclarecedor de lo que fue esa manzana, de lo que es y de lo que puede llegar a ser.

**EXACTAMENTE. CUANDO HABLAMOS DE PATRIMONIO Y DESDE QUE EMPEZAMOS CON EL ESPACIO DE ICOMOS EN EL PROVINCIAL TODOS FUIMOS APRENDIENDO DE A POCO, DE ALGUNA MANERA SE PIENSA QUE EL PATRIMONIO ES UN EDIFICIO SOLAMENTE Y DESPUÉS NOS DIMOS CUENTA QUE EN REALIDAD EL PATRIMONIO SOMOS NOSOTROS MISMOS Y ES PRÁCTICAMENTE TODO LO QUE TENEMOS A LA ALTURA DE NUESTRAS VISTAS. Y ESTO ES TAN ASÍ QUE APRENDIMOS QUE LA VID, QUE EL VINO TAMBIÉN FORMAN PARTE DEL PATRIMONIO. EN ESTE CASO SILVIA MARUCCIO DIALOGÓ CON LA ARQUITECTA LILIANA GIRINI QUE NOS DIO JUSTAMENTE UNA PINCELADA DE TODO ESTO.**

Exactamente. Cuando nos referimos al patrimonio monumental, decimos que es monumento en tanto nos recuerda algo del pasado, conforma nuestro entorno, nuestro paisaje urbano y rural, es todo lo producido por el hombre, que tiene algún valor histórico por supuesto, y está íntimamente relacionado con todo lo que se hace en él, esto está asociado a lo que en algún momento habíamos hablado de patrimonio inmaterial, que no lo hemos abordado porque no es nuestro *METIÉR* pero no se puede separar el patrimonio material del patrimonio inmaterial. Es por eso, que la entrevista que se le hace a Liliana Girini, sobre los

itinerarios intercontinentales sobre la vid y el vino, trató este tema, especialmente cómo se asocia hacer el vino, la producción, las fiestas, las celebraciones con los edificios de carácter industrial que los contiene. Hay que leerlo como un todo, pero por una cuestión académica no se puede abarcar en su totalidad y su complejidad, sino que se aborda por temáticas específicas.

**SILVIA MARUCCIO: RUBÉN, ¿QUÉ TAL? A TRAVÉS DE ESTAS ENTREVISTAS, EN ESE CASO DIALOGANDO CON LILIANA, UNO SE VA DANDO CUENTA Y -GRACIAS A ESTAS CHARLAS- VAMOS APRENDIENDO QUE FUNDAMENTALMENTE, TODO RONDA EN NOSOTROS MISMOS, EN NUESTRO TRABAJO Y EN APRENDER A QUERER ESTA ACTIVIDAD, POR EJEMPLO LA DE HACER VINO Y TODO LO QUE ENLOBA, UN LUGAR UN AMBIENTE, UN EDIFICIO, Y ASÍ POR CADA AMBIENTE DE NUESTRA PROVINCIA Y DEL PAÍS.**

Exactamente, vos fijate que estaba haciendo un repaso de todas las entrevistas y si prestan atención, hubo una frase que es la “apropiación del patrimonio”. La ha utilizado Olga Paterlini cuando habló de la Quebrada de Humahuaca, la utilizó Pesciutta cuando habló sobre la inmigración italiana en Córdoba, la ha utilizado Silvia Mirelman, la utilizó Tartarini, la utilizó Nani Arias, creo que todos tenemos ese común denominador que justamente es patrimonio en tanto lo apropie el mismo habitante. Hay un aspecto que tiene que estar relacionado con lo sensitivo, con lo afectivo y a partir de ahí es donde uno tiene que empezar a trabajar. Pero no todo es sensibilidad y afecto, también hay conocimiento y hay ciencia detrás de todo esto, porque el sentido de la conservación de nuestro patrimonio, es estar pensando en las generaciones futuras. Es para que nuestros hijos, que los hijos de nuestros hijos puedan disfrutar lo mismo que disfrutamos nosotros pero también se conserva para “*PROTEGER LAS FUENTES OBJETIVAS DEL CONOCIMIENTO*” como dice el arquitecto mexicano Chanfón Olmos. Es decir, en la medida que nosotros podamos conservar ese patrimonio en su integridad, es decir en buen estado de conservación, y en su autenticidad, es decir el

carácter lo más original posible, vamos a permitir que futuras generaciones de científicos, de historiadores, de arqueólogos puedan decodificar esos mensajes que provienen del pasado, en otro contexto tecnológico y científico. Ese es el gran aporte que la disciplina de la conservación hace a la Historia.

**SILVIA MARUCCIO: POR LO MENOS DE MI PARTE, FUI APRENDIENDO A UTILIZAR MEJOR MI MIRADA SOBRE LA CIUDAD, SALIENDO ACÁ DE LA RADIO, AL VER LO QUE NOS RODEA Y ADVERTIR QUE ESA ARQUITECTURA ASOCIADO A LO COTIDIANO, EN REALIDAD TIENE UN MENSAJE MUY IMPORTANTE PARA TRANSMITIRNOS Y JUSTAMENTE ESO ES LO QUE SÁBADO A SÁBADO APRENDÍ A HACER GRACIAS A ESTAS CHARLAS.**

Me alegro muchísimo, porque justamente creo que los que trabajamos en patrimonio, si hay algo que tenemos que hacer, es estar en contacto más con la comunidad, poder aportar alguna de estas cosas y que la gente pueda mirar nuestras ciudades, nuestros monumentos no sólo desde el afecto sino también desde el conocimiento. Estas entrevistas, espero hayan sido un gran aporte, por lo que te reitero mi agradecimiento en nombre de ICOMOS porque esta posibilidad es inigualable, Marcelo.

**MARCELO MUCHI: YA NOSOTROS NOS HA LLENADO Y NOS SEGUIRÁ LLENANDO DE PRESTIGIO LA PRESENCIA DE CADA UNO DE LOS ENTREVISTADOS. EL 7 DE DICIEMBRE ESTUVISTE EN PARÍS EN EL ENCUENTRO DE ICOMOS A NIVEL INTERNACIONAL CON UNA REUNIÓN MUY IMPORTANTE. SERÍA MUY LINDO QUE NOS CUENTES UN POQUITO DE QUÉ SE TRATÓ.**

Sí, ¡Cómo no!, Ustedes saben que hace ya algunos años en el comité de Patrimonio Mundial se inició un expediente “Le Corbusier”, que lo hace el Gobierno de Francia, para la declaratoria de una serie de obras que ha hecho Le Corbusier, en Francia y en otros países más. El Gobierno francés lo que hace, es seleccionar una cantidad de obras diseminadas en diferentes regiones del mundo y las propone para que fuesen declaradas patrimonio mundial. Entre esas obras



está la Casa Curutchet porque es la única vivienda realizada por este arquitecto en América. Sobre este tema en la entrevista que le han hecho a Alfredo Conti lo ha desarrollado perfectamente. En este contexto, se realizan reuniones con representantes de: Bélgica, Suiza, Francia, Alemania, Japón y Argentina, que son los seis países interesados. Estas reuniones tienen un carácter muy teórico y doctrinario porque lo que se hace es analizar los métodos, las cualidades de cada una de estas obras para sostenerlas en esas listas, porque el objetivo final es la Declaratoria de Patrimonio Mundial. En mi caso fui a París para participar en estas reuniones y gracias a Noelia Dutrey, Secretaria de la Delegación Permanente de la Argentina en la UNESCO que me ayudó con la traducción, pudimos exponer la posición argentina del tema.

#### **PERFECTO, BIEN. Y PARA EL AÑO 2013, ¿QUÉ HABRÁ EN EL PROVINCIAL DE PARTE DE ICOMOS?**

En el 2013 tenemos muchas propuestas, si me permitís Marcelo quisiera hacer hincapié especialmente en dos cosas. Una, el Congreso Internacional sobre Patrimonio y Desarrollo a realizarse conjuntamente con la Universidad Católica de La Plata, en abril en esa misma ciudad. Sobre ello ampliaremos la información más adelante, porque es un tema más que trascendente, vienen disertantes de otros lugares del mundo, seguramente haremos un encuentro académico de alta jerarquía. También tenemos otro hecho importante para ICOMOS, que es la celebración de su aniversario el 21 de mayo ICOMOS cuando cumple 40 años de existencia. Con respecto a lo que vamos a hacer en estos primeros meses, En estos días te mandé la lista de disertantes. Pude hablar con Jorge Bozzano, especialista en patrimonio- va a abordar temas relacionados con las teorías, doctrinas y los documentos internacionales, que es importante porque todo esto que nosotros así en forma cotidiana hablamos tal vez hasta muy ligeramente, tiene todo un proceso de trabajo entre expertos de todo el mundo, que son los que de alguna manera los condensan

en doctrinas y en documentos internacionales. Jorge va a hacer el tremendo esfuerzo de transferir todo este complejo y difícil conjunto de elementos teóricos y doctrinarios y compartirlos con la comunidad. Después, la arquitecta Patricia Correbo, especialista también en patrimonio, desarrollará temas vinculados con monumentos de la provincia de Buenos Aires los que conoce en su totalidad y en cada uno de sus lugares. Va a dar también una reseña sobre estos aspectos José Samez, de Santiago del Estero, un colega también muy comprometido por este tema con quien hemos intercambiado idea sobre estas temáticas en la reunión de Tanti. La arquitecta Ángeles Sánchez Negrete, representante de la Región Litoral, nos va a hablar sobre las Misiones Jesuíticas que son Patrimonio Mundial, así como Silvia Mirelman en su momento habló de la Cueva de las Manos u Olga Paterlini habló sobre la Quebrada de Humahuaca, en esta oportunidad le va a tocar a Ángeles hablar sobre las Misiones Jesuíticas que también es Patrimonio de la Humanidad en su región. ICOMOS Internacional todos los años propone un lema de trabajo, este año va a ser “Patrimonio y Educación” y si tenemos algún especialista sobre el tema es justamente Cristina Avinceta, que lo va a desarrollar Y para no hacerlo más largo, Susana Villavicencio, sobre la Arquitectura del Patrimonio Moderno en Tucumán, Patricia Mariñelarena va a hablar sobre Áreas de Protección Histórica. Y la última que va a ser el 23 de febrero Cristina Monfort hablará también sobre el Patrimonio Moderno de San Juan.

**BUENO, COMPLETÍSIMO COMO SIEMPRE. Y NO ANUNCIAMOS MÁS COSAS PORQUE, COMO A USTEDES, NO NOS GUSTA ANTICIPAR TANTO SINO IR A LOS HECHOS DERECHO VIEJO, SIN TANTO ANUNCIO. BUENO RUBÉN, GRACIAS POR ESTE AÑO, GRACIAS POR EL QUE VIENE Y POR EL PRESTIGIO QUE LA PRESENCIA DE TODOS USTEDES Y DE ICOMOS ARGENTINA EN PARTICULAR, LE DAN A NUESTRO PROGRAMA.**

Marcelo sabés que los agradecidos somos nosotros porque esto es una oportunidad inigualable y reitero mi agradecimiento en nombre

de ICOMOS y de todos los que podemos participar en tu programa.

**UN ABRAZO GRANDE, BUEN AÑO.**

Igualmente, saludos.

**EL ARQUITECTO RUBÉN VERA, PRESIDENTE DE ICOMOS ARGENTINA  
HACIENDO UN BALANCE, UN RESUMEN DE ESTE AÑO QUE HEMOS  
COMPARTIDO JUNTOS CON *EL PROVINCIAL* DE RADIO PROVINCIA.**

